

Roto Patio Fold

La ferrure haut de gamme
pour systèmes pliants coulissants

Instructions de montage
pour profilés Bois, Bois/Aluminium et Pvc



Impressum

Copyright: März 2015

**Roto Frank AG
Fenster- und Türtechnologie**

Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Deutschland

Telefon +49 711 7598 0
Telefax +49 711 7598 253
info@roto-frank.com

www.roto-frank.com

Généralités

Informations sur cette notice	6
Les groupes cibles et leur responsabilité	8
Devoir d'instruction des groupes cibles	9
Explication des symboles dans les consignes de sécurité	10
Limitation de responsabilité	11



Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu	12
Utilisation conforme à l'usage prévu pour les utilisateurs finaux ...	14
Consignes de sécurité	16
Consignes de sécurité pour l'utilisateur final	19
Consignes de montage	20
Vissage / serrage	21



Informations sur le produit

Caractéristiques générales des ferrures	22
Explication de la séquence des chiffres	23
Combinaisons possibles	24
Traverse dormant, roulement bas	24
Combinaisons possibles	25
Traverse dormant, roulement haut	25
Combinaisons possibles	26
Seuil confort, roulement bas	26



Aperçu des ferrures

Explication sur le chapitre aperçu des ferrures	27
--	----

Aperçu des ferrures

Réalisation avec rail de roulement standard	28
--	----

Aperçu des ferrures

Liste d'articles roulement standard	29
Liste d'articles seuil confort	32
Profils	36
Gabarits	38





Montage

Perçage et usinage	39
Paumelle de vantail / dormant	41
Support de chariot – Bois.....	44
Support de chariot – Pvc.....	45
Ouvrant.....	46
Montage du support de chariot haut	46
Montage du support de chariot bas.....	47
Montage du support de chariot avec le seuil confort.....	48
Montage de la paumelle d'ouvrant.....	51
Assemblage des ouvrants pliants	53
Percer et monter le pivot	55
Dormant	56
Monter le rail de roulement et de guidage.....	56
Monter le dormant.....	58
Montage dormant contreprofilé.....	62
Perçage et montage du palier de compas.....	64
Perçage et montage du palier d'angle.....	65
Placer des cales sous le rail de roulement et le seuil confort.	67
Insérer le chariot	68
Monter le palier pour dormant.....	69
Associer vantail et dormant	70
Accrochage du vantail	70
Remarques concernant le calage	72
Vue avant de l'accroche	72
Accessoires	73
Monter le clip de vantail.....	73
Monter la butée de vantail	74



Schémas de montage

Cotes et positionnement.....	75
-------------------------------------	-----------



Réglages

Explications sur le chapitre réglages.....	76
Chariot / paumelle.....	77
Compression, réglage latéral / en hauteur.....	77
Galet de verrouillage.....	78
Galet E / P / V.....	78
Galet V rallongé	79



Utilisation

Consignes d'utilisation.....	80
Ouverture des portes pliantes-coulissantes	80



Maintenance	Maintenance.....	81
	Points de graissage.....	82
	Inspection et entretien.....	83
	Conservation de la qualité des surfaces.....	84
Démontage	Décrochage du vantail	86
Transport	Transport, emballage, stockage.....	87
	Inspection de transport.....	88
Traitement des déchets	Traitement des déchets liés au ferrage	89



Cette notice contient des informations importantes ainsi que des diagrammes d'application (dimensions et poids max. de vantaux) et des instructions de montage destinées aux ferrures.

En outre, cette notice comporte des indications devant impérativement être observées afin de garantir le respect du devoir d'instruction jusqu'à l'utilisateur final.

Les informations et instructions indiquées dans cette notice font référence aux produits du système de ferrures Roto Patio.

Outre la présente notice de montage, de maintenance et d'utilisation, les documents suivants s'appliquent :

- Directive du Groupement Qualité Serrures et ferrures allemand (« TBDK »)
- Directive du Groupement Qualité Serrures et ferrures allemand (« VHBH »)
- Directive du Groupement Qualité Serrures et ferrures allemand (« VHBE »)
- Code de bonnes pratiques RAL pour le montage

Cette notice doit être conservée de sorte à pouvoir être consultée rapidement en cas de besoin.

Autre repérage

Afin de mettre en relief les instructions, résultats, énumérations, renvois et autres éléments, le repérage suivant est utilisé dans cette notice :

Repérage	Explication
	Vantail
	Dormant
	Perçages
	Éléments de ferrure
	Étapes
	Énumération 1e hiérarchie
—	Énumération sans ordre défini (2e hiérarchie)
→ p. 12	Référence (croisée) dans les tableaux
voir page 12	Référence (croisée) dans le corps du texte

Abréviation	Explication
fig.	Figure
CH	Chambranle
DNT	Dimension non tolérancée
LVFF	Largeur vantail en fond de feuillure
HVFF	Hauteur vantail en fond de feuillure
B	Bois
K	PVC
SSC	Seuil soulevant de confort
G	DIN à gauche (observée depuis l'intérieur)
N° matériel	Numéro de matériel
OKFF	Hauteur sol fini
D	DIN à droite (observée depuis l'intérieur)
LED	Largeur extérieure du dormant
HED	Hauteur extérieure du dormant
LFD	Largeur du dormant en fond de feuillure
HFD	Hauteur du dormant en fond de feuillure
JO	Joint d'ombre
ER	Épaisseur recouvrement
n. l.	non laqué

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

Protection des droits d'auteur

Le contenu de cette notice est protégé par les droits d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre du montage des ferrures. Toute autre utilisation sortant de ce cadre est interdite sans l'accord écrit préalable du fabricant.

Les informations du présent document s'adressent aux groupes cibles suivants :

Quincaillerie

Le groupe cible « Quincaillerie » comprend toutes les entreprises et personnes qui achètent des ferrures auprès du fabricant de ferrures pour ensuite les revendre sans modifier ou transformer les ferrures.

Fabricant de fenêtres et portes-fenêtres

Le groupe cible « Fabricant de fenêtres et portes-fenêtres » comprend toutes les entreprises et personnes qui achètent les ferrures auprès du fabricant ou du revendeur de ferrures et qui les montent sur les fenêtres ou portes-fenêtres.

Commerce d'éléments de construction / société de montage

Le groupe cible « Commerce d'éléments de construction » comprend toutes les entreprises et personnes qui achètent des fenêtres et/ou des portes-fenêtres pour les revendre et les intégrer dans un projet de construction sans modifier les fenêtres et les portes-fenêtres.

Le groupe cible « Société de montage » comprend toutes les entreprises et personnes qui achètent des fenêtres et/ou des portes-fenêtres auprès des fabricants de fenêtres et portes-fenêtres ou auprès d'un commerce d'éléments de construction pour les intégrer dans un projet de construction, sans modifier les fenêtres et les portes-fenêtres.

Maître d'œuvre

Le groupe cible « Maître d'œuvre » comprend toutes les entreprises et personnes qui confient la fabrication de fenêtres et/ou de portes-fenêtres pour les intégrer dans leur projet de construction.

Utilisateur final

Le groupe cible « Utilisateur final » comprend toutes les personnes qui utilisent les fenêtres et/ou portes-fenêtres une fois montées.

**REMARQUE :**

Chaque groupe cible doit remplir intégralement ses engagements de devoir d'instruction.

Sauf indication contraire dans le texte ci-après, la transmission des documents et informations peut se faire par exemple sous forme de documents imprimés, sur CD-ROM ou via un accès à l'Internet.

Responsabilité du quincaillier

Le quincaillier doit remettre les documents suivants aux fabricants des fenêtres et portes-fenêtres.

- Notice de montage, de maintenance et d'utilisation
- Directive allemande « Fixation des éléments porteurs des ferrures pivotantes et oscillo-battantes (TBDK) »
- Prescriptions/consignes sur le produit et la responsabilité (VHBH)
- Prescriptions/consignes pour l'utilisateur final (VHBE)

Responsabilité du fabricant de fenêtres et portes-fenêtres

Le fabricant de fenêtres et portes-fenêtres doit remettre les documents suivants au commerçant d'éléments de construction ou au maître d'œuvre, même si un fournisseur (entreprise de montage) œuvre comme intermédiaire.

- Notice de montage, de maintenance et d'utilisation
- Directive allemande « Fixation des éléments porteurs des ferrures pivotantes et oscillo-battantes (TBDK) »
- Prescriptions/consignes sur le produit et la responsabilité (VHBH)
- Prescriptions/consignes pour l'utilisateur final (VHBE)

Il doit s'assurer que l'utilisateur dispose au format papier des documents et des informations qui lui sont destinés.

Responsable du commerçant d'éléments de construction/société de montage

Le commerçant d'éléments de construction doit remettre les documents suivants au maître d'œuvre, même si un fournisseur (entreprise de montage) œuvre comme intermédiaire.

- Notice de maintenance et d'utilisation (en particulier pour les ferrures)
- Prescriptions/consignes sur le produit et la responsabilité (VHBH)
- Prescriptions/consignes pour l'utilisateur final (VHBE)

Responsabilité du maître d'œuvre

Le maître d'œuvre doit remettre les documents suivants à l'utilisateur :

- Notice de maintenance et d'utilisation (en particulier pour les ferrures)
- Prescriptions/consignes pour l'utilisateur final (VHBE)

Les consignes de sécurité sont indiquées par des symboles dans cette notice. Les consignes de sécurité sont introduites par des mots-clés qui expriment l'étendue du risque.



DANGER !

L'association de ce symbole et de ce mot-clé indique une situation dangereuse imminente qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT !

L'association de ce symbole et de ce mot-clé indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



ATTENTION !

L'association de ce symbole et de ce mot-clé indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères si elle n'est pas évitée.



REMARQUE !

L'association de ce symbole et de ce mot-clé indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dégâts matériels ou sur l'environnement si elle n'est pas évitée.

Toutes les données et consignes de ce document ont été compilées dans le respect des normes et prescriptions applicables, de l'état de la technique et des connaissances et expériences accumulées au fil des ans.

Le fabricant de ferrures ne peut être tenu responsable des dégâts dus :

- au non-respect de ce document et de tous les documents spécifiques au produit et des directives applicables (voir le chapitre Sécurité, Utilisation conforme à l'usage prévu) ;
- à l'utilisation non-conforme / à une manipulation incorrecte (voir le chapitre Sécurité, Utilisation conforme à l'usage prévu) ;
- à un descriptif technique insuffisant, au non-respect des prescriptions de montage et au non-respect des diagrammes d'application.
- À un encrassement excessif.

Toute réclamation par des tiers envers le fabricant de ferrures suite à des dommages dus à une utilisation inappropriée ou au non-respect du devoir d'instruction par le quincaillier, des fabricants de fenêtres et portes-fenêtres et du commerçant d'éléments de construction ou du maître d'œuvre, sera transmise à qui de droit.

Les obligations conclues dans le contrat de livraison, les conditions générales de vente et les conditions de livraison du fabricant de ferrures et les réglementations en vigueur au moment de la conclusion du contrat s'appliquent.

La garantie s'applique uniquement sur les pièces d'origine Roto.

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques d'utilisation et du montage.

Les ferrures à ouverture à la française et oscillo-battante telles que définies ici sont des ferrures à une poignée destinées dans le bâtiment aux fenêtres et portes-fenêtres. Ces ferrures servent à ouvrir via la poignée les vantaux de fenêtres et portes-fenêtres soit à la française, soit en une position de bascule arrêtée par un bras d'articulation. Les ferrures à ouverture à la française et oscillo-battante peuvent être utilisées sur les fenêtres et portes-fenêtres en aluminium montées de manière perpendiculaire. Les ferrures à ouverture à la française et oscillo-battantes telles que définies ici ferment les vantaux de fenêtres et portes-fenêtres ou les mettent en différentes positions d'aération. La fermeture s'effectue en règle générale par contre-pression exercée sur le joint.

Une utilisation conforme suppose aussi le respect de toutes les indications contenues dans les documents des produits, tels que :

- la présente notice de montage, de maintenance et d'utilisation,
- les catalogues de produits,
- les informations, indications faites par les fabricants des profils (p. ex. profils en métal léger, etc.),
- les directives du Groupement Qualité Serrures et ferrures allemand (« TBDK » et « VHBE »),
- la législation et les directives applicables dans le pays.

Toute utilisation différente ou outrepassant l'utilisation conforme est considérée comme utilisation inappropriée.

**AVERTISSEMENT !****Risque d'utilisation inappropriée.**

Une utilisation inappropriée et un montage mal effectué des ferrures peuvent entraîner des situations dangereuses.

- Ne jamais utiliser de combinaisons de ferrures non autorisées par le fabricant de ferrures.
 - Ne jamais utiliser d'accessoires non autorisés par le fabricant de ferrures ou qui ne sont pas fabriqués par le fabricant d'origine.
-



Les ferrures coulissantes et les ferrures pliantes-coulissantes sont des ferrures destinées aux vantaux coulissants de fenêtres et portes-fenêtres qui donnent en principe sur l'extérieur et sont généralement vitrées.

Sur un même élément de fenêtre, il est possible d'associer les vantaux coulissants à des montants fixes et/ou à d'autres vantaux.

Les ferrures coulissantes sont équipées d'une fermeture qui verrouille le vantail coulissant. En outre, les ferrures coulissantes possèdent des galets qui sont, la plupart du temps, disposés sur la traverse horizontale inférieure du vantail coulissant.

Des compas de positionnement peuvent être prévus pour assurer la position en bascule et des mécanismes qui permettent de lever ou de déboîter parallèlement les vantaux. Les vantaux sont verrouillés, mis en position d'aération et glissent latéralement par le biais des ferrures.

Les ferrures coulissantes servent exclusivement au montage sur des fenêtres et portes-fenêtres destinées à être montées à la verticale et fabriquées en bois ou en PVC ou une combinaison des deux.



REMARQUE !

Selon la température extérieure, l'humidité ambiante relative des locaux et l'emplacement du vantail coulissant, de la condensation peut apparaître temporairement sur les glissières en aluminium, côté intérieur. Cette formation sera favorisée en cas de mauvaise circulation de l'air due p. ex. à une embrasure profonde, à la présence de rideaux ainsi qu'au mauvais positionnement de radiateurs.

Une utilisation conforme suppose aussi le respect de toutes les indications contenues dans les documents des produits, tels que :

- la présente notice de montage, de maintenance et d'utilisation,
- les catalogues de produits,
- les informations, indications faites par les fabricants des profils (p. ex. profils en PVC ou en métal léger, etc.),
- les directives du Groupement Qualité Serrures et ferrures allemand (« VHBH » et « VHBE »),
- la législation et les directives applicables dans le pays.

Toute utilisation différente ou outrepassant l'utilisation conforme est considérée comme utilisation inappropriée.



AVERTISSEMENT !

Risque d'utilisation inappropriée.

Une utilisation inappropriée et un montage mal effectué des ferrures peuvent entraîner des situations dangereuses.

- Ne jamais utiliser de combinaisons de ferrures non autorisées par le fabricant de ferrures.
- Ne jamais utiliser d'accessoires non autorisés par le fabricant de ferrures ou qui ne sont pas fabriqués par le fabricant d'origine.

Sur les fenêtres ou portes-fenêtres à ferrures ouvrant à la française ou oscillo-battantes, il est possible d'actionner un levier à main pour amener la fenêtre ou le vantail de porte-fenêtre en position ouverte à la française et / ou en position de bascule arrêtée par un bras d'articulation.

La fermeture d'un vantail et le verrouillage de la ferrure s'effectue en règle générale par contre-pression exercée sur le joint.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures et de dommages matériels en cas d'ouverture et fermeture incorrectes des vantaux.**

L'ouverture et la fermeture incorrectes des vantaux peuvent entraîner des blessures graves et de sérieux dommages matériels.

Pour cette raison :

- veiller à ce que le vantail ne bute pas sur le dormant ou sur un autre vantail lors de la fermeture ;
- veiller à guider manuellement le vantail sur toute son envergure de mouvement jusqu'à la position de fermeture absolue et veiller à l'approcher très lentement du dormant ;
- s'assurer que le vantail n'oscille jamais ou ne se ferme jamais en claquant de manière incontrôlée.

Toute autre utilisation dépassant le cadre de l'utilisation conforme, l'utilisation différente ainsi que la transformation du produit sont considérées comme des utilisations inappropriées et peuvent entraîner des situations dangereuses.

**AVERTISSEMENT !****Risque d'utilisation inappropriée.**

Une utilisation inappropriée des fenêtres et portes-fenêtres peut entraîner des situations dangereuses.

Il convient en particulier d'éviter les utilisations suivantes :

- amener des obstacles dans la zone d'ouverture entre le dormant et les vantaux de fenêtre ou de porte-fenêtre ;
- accrocher ou autoriser intentionnellement les charges supplémentaires qui agissent sur les vantaux de fenêtre et de portes-fenêtres ;
- fermer les vantaux de fenêtre et de porte-fenêtre en les claquant intentionnellement ou sans les retenir contre l'embrasure de la fenêtre. Ceci peut détruire les ferrures, les matériaux du dormant ou d'autres pièces des fenêtres ou des portes-fenêtres.

Toute réclamation portant sur des dommages résultants d'une utilisation non-conforme est exclue.



Les ferrures coulissantes équipant les fenêtres ou portes-fenêtres équipées permettent de déplacer verticalement ou horizontalement les vantaux de fenêtres ou portes-fenêtres par le simple actionnement d'une poignée.

Sur des constructions spéciales, les vantaux peuvent même être repliés (comme un accordéon, p. ex. les fenêtres pliantes-coulissantes).

Sur une construction spéciale, il est en plus possible d'amener différents vantaux en position ouverte à la française et / ou en position de bascule arrêtée par un bras d'articulation.

La fermeture d'un vantail et le verrouillage de la ferrure s'effectuent en règle générale par contre-pression exercée sur le joint.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures et de dommages matériels en cas d'ouverture et fermeture incorrectes des vantaux.

L'ouverture et la fermeture incorrectes des vantaux peuvent entraîner des blessures graves et de sérieux dommages matériels.

Pour cette raison :

- S'assurer que le vantail ne bute pas contre le dormant ou contre un autre vantail lors du mouvement pour atteindre sa position d'ouverture ou de fermeture intégrale.
- Veiller à guider manuellement le vantail sur toute son envergure de mouvement jusqu'à atteindre la position de fermeture ou d'ouverture absolue et veiller à l'approcher très lentement du dormant, du limiteur d'ouverture (tampon) ou d'autres vantaux (valeur technique de la vitesse de référence maximale du bord de fermeture : $v \leq 0,2 \text{ m/s}$).

Toute autre utilisation dépassant le cadre de l'utilisation conforme, l'utilisation différente ainsi que la transformation du produit sont considérées comme des utilisations inappropriées et peuvent entraîner des situations dangereuses.



AVERTISSEMENT !

Risque d'utilisation inappropriée.

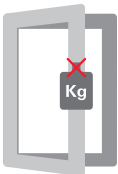
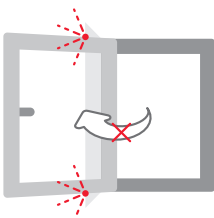
Une utilisation inappropriée des fenêtres et portes-fenêtres peut entraîner des situations dangereuses.

Il convient en particulier d'éviter les utilisations suivantes :

- amener des obstacles dans la zone d'ouverture entre le dormant et les vantaux de fenêtre ou de porte-fenêtre ;
- accrocher ou autoriser intentionnellement les charges supplémentaires qui agissent sur les vantaux de fenêtre et de portes-fenêtres ;
- fermer les vantaux de fenêtre et de porte-fenêtre en les claquant intentionnellement ou sans les retenir contre l'embrasure de la fenêtre. Ceci peut détruire les ferrures, les matériaux du dormant ou d'autres pièces des fenêtres ou des portes-fenêtres.

Toute réclamation portant sur des dommages résultants d'une utilisation non-conforme est exclue.

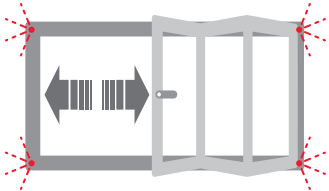
Toujours observer les symboles suivants et leur signification pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.

Symbole	Signification
	<p>DANGER ! Risque de blessure par défenestration quand les fenêtres ou portes-fenêtres sont ouvertes.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Procéder avec précaution à proximité des fenêtres et portes-fenêtres ouvertes. ▪ Éloigner les enfants et les personnes qui ne savent pas évaluer les dangers du lieu dangereux.
	<p>AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par coincement de parties du corps dans la fente d'ouverture entre le vantail et le dormant.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lors de la fermeture de fenêtres et de portes-fenêtres, ne jamais mettre les mains entre le vantail et le dormant et procéder toujours avec précaution. ▪ Éloigner les enfants et les personnes qui ne savent pas évaluer les dangers du lieu dangereux.
	<p>AVERTISSEMENT ! Risque de blessure et de dégâts matériels en cas de surcharge sur le vantail.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ne pas soumettre le vantail à des surcharges.
	<p>ATTENTION ! Risque de blessures sous l'action du vent</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Éviter toute action du vent sur le vantail ouvert. ▪ En cas de vent et de courants d'air, les fenêtres et portes-fenêtres doivent être fermées et verrouillées.
	<p>ATTENTION ! Risque de blessure et de dommages matériels en cas d'introduction d'éléments faisant obstacle dans la fente d'ouverture entre le vantail et le dormant.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ne pas introduire d'éléments faisant obstacle dans la fente d'ouverture entre le vantail et le dormant.
	<p>ATTENTION ! Risque de blessure et de dommages matériels si le vantail presse contre le bord d'ouverture (embrasure).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ne pas permettre au vantail de faire pression sur le bord d'ouverture (embrasure).



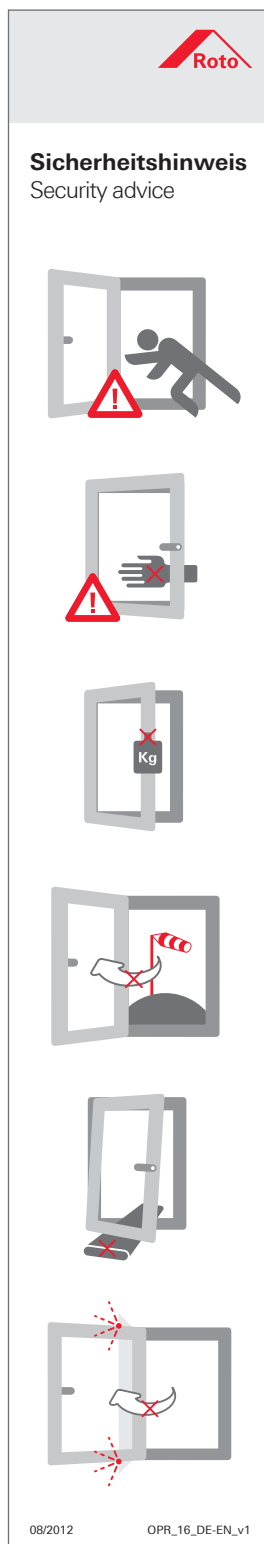
Toujours observer les symboles suivants et leur signification pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.

Symbole	Signification
	<p>DANGER !</p> <p>Risque de blessure par défenestration quand les fenêtres et portes-fenêtres sont ouvertes.</p> <ul style="list-style-type: none"> Procéder avec précaution à proximité des fenêtres et portes-fenêtres ouvertes. Éloigner les enfants et les personnes qui ne savent pas évaluer les dangers du lieu dangereux.
	<p>AVERTISSEMENT !</p> <p>Risque de blessure par coincement de parties du corps dans la fente d'ouverture entre les vantaux et le dormant.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lors de la fermeture de fenêtres et de portes-fenêtres, ne jamais mettre les mains entre le vantail et le dormant et procéder toujours avec précaution. Éloigner les enfants et les personnes qui ne savent pas évaluer les dangers du lieu dangereux.
	<p>AVERTISSEMENT !</p> <p>Risque de blessure et de dégâts matériels en cas de surcharge sur le vantail.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne pas soumettre le vantail à des surcharges.
	<p>ATTENTION !</p> <p>Risque de blessures sous l'action du vent</p> <ul style="list-style-type: none"> Éviter toute action du vent sur le vantail ouvert. En cas de vent et de courants d'air, les fenêtres et portes-fenêtres doivent être fermées et verrouillées.
	<p>ATTENTION !</p> <p>Risque de blessure et de dommages matériels en cas d'introduction d'éléments faisant obstacle dans la fente d'ouverture entre le vantail et le dormant.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne pas introduire d'éléments faisant obstacle dans la fente d'ouverture entre le vantail et le dormant.

Symbole	Signification
	<div>ATTENTION ! Risque de blessure et de dommages matériels si le vantail presse contre le bord d'ouverture (embrasure) et en cas d'ouverture et de fermeture non contrôlée du vantail.<ul style="list-style-type: none">▪ Ne pas permettre au vantail de faire pression sur le bord d'ouverture (embrasure).▪ S'assurer que le vantail est guidé lentement et à la main sur toute la zone de mouvement jusqu'à ce qu'il atteigne les positions de fermeture ou d'ouverture absolues.</div>



Les symboles suivants peuvent être apposés sur les fenêtres et les portes-fenêtres pour protéger les utilisateurs finaux. Toujours conserver ces symboles en état bien lisible. Commander les autocollants séparément (OPR_16_DE-EN).



Tailles et poids max. des vantaux

Les données techniques exprimées dans la documentation spécifique aux produits par le fabricant de ferrures, ainsi que les diagrammes d'application et les affectations des composants renseignent sur les tailles et poids max. autorisés des vantaux. C'est la pièce à la capacité de charge la plus faible qui détermine le poids de vantail maximum autorisé.

- Avant d'utiliser les données électroniques et de les importer dans les programmes de construction de fenêtres, vérifier que les données techniques, les diagrammes d'application et les affectations des composants sont respectés.
- Ne jamais dépasser les tailles et poids maximum de vantaux. En cas de doute, contacter le fabricant de ferrures.

Prescriptions pour le fabricant de profils

Le fabricant de fenêtres et de portes-fenêtres doit respecter toutes les dimensions prescrites du système (p. ex. dimension de feuillure de fermeture ou écarts de verrouillage). En outre, il doit garantir et vérifier ces dimensions, en particulier lors de la première utilisation de nouveaux éléments de ferrure, lors de la fabrication et régulièrement jusqu'au montage de la fenêtre.

Prescriptions pour le sous-traitant

Dans la zone des suspensions, couper les armatures en onglet et les introduire jusqu'aux angles des vantaux. Ne pas soutenir entre eux ou superposer les vantaux possédant des ferrures déjà montées afin de solliciter les suspensions faisant saillie. Étanchéifier tous les composants en contact avec l'extérieur sur les surfaces de montage côté profil pour éviter la pénétration d'humidité.



REMARQUE !

Les éléments de ferrure sont conçus pour permettre d'ajuster les dimensions du système si celles sont influencées par les ferrures. Si une différence de dimension est constatée une fois que les fenêtres sont montées, le fabricant de ferrures ne peut être tenu pour responsable des coûts supplémentaires qui risquent de s'ensuivre.

Composition des ferrures

Les fenêtres et portes-fenêtres à effet anti-effraction exigent des ferrures qui répondent à des exigences particulières.

Les fenêtres et portes-fenêtres destinées à des locaux humides ou à un environnement contenant des agents agressifs corrosifs exigent des ferrures qui répondent à des exigences particulières.

La résistance contre la pression du vent des fenêtres et portes-fenêtres en position fermée et verrouillée dépend de la conception même de celles-ci. Le système de ferrures peut supporter les charges de vent prescrites par la loi et par les normes (p. ex. selon EN 12210, en particulier la pression d'essai P3).

Pour les domaines cités précédemment, déterminer et convenir avec le fabricant de ferrures et le fabricant de profils des assemblages de ferrures correspondants et de montages dans les fenêtres et portes-fenêtres.



REMARQUE !

Il est impératif de respecter les prescriptions du fabricant de ferrures portant sur la composition des ferrures (p. ex. le recours à des compas additionnels, la forme des ferrures destinées aux vantaux de fenêtre et porte-fenêtre anti-effraction etc.).



DANGER !

Danger de mort si les ferrures sont montées et vissées de manière inappropriée.

Le montage inapproprié et le vissage incorrect des ferrures peuvent entraîner des situations dangereuses et provoquer de graves accidents potentiellement mortels.

Pour cette raison :

- Pour le montage et en particulier pour le vissage, respecter la documentation spécifique au produit fournie par le fabricant de ferrures, les indications faites par le fabricant de profils, et toutes les informations contenus dans la directive TBDK du Groupement Qualité Serrures et ferrures allemand.
 - Le fabricant de fenêtres doit prévoir une fixation suffisante des ferrures et une transmission de charge adaptée.
-

Roto Patio Fold

- Verrouilleur central masqué à commande par poignée
- Au choix, éléments de portes à coulissement en haut ou en bas
- Ouverture vers l'intérieur ou l'extérieur
- Rails de roulement et rails de guidage anodisés couleur argent
- Rails de recouvrement de couleur
- Paumelles et suspensions laquées par revêtement de poudre époxy
- Couleurs standard :
 - Blanc R07.2
 - Bronze moyen R05.3
 - Brun foncé R04.4
 - Argent R01.1
 - Brut (à laquer)
- Vantail de passage oscillo-battant ou ouvrant à la française.
- Composants réglables
- Autres possibilités :
 - composants de sécurité Roto, MVS
- Champ d'application :
 - Largeur vantail en fond de feuillure : LVFF min. 450 mm – max. 1200 mm (vantail de passage côté dormant)
 - Largeur vantail en fond de feuillure : LVFF min. 450 mm – max. 900 mm (vantail pliant)
 - Hauteur vantail en fond de feuillure HVFF min. 600 mm – max. 2800 mm
 - Poids de vantail PV max. 100 kg (variante à roulement inférieur)
 - Poids de vantail PV max. 80 kg (variante à roulement supérieur)
- Longueur max. du rail de roulement 6 m



Explication de la séquence des chiffres suivant les schémas

Tous les schémas peuvent-être exécutés en symétrie inversée.

Nombre de vantaux ouvrant
vers la gauche

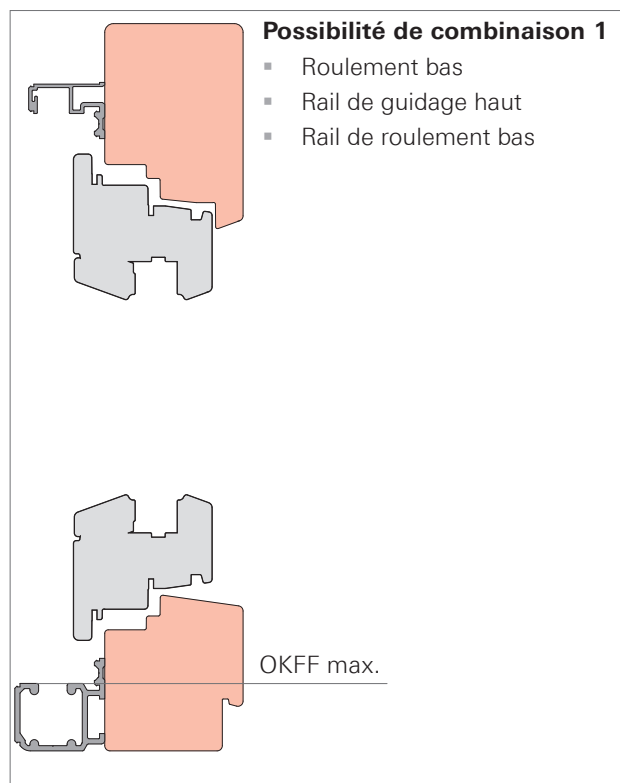
532

Nombre de vantaux total

Nombre de vantaux ouvrant
vers la droite

Explication des abréviations (A-F) voir page 73.

SCHEMA 321 	SCHEMA 330 		
SCHEMA 431 			
SCHEMA 532 	SCHEMA 541 	SCHEMA 550 	
SCHEMA 633 	SCHEMA 651 		
SCHEMA 743 	SCHEMA 752 	SCHEMA 761 	SCHEMA 770
SCHEMA 871 			



REMARQUE

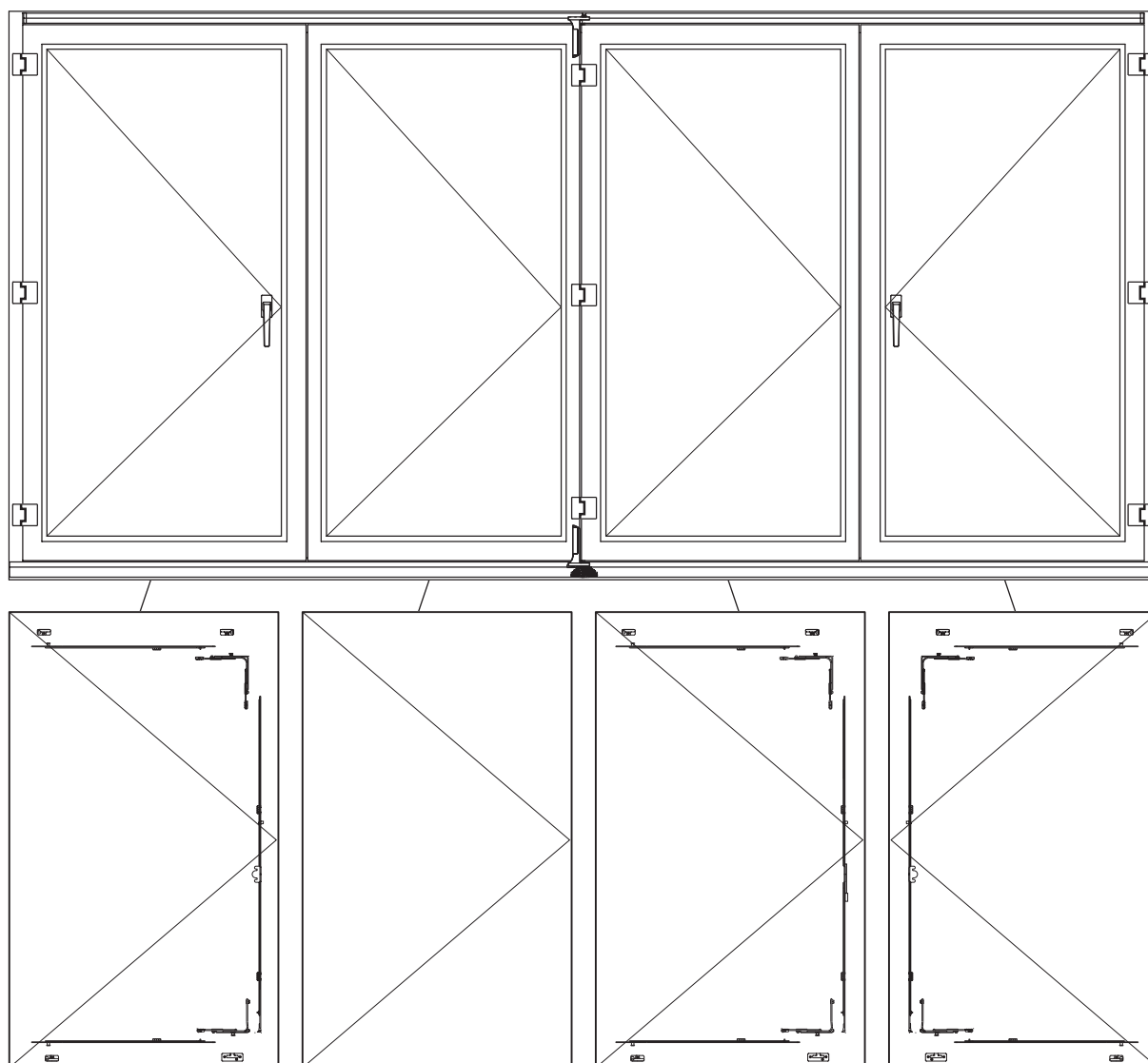
En complément d'information à ce document suivre les indications des plans de montage suivants pour l'OF et l'OB:

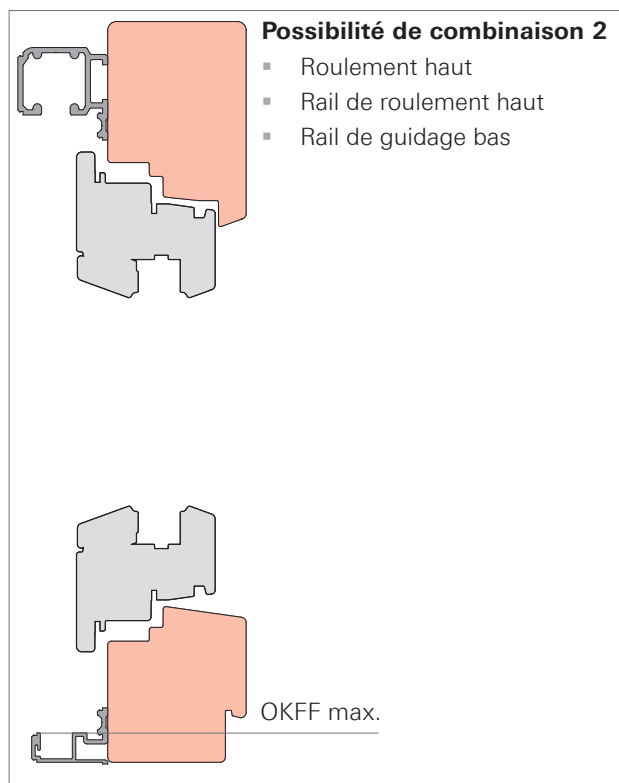
Roto NT Bois

- IMO_181

Roto NT PVC

- IMO_180





REMARQUE!

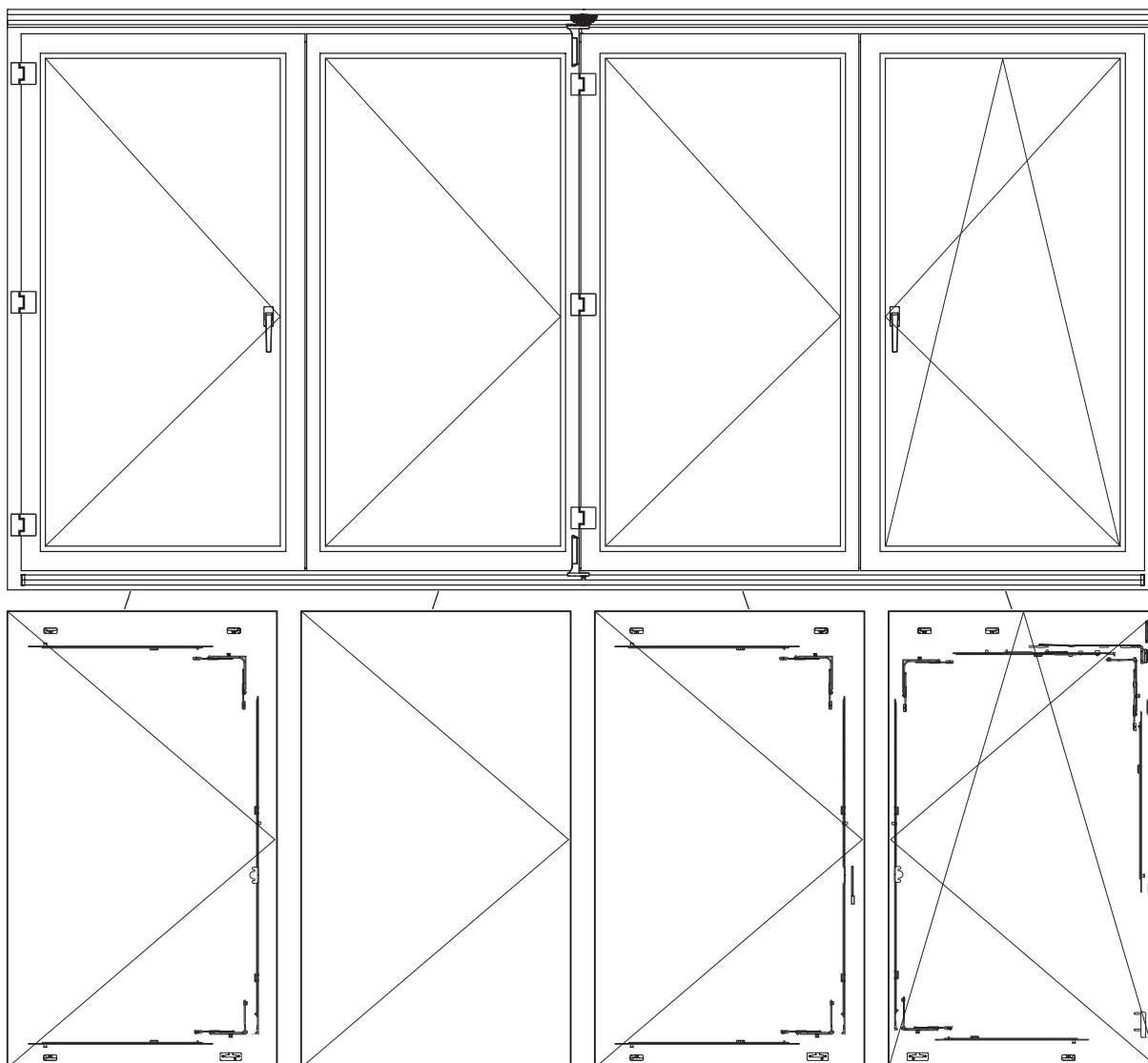
En complément d'information à ce document suivre les indications des plans de montage suivants pour l'OF et l'OB:

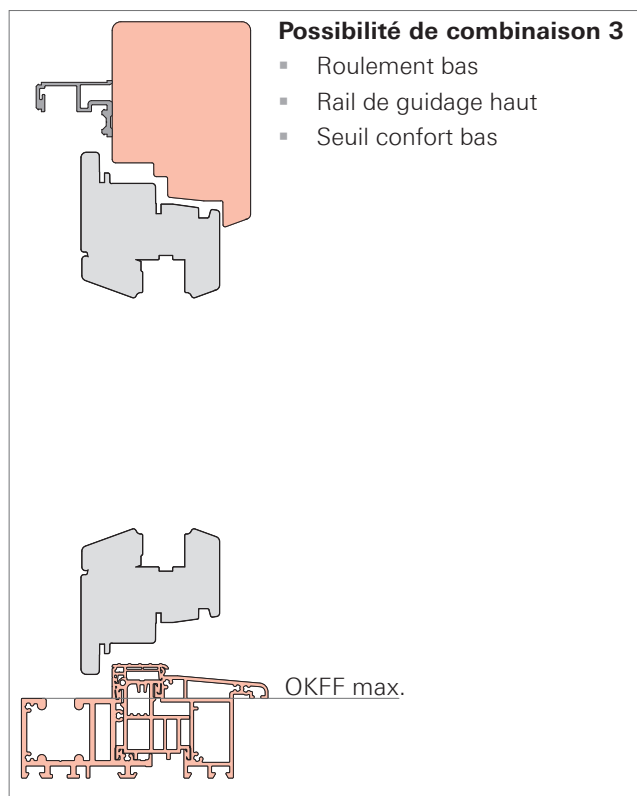
Roto NT Bois

- IMO_181

Roto NT PVC

- IMO_180





REMARQUE

En complément d'information à ce document suivre les indications des plans de montage suivants pour l'OF et l'OB:

Roto NT Bois

- IMO_181

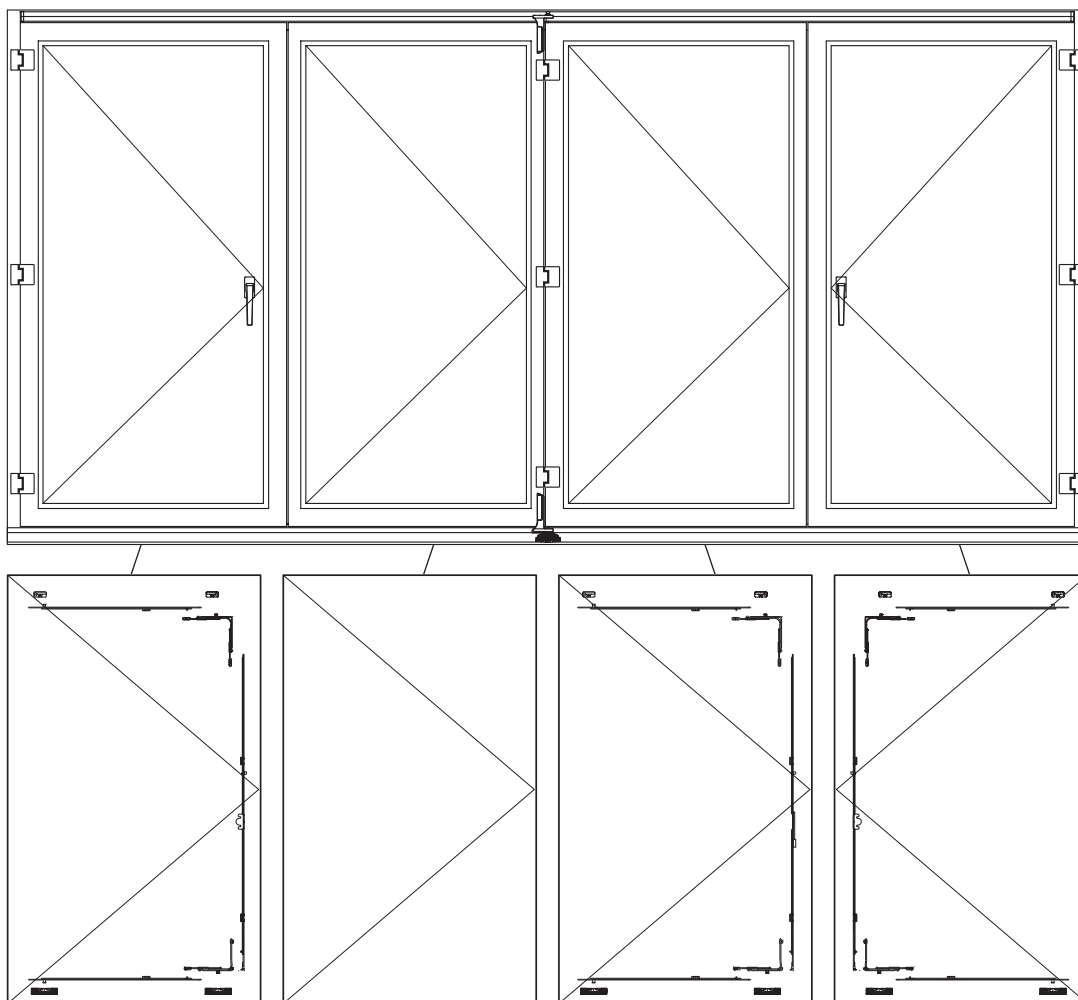
Roto NT PVC

- IMO_180



HINWEIS!

Die barrierefreie Komfort-Bodenschwelle nach DIN 18040-1 entspricht der Energieeinsparverordnung (Isothermenverlauf nach DIN 4108). Für den Schlagregenbereich ist sie nur begrenzt einsetzbar. Die Dichtigkeit ist profilabhängig und muss gesondert getestet werden.

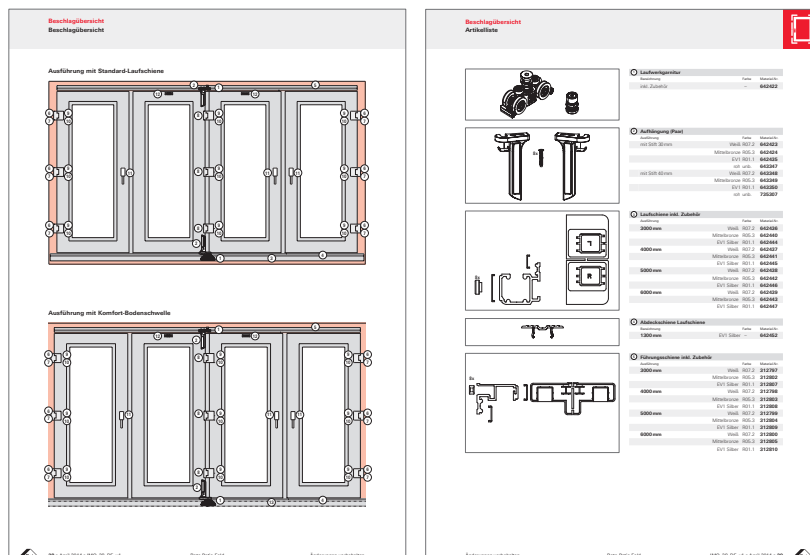




Explication sur le chapitre aperçu des ferrures

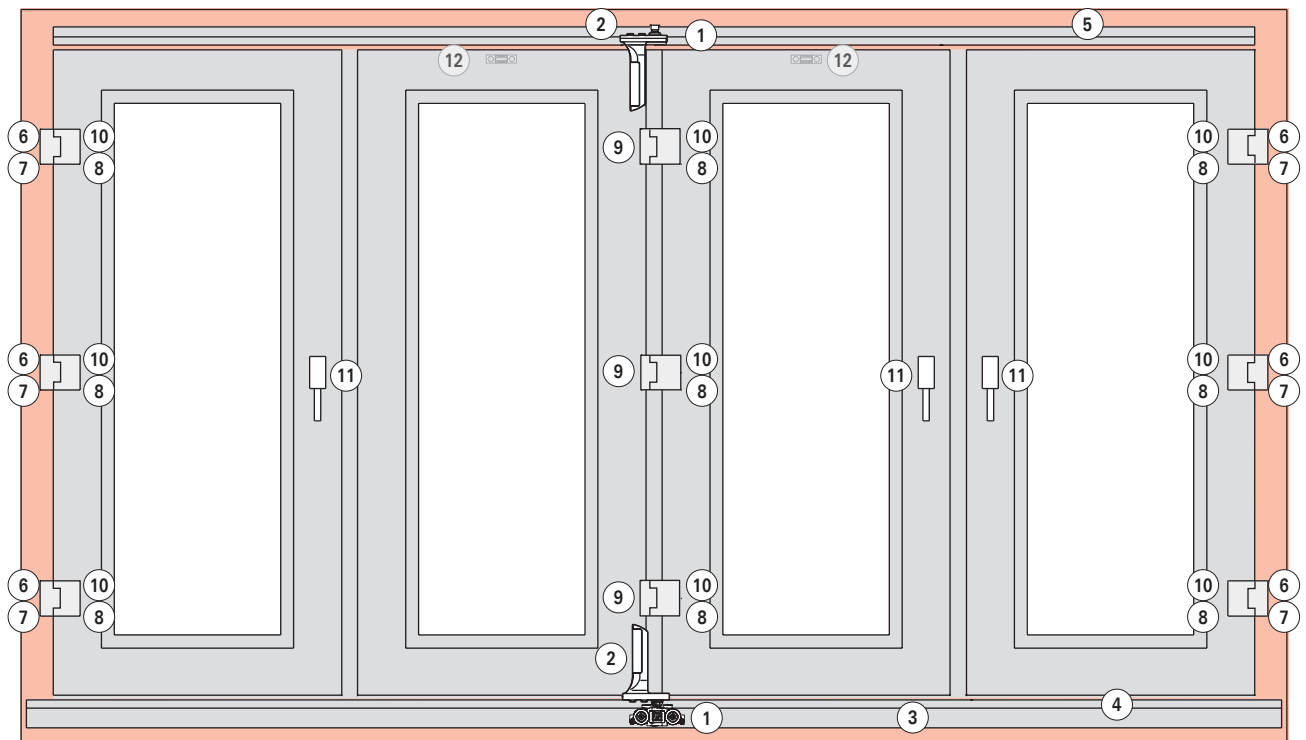
La vue d'ensemble des articles sur les pages suivantes représente une recommandation de la société Roto Frank AG.

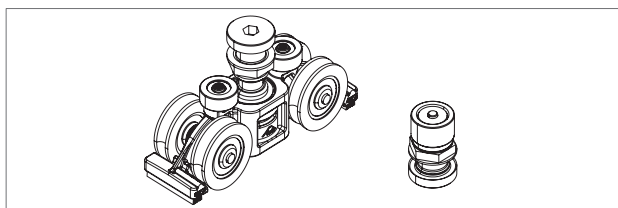
La vue d'ensemble montre sur le côté gauche les pièces numérotées dont on retrouve le descriptif et les références sur la page de droite. On retrouve donc la correspondance entre le dessin et les pièces.



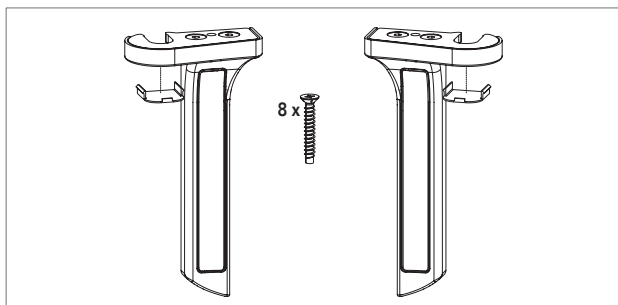
La liste d'articles contient toutes les variantes du Roto Patio Fold suivant les profils tout comme le seuil confort Roto Fold. Les détails techniques, rainures spéciales et autres variantes de jeu doivent faire l'objet d'une demande séparée.

La fourniture effective dépend de la configuration de ferrure commandée, en fonction de la hauteur et largeur de la fenêtre. Les poignées doivent être commandées à part.

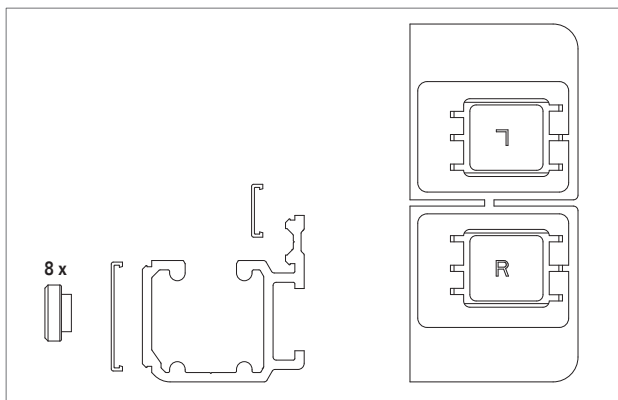


**① Kit chariot**

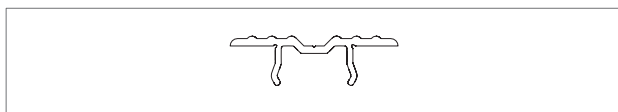
Description	Couleur	Emb	N° d'article
Chariot et guide de roulement	–	1	642422

**② Paire de supports avec accessoires**

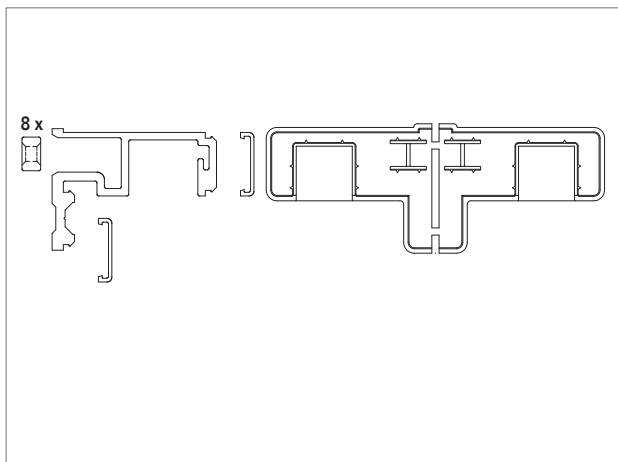
Version	Couleur	Emb	N° d'article
Avec broches 30 mm	Blanc R07.2	1	642423
	Bronze moyen R05.3	1	642424
	Brun foncé R04.4	1	738980
	Argent EV1 R01.1	1	642435
Avec broches 40 mm	Brut à laquer –	1	643347
	Blanc R07.2	1	643348
	Bronze moyen R05.3	1	643349
	Argent EV1 R01.1	1	643350
	Brut à laquer –	1	735307

**③ Rail de roulement incluant accessoires**

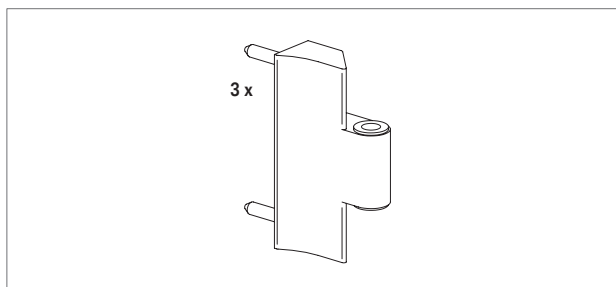
Longueur	Couleur	Emb	N° d'article
3000 mm	Blanc R07.2	1	642436
	Bronze moyen R05.3	1	642440
	Brun foncé R04.4	1	738945
	Argent EV1 R01.1	1	642444
4000 mm	Blanc R07.2	1	642437
	Bronze moyen R05.3	1	642441
	Brun foncé R04.4	1	738955
	Argent EV1 R01.1	1	642445
5000 mm	Blanc R07.2	1	642438
	Bronze moyen R05.3	1	642442
	Argent EV1 R01.1	1	642446
	Blanc R07.2	1	642439
6000 mm	Blanc R07.2	1	642443
	Bronze moyen R05.3	1	738956
	Brun foncé R04.4	1	642447
	Argent EV1 R01.1	1	642447

**④ Cache rail roulement**

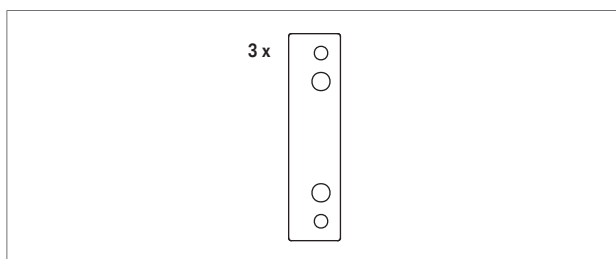
Longueur	Couleur	Emb	N° d'article
1300 mm	Argent EV1 –	1	642452

**⑤ Rail de guidage incluant accessoires**

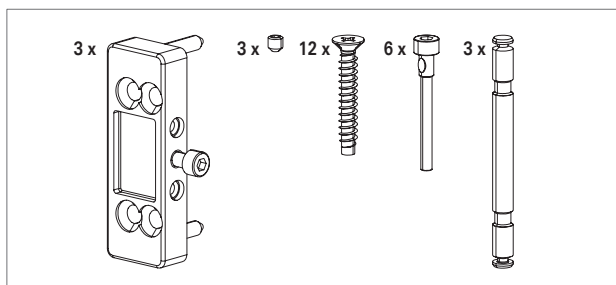
Longueur	Couleur	Emb	N° d'article
3000 mm	Blanc R07.2	1	312797
	Bronze moyen R05.3	1	312802
	Brun foncé R04.4	1	490442
	Argent EV1 R01.1	1	312807
4000 mm	Blanc R07.2	1	312798
	Bronze moyen R05.3	1	312803
	Brun foncé R04.4	1	490441
	Argent EV1 R01.1	1	312808
5000 mm	Blanc R07.2	1	312799
	Bronze moyen R05.3	1	312804
	Argent EV1 R01.1	1	312809
	Blanc R07.2	1	312800
6000 mm	Blanc R07.2	1	312805
	Bronze moyen R05.3	1	490440
	Brun foncé R04.4	1	312810
	Argent EV1 R01.1	1	312810



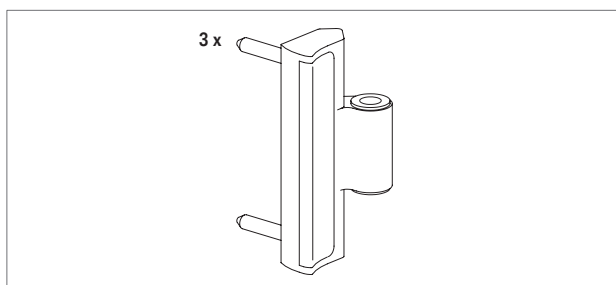
6 Paumelles dormant				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
16 mm Broches 25 mm	Blanc	R07.2	3	733375
	Bronze moyen	R05.3	3	733376
	Brun foncé	R04.4	3	738911
	Argent	R01.1	3	733377
	Brut à laquer	-	3	733378
16 mm Broches 40 mm	Blanc	R07.2	3	733379
	Bronze moyen	R05.3	3	733380
	Brun foncé	R04.4	3	739520
	Argent	R01.1	3	733381
	Brut à laquer	-	3	733382
21 mm Broches 25 mm	Blanc	R07.2	3	733383
	Bronze moyen	R05.3	3	733384
	Brun foncé	R04.4	3	738906
	Argent	R01.1	3	733485
	Brut à laquer	-	3	733486
21 mm Broches 40 mm	Blanc	R07.2	3	733487
	Bronze moyen	R05.3	3	733488
	Brun foncé	R04.4	3	739519
	Argent	R01.1	3	733489
	Brut à laquer	-	3	733490



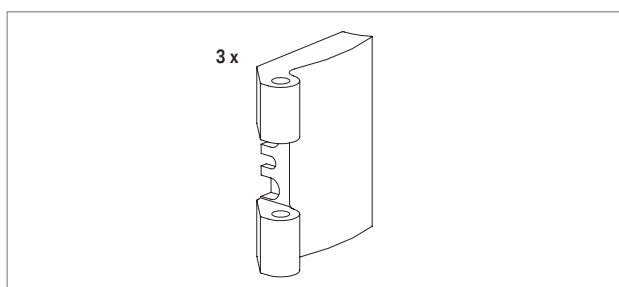
7 Câles pour paumelles pour dormant				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
1 mm	Blanc	R07.2	3	312831
	Bronze moyen	R05.3	3	312832
	Brun foncé	R04.4	3	490461
	Argent	R01.1	3	312833
	Brut à laquer	-	3	337802
2 mm	Blanc	R07.2	3	312834
	Bronze moyen	R05.3	3	312835
	Brun foncé	R04.4	3	490461
	Argent	R01.1	3	312836
	Brut à laquer	-	3	337803



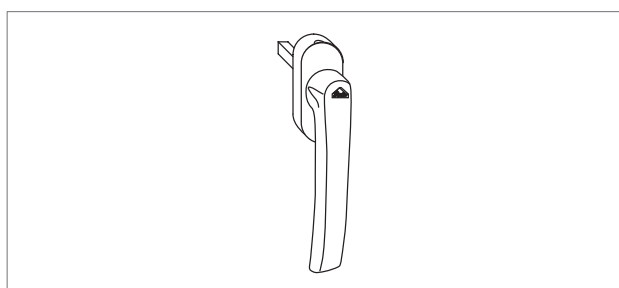
8 Fixations de paumelles			
Description	Emb	N° d'article	
A Axe de vis 40 / 50 mm, vis de 40 mm: Broches 25 mm Broches 40 mm	3	733491	
	3	733492	
	3	733493	
B Axe de vis 44 / 54 mm, vis de 50 mm: Broches 25 mm Broches 40 mm	3	733493	
	3	733494	
C Axe de vis 40 / 50 mm, vis de 60 mm incluant douilles d'écartement 18,5 mm (Bois/Alu): Broches 40 mm	3	734463	



9 Paumelles de vantail				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
20 mm Broche 25 mm	Blanc	R07.2	3	734361
	Bronze moyen	R05.3	3	734362
	Brun foncé	R04.4	3	738915
	Argent	R01.1	3	734363
	Brut à laquer	-	3	734364
30 mm Broche 25 mm	Blanc	R07.2	3	734365
	Bronze moyen	R05.3	3	734366
	Brun foncé	R04.4	3	738914
	Argent	R01.1	3	734367
	Brut à laquer	-	3	734368
20 mm Broche 40 mm	Blanc	R07.2	3	734369
	Bronze moyen	R05.3	3	734310
	Brun foncé	R04.4	3	739522
	Argent	R01.1	3	734370
	Brut à laquer	-	3	734371
30 mm Broche 40 mm	Blanc	R07.2	3	734372
	Bronze moyen	R05.3	3	734373
	Brun foncé	R04.4	3	739521
	Argent	R01.1	3	734374
	Brut à laquer	-	3	734375



10 Paumelles				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
40 mm	Blanc	R07.2	3	733366
	Bronze moyen	R05.3	3	733367
	Brun foncé	R04.4	3	738894
	Argent	R01.1	3	733368
50 mm	Brut à laquer	-	3	733372
	Blanc	R07.2	3	733369
	Bronze moyen	R05.3	3	733370
	Brun foncé	R04.4	3	738905
	Argent	R01.1	3	733371
	Brut à laquer	-	3	733373

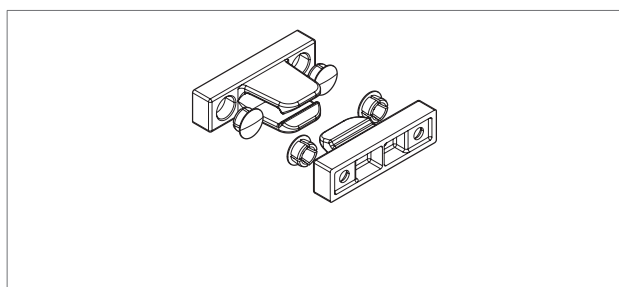


11 Poignée Roto Line saillie réduite, carré 35 mm				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
	Blanc	R07.2	1	336110
	Bronze moyen	R05.3	1	336111
	Brun foncé	R04.4	1	490462
	Argent	R01.1	1	336112

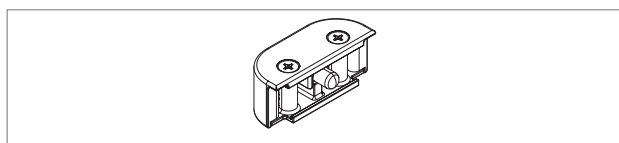


REMARQUE !

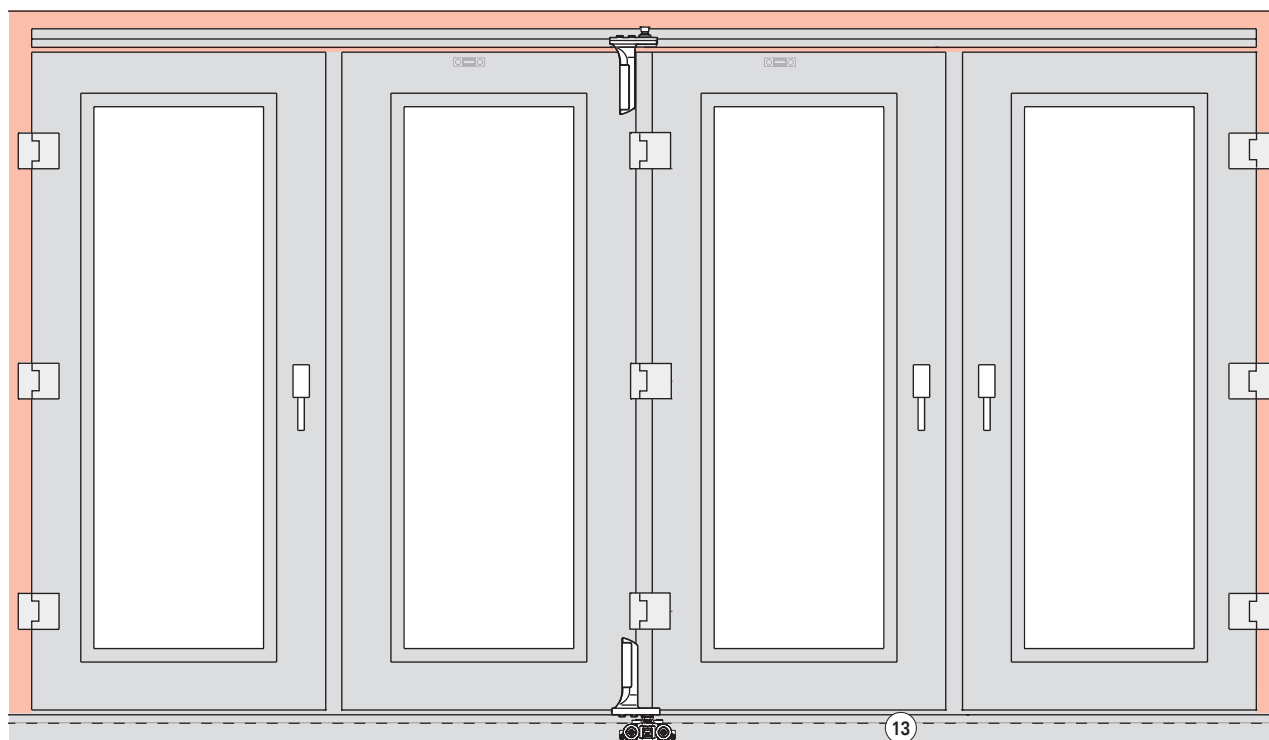
D'autres modèles de poignées sont disponibles dans le programme Roto.

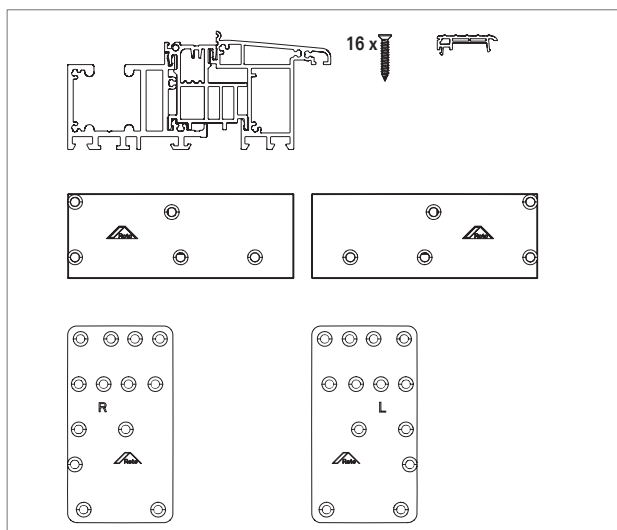


Accessoires				
12 Clip de vantail				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
	Blanc	R07.2	1	340208
	Noir	R06.2	1	340211
	Argent	R01.1	1	375241



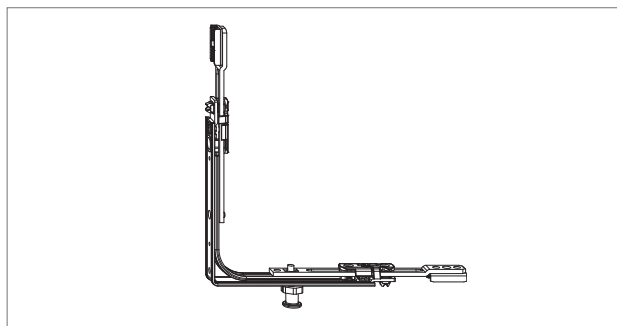
Arrêt de vantail				
Version	Couleur	Emb	N° d'article	
	Blanc	R07.2	1	444807
	Bronze moyen.	R05.3	1	444808
	Argent	R01.1	1	444809





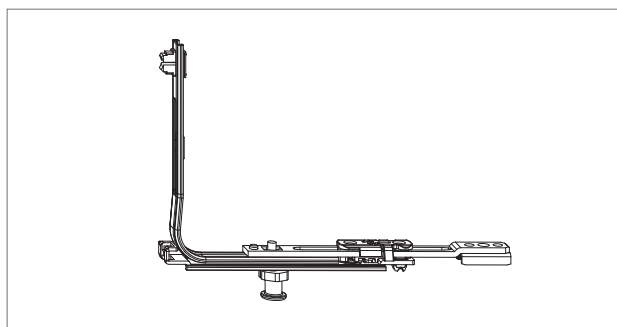
13 Seuil confort avec accessoires

Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
3000 mm	Argent – EV1	1	642448
4000 mm	Argent – EV1	1	642449
5000 mm	Argent – EV1	1	642450
6000 mm	Argent – EV1	1	642451



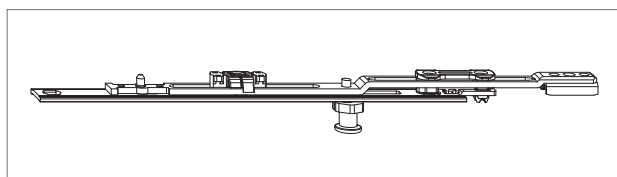
Renvoi d'angle

Description	Galet	Emb.	N° d'article
Renvoi d'angle pour seuil	1V rallongé	1	614456



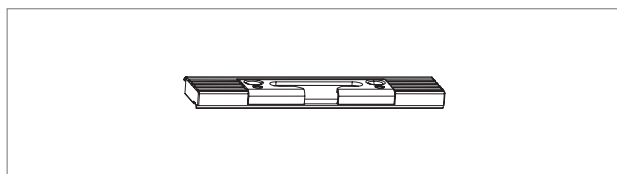
Renvoi d'angle OB

Description	Galet	Emb.	N° d'article
Renvoi d'angle pour seuil	1V rallongé	1	566650



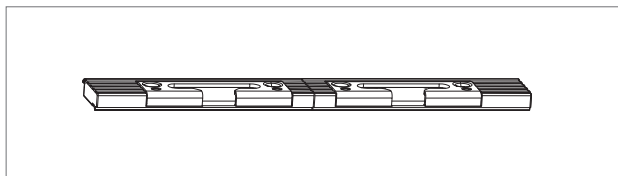
Verrouilleur bas pour seuil

Description	Longueur	Galet	Emb.	N° d'article
Verrouilleur 400	400 mm	1V rallongé	1	566651
Verrouilleur 600 raccordable	600 mm	1V rallongé	1	618553

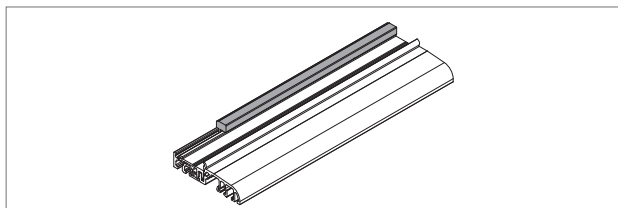


Gâche OB pour seuil confort

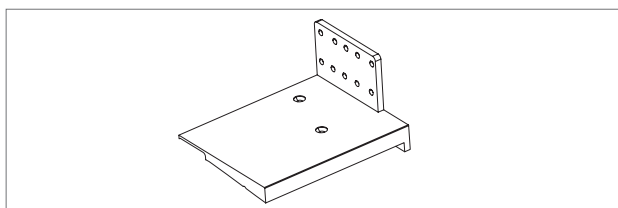
Description	Emb.	N° d'article
Gâche OB Eifel TB 13 mm	1	534929
Gâche OB Eifel TB 9 mm	1	496779

**Gâche OB double pour seuil confort**

Description	Position	Emb.	N° d'article
Gâche OB Eifel TB 13 mm	milieu des 2 vantaux	1	730427

**Profil adaptateur Eifel TB**

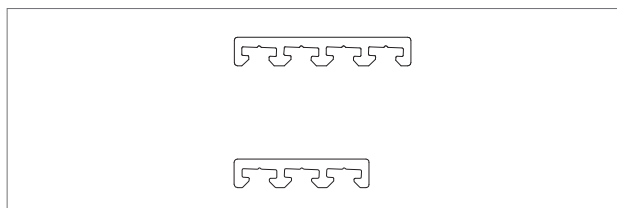
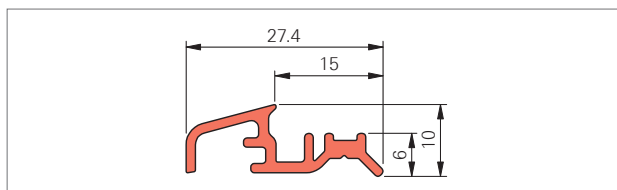
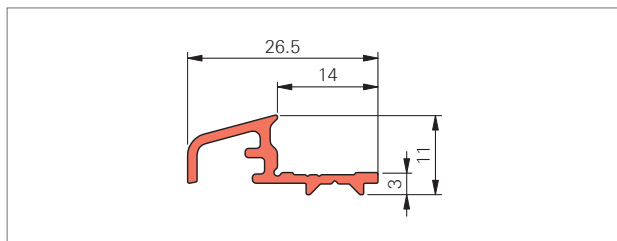
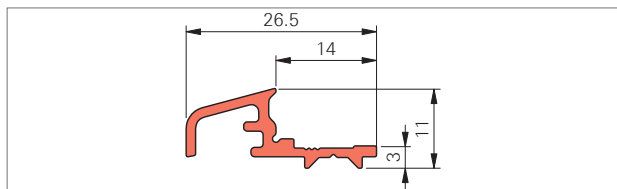
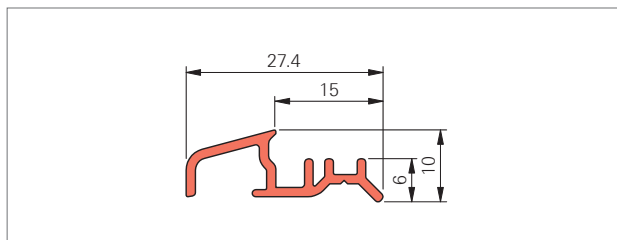
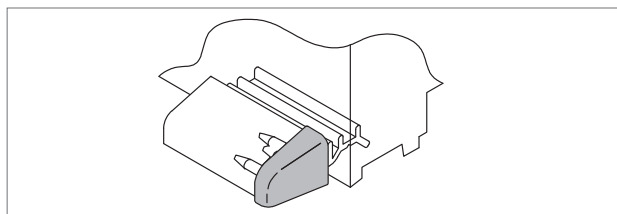
Description	Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
Profil adaptateur TB	160 mm	Gris	10 Pc.	548528
Profil adaptateur TB	160 mm	Noir	10 Pc.	641278

**Embout de seuil universel**

	Profondeur de profil	Couleur	Emb.VE	N° d'article
sans rayon	70 – 80 mm	Blanc	5 Paires	547017
	70 – 80 mm	Noir	5 Paires	547018
	70 – 80 mm	Gris	5 Paires	571778
	80 – 100 mm	Blanc	5 Paires	547019
	80 – 100 mm	Noir	5 Paires	547020
	80 – 100 mm	Gris	5 Paires	562611

**REMARQUE!**

En cas de commande d'un embout de seuil spécifique au profil, vérifier le positionnement des vis sur le seuil(→ P. 59).

**Profil porte brosse**

Description	Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
4- rainures	6 m	E6 / C-0	10 St.	632575
	1,20 m	E6 / C-0	5 St.	632576
	à la coupe	E6 / C-0	-	763219
3- rainures	6 m	E6 / C-0	10 St.	640407
	1,20 m	E6 / C-0	5 St.	640409
	à la coupe	E6 / C-0	-	763220

Joint brosse PB 48 Fin-Seal

Description	Couleur	Emb.	N° d'article
Joint brosse 10 mm	Gris	60 m	601080
à la coupe	Gris	-	602186
Joint brosse 17 mm	Gris	40 m	604872
à la coupe	Gris	-	604873

Option**Rejet d'eau I**

Description	Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
Rejet d'eau I	6 m	E6 / C-0	60 m	543515
Rejet d'eau I	1,18 m	E6 / C-0	25 Pc	543518

Rejet d'eau II

Description	Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
Rejet d'eau II	6 m	E6 / C-0	60 m	543497
Rejet d'eau II	1,18 m	E6 / C-0	25 Pc	543500

Rejet d'eau III

Description	Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
Rejet d'eau III	6 m	E6 / C-0	60 m	543506
Rejet d'eau III	1,18 m	E6 / C-0	25 Pc	543509

Rejet d'eau IV

Description	Longueur	Couleur	Emb.	N° d'article
Rejet d'eau IV	6 m	E6 / C-0	60 m	543486
Rejet d'eau IV	1,18 m	E6 / C-0	25 Pc	543489

Embout rejet d'eau (Paire)

Description	Couleur	Emb.	N° d'article
Embout pour rejet d'eau	Gris	50 Pc.	540403

**HINWEIS!**

Weitere Beschlagteile zur Komfort-Bodenschwelle siehe Door Katalog CTL_8.

Profil	Paumelles / Dormant		Paumelles / Vantail		
	Paumelles / Dormant	Cale	Paumelles extérieures / Vantail	Paumelles intérieures / Vantail	Longueur des broches du support
Pvc					
Aluplast Ideal 2000	16 / 50, Broche 25 mm	1	20 / 40	20 / 40	30 mm
Aluplast Ideal 4000	16 / 50, Broche 40 mm	1+2	20 / 40	20 / 40	30 mm
Aluplast Ideal 5000	16 / 50, Broche 40 mm	1+2	20 / 50	20 / 50	30 mm
Gealan S8000	16 / 50, Broche 25 mm	1	20 / 40	20 / 40	30 mm
Kömmerling Eurofutur Classic	16 / 50, Broche 25 mm	2+2	20 / 40	20 / 40	30 mm
Kömmerling Eurodur 3S	16 / 50, Broche 25 mm	–	20 / 40	20 / 40	30 mm
Kömmerling Eurofutur Elegance	16 / 50, Broche 25 mm	2+2	20 / 40 Broche 40	20 / 40	30 mm
Rehau Brillant Design	16 / 50, Broche 40 mm	2+1	20 / 40	20 / 40	30 mm
Rehau Geneo	21 / 50, Broche 40 mm	2+2	16 / 50	30 / 40	30 mm
Schüco AS 60	16 / 50, Broche 25 mm	–	20 / 40	20 / 40	30 mm
Schüco CT70	20 / 50, Broche 40 mm	1+2+2	20 / 50	30 / 40	30 mm
Trocal 88	21 / 50, Broche 40 mm	2+1	21 / 50 Broche 40	30 / 50 Broche 40	30 mm
WHS Halo System 10	21 / 50, Broche 25 mm	2	30 / 50	30 / 50	30 mm
Veka Softline 70	16 / 50, Broche 25 mm	1+1	20 / 40	20 / 40	30 mm
Veka Softline 82	16 / 54	2+1	30 / 40	30 / 40	30 mm
Bois					
Bois en général	16 / 50	–	20 / 40	20 / 40	30 mm

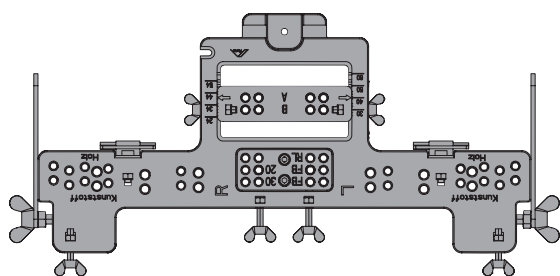


Numéro du plan	Profil adaptateur Eifel TB (P. 34)	Embout de seuil universel (P. 34)	Profil porte brosse	Joint brosse	
				10 mm	17 mm
S14A255-000	548528	70 - 80 mm	640408	601080	604872
S14A247-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A030-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A097-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A107-001	548528	80 - 100 mm	632575	601080	604872
S14A260-000	548528	70 - 80 mm	640408	601080	604872
S14A342-000	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A141-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A142-001	548528	80 - 100 mm	632575	601080	604872
S14A334-000	548528	70 - 80 mm	640408	601080	604872
S14A104-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A314-000	548528	80 - 100 mm	640408	601080	604872
S14A133-001	548528	80 - 100 mm	632575	601080	604872
S14A184-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872
S14A175-001	548528	70 - 80 mm	640408	601080	604872
S14A032-001	548528	70 - 80 mm	632575	601080	604872



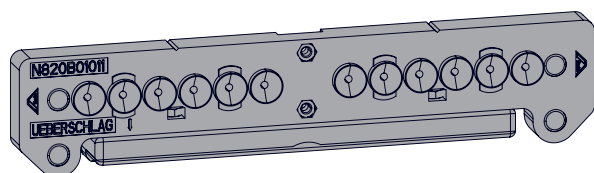
REMARQUE !

Autres profilés à la demande.



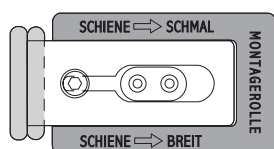
Gabarit de perçage (paumelles et support)

643365



Gabarit de perçage (paliers haut et bas)

230727



Gabarit de perçage (rails de roulement et de guidage)

314417



Gabarit de perçage (arrêt de vantail)

469831



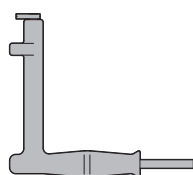
Clé de réglage 6 pans

208609



Clé de réglage galet V

258191



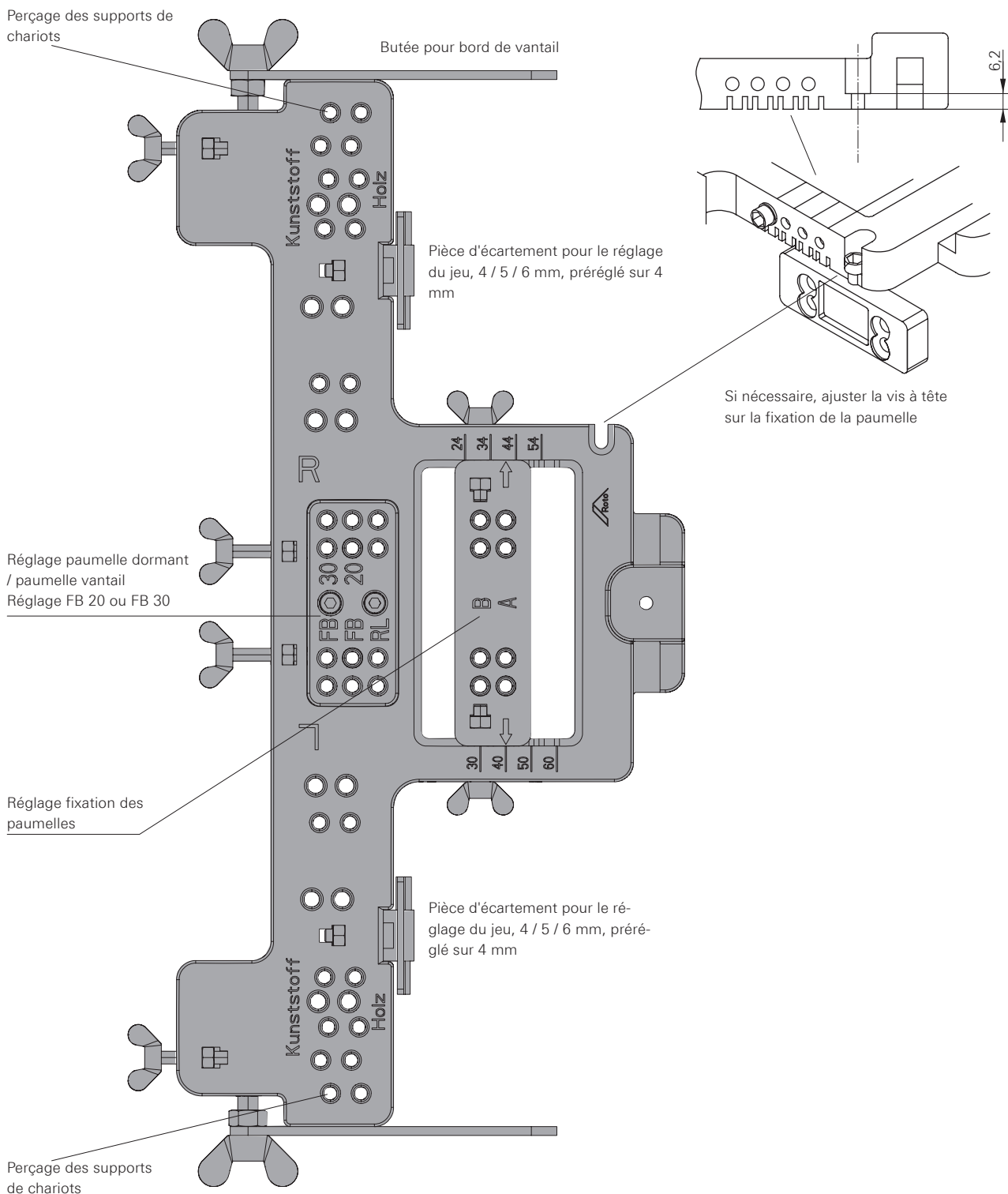
Poignée de tirage

740068

pour mettre et retirer la broche du palier haut

Pièce de rechange pour poignée de tirage

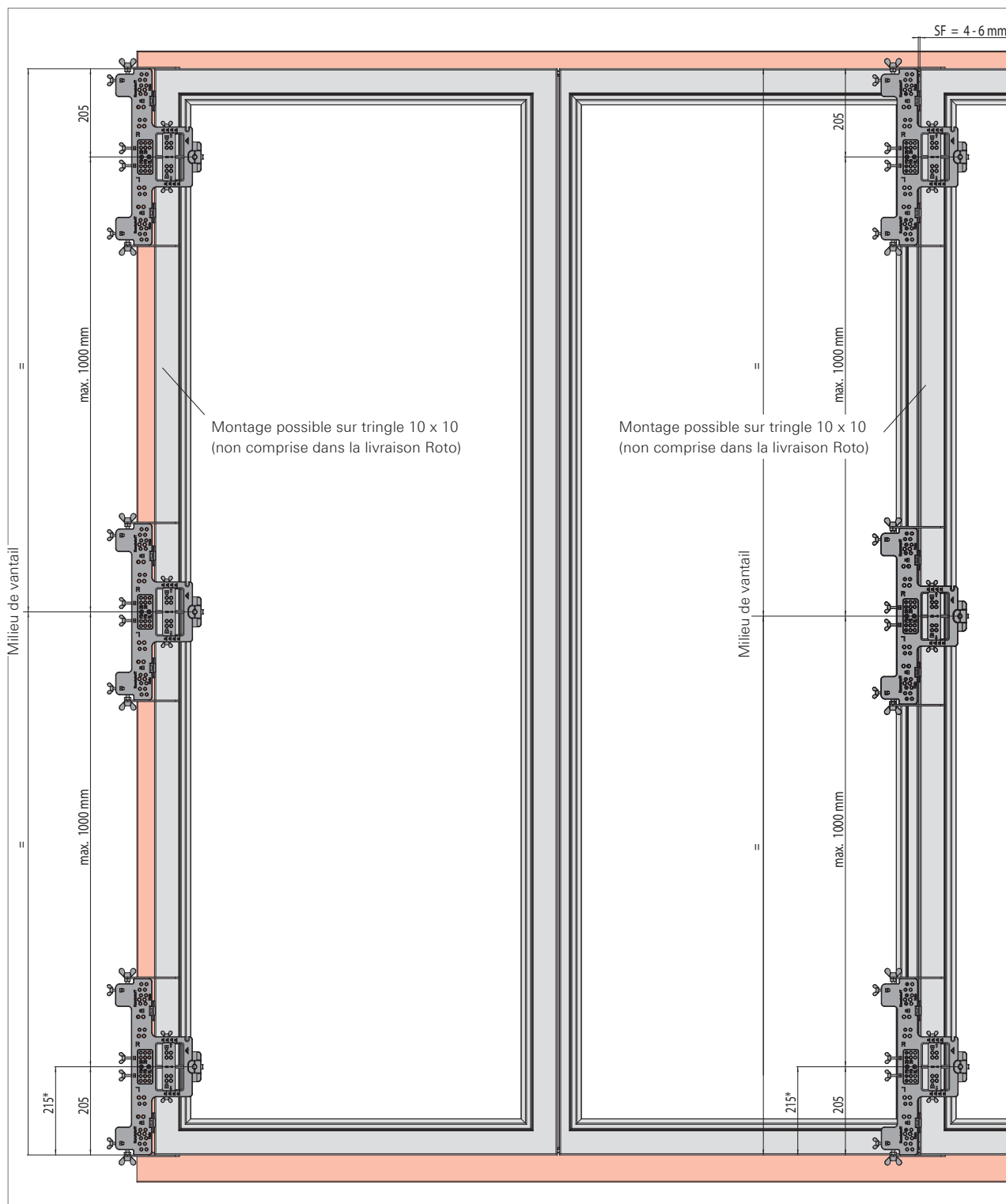
230765





Position: paumelle dormant

Position: Paumelle vantail



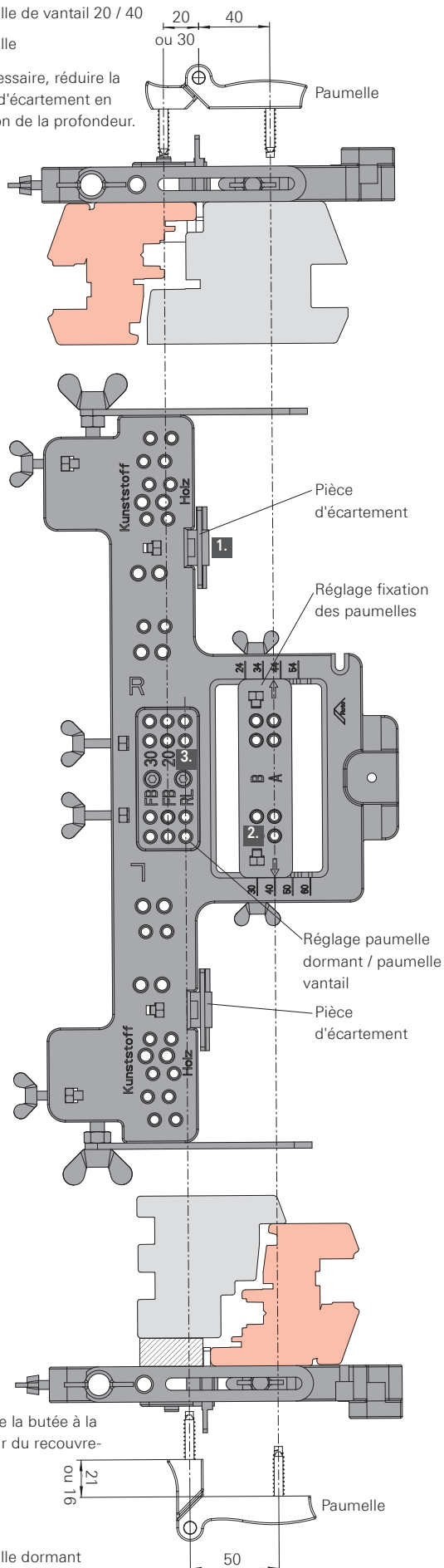
* avec seuil confort



Paumelle de vantail 20 / 40

Paumelle

Si nécessaire, réduire la butée d'écartement en fonction de la profondeur.



Paumelle dormant
16 / 50 ou 21 / 50

Montage paumelle d'ouvrant 20 / 40 ou 30 / 40



Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu
2. Réglage fixation des paumelles
3. Platine de réglage de la fixation de paumelle

**suivant profil
flèche sur 40
FB 20
ou FB 30**

Perçage:

4. Poser les vantaux pliants suivant le schéma à réaliser.
5. Pré-percer avec forêt Ø 5 mm
 - dans la platine de fixation des paumelles
 - dans la platine de réglage de la paumelle / paumelle de vantail

A

FB 20

ou FB 30

Montage paumelle dormant 16 / 50 ou 21 / 50

Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu
2. Réglage fixation des paumelles
3. Platine de réglage de la fixation des paumelles

4 mm

flèche sur 40

RL

Perçage:

4. Poser le vantail ouvrant sur le dormant.
5. Pré-percer avec forêt Ø 5 mm
 - dans la platine de fixation des paumelles
 - dans la platine de réglage de la paumelle de dormant / paumelle de vantail

A

RL

REMARQUE :

Pré-perçage des paumelles de vantail et de dormant identique en bois et Pvc.

Montage

Perçage

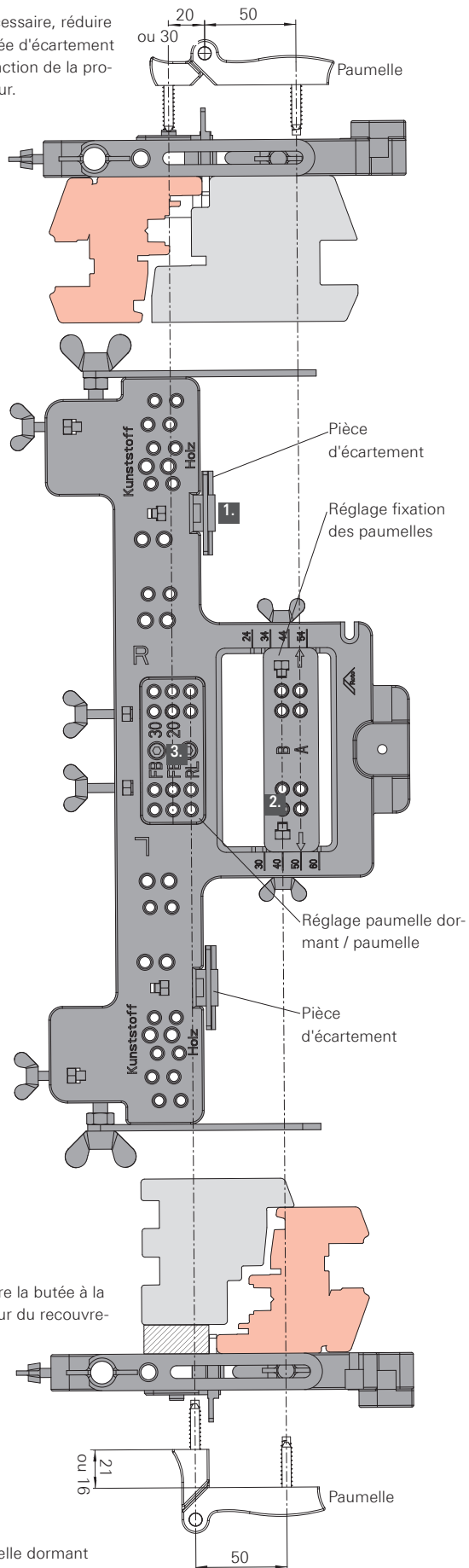
Paumelle de vantail / dormant



Paumelle de vantail 20 / 50

Paumelle

Si nécessaire, réduire la butée d'écartement en fonction de la profondeur.



Paumelle dormant
16 / 50 ou 21 / 50

Montage paumelle de vantail 20 / 50 ou 30 / 50

Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu
2. Réglage fixation des paumelles
3. Platine de réglage de la fixation des paumelles

**suivant profil
flèche sur 50
FB 20
ou FB 30**

Perçage:

4. Poser les vantaux pliants suivant le schéma à réaliser.
5. Pré-percer avec forêt Ø 5 mm
 - dans la platine de fixation des paumelles
 - dans la platine de réglage de la paumelle / paumelle de vantail

**A
FB 20
ou FB 30**

Montage paumelle dormant 16 / 50 ou 21 / 50

Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu
2. Réglage fixation des paumelles
3. Platine de réglage de la fixation des paumelles

**4 mm
flèche sur 50
RL**

Perçage:

4. Poser le vantail ouvrant sur le dormant.
5. Pré-percer avec forêt Ø 5 mm
 - dans la platine de fixation des paumelles
 - dans la platine de réglage de la paumelle de dormant / paumelle de vantail

**B
RL**



REMARQUE :

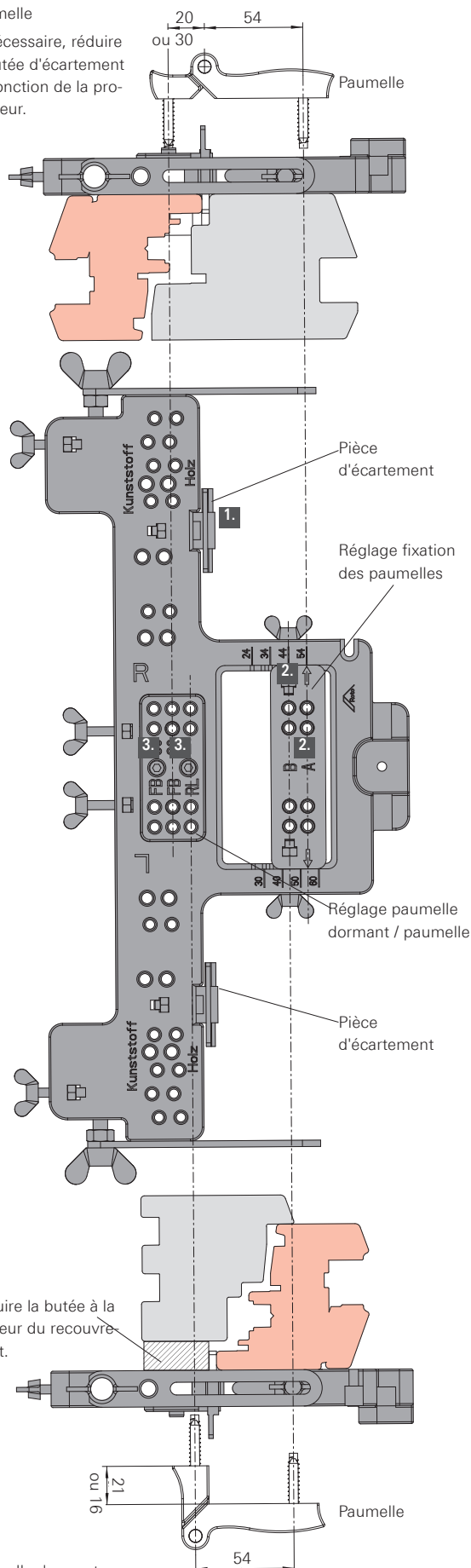
Pré-perçage des paumelles d'ouvrant et de dormant identique en bois et Pvc.



Paumelle de vantail 20 / 54

Paumelle

Si nécessaire, réduire la butée d'écartement en fonction de la profondeur.



Paumelle dormant
16 / 54 ou 21 / 54

Montage paumelle de vantail 20 / 54 ou 30 / 54



Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu
2. Réglage fixation des paumelles
3. Platine de réglage de la fixation des paumelles

**suivant profil
flèche sur 50
FB 20
ou FB 30**

Perçage:

4. Poser les vantaux pliants suivant le schéma à réaliser.
5. Pré-percer avec forêt Ø 5 mm
 - dans la platine de fixation des paumelles **A**
 - dans la platine de réglage de la paumelle / paumelle de vantail **FB 20 ou FB 30**

Montage paumelle dormant 16 / 50 ou 21 / 54

Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu **4 mm**
2. Réglage fixation des paumelles **flèche sur 54**
3. Platine de réglage de la fixation des paumelles **FB 20**

Perçage:

4. Poser le vantail ouvrant sur le dormant.
5. Pré-percer avec forêt Ø 5 mm
 - dans la platine de fixation des paumelles **B**
 - dans la platine de réglage de la paumelle de dormant / paumelle de vantail **RL**



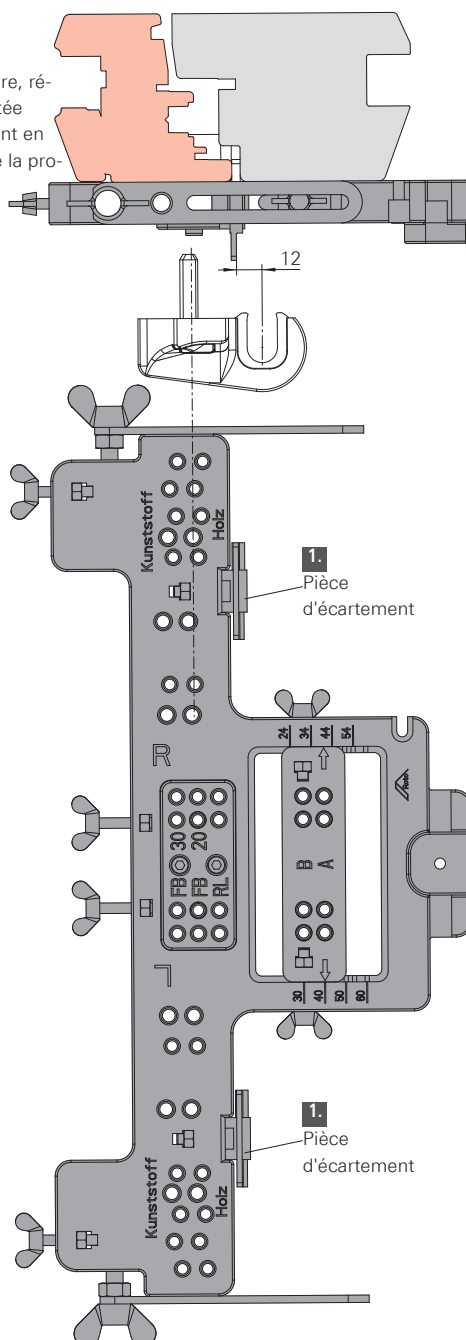
REMARQUE :

Pré-perçage des paumelles d'ouvrant et de dormant identique en bois et Pvc.



Décalage de 12 mm avec la pièce d'écartement

Si nécessaire, réduire la butée d'écartement en fonction de la profondeur.



Pré-perçage du support de paumelle

Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu, à réduire si nécessaire.

Perçage:

2. Pré-percer les vis avec forêt Ø 5 mm, pré-percer les broches avec forêt Ø 6 mm, suivant les inscriptions sur le gabarit (Bois = 12 mm décalage)

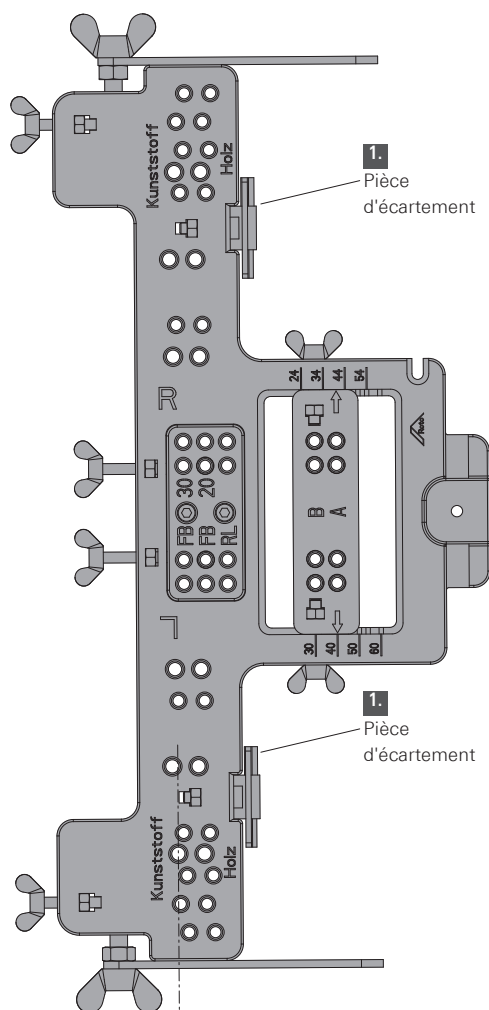
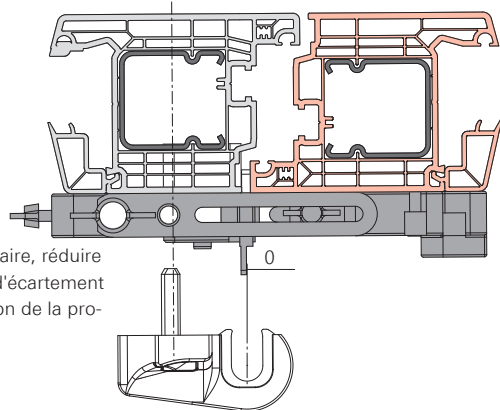


REMARQUE :

Tenir compte des spécifications suivants profils sur le plan de montage.



Milieu de l'écartement



Si nécessaire, réduire la butée d'écartement en fonction de la profondeur.

Pré-perçage du support de paumelle

Réglage du gabarit:

1. Pièce d'écartement pour jeu, à réduire si nécessaire..

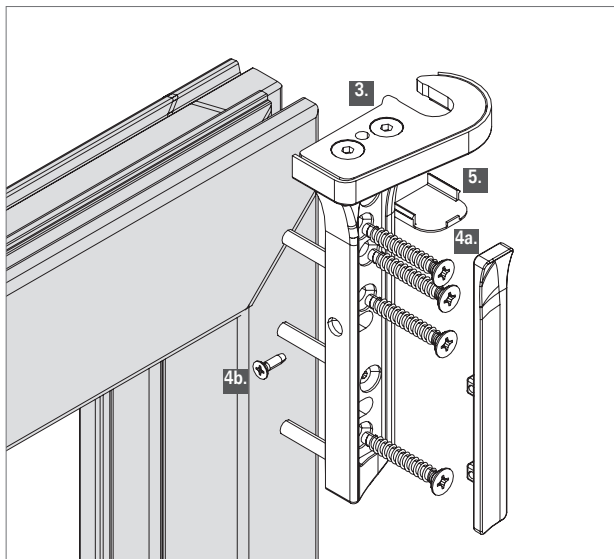
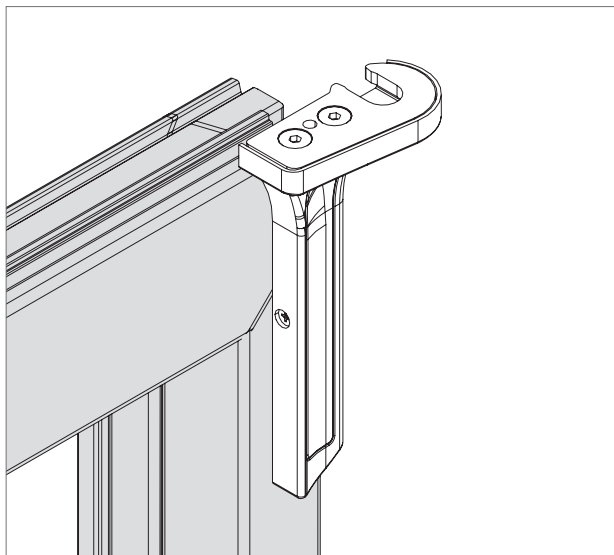
Perçage:

2. Pré-percer les vis avec forêt Ø 5 mm, pré-percer les broches avec forêt Ø 6 mm, suivant les inscriptions sur le gabarit (Pvc = milieu de l'écartement)



REMARQUE :

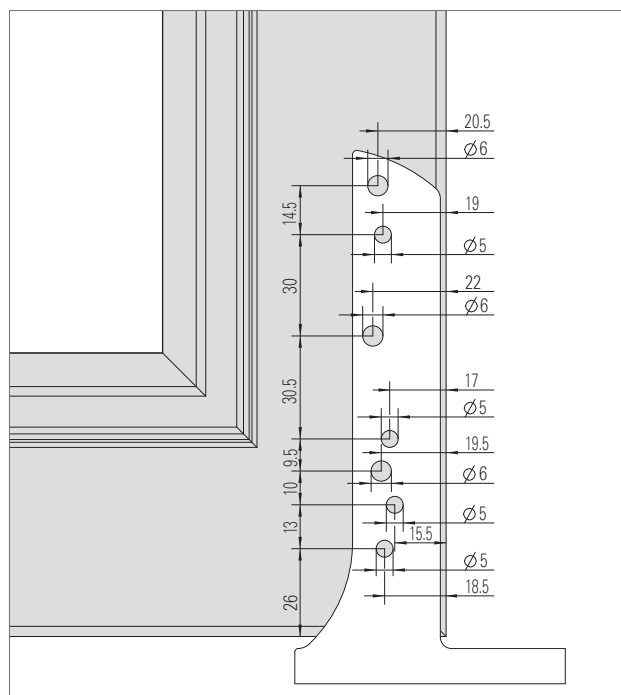
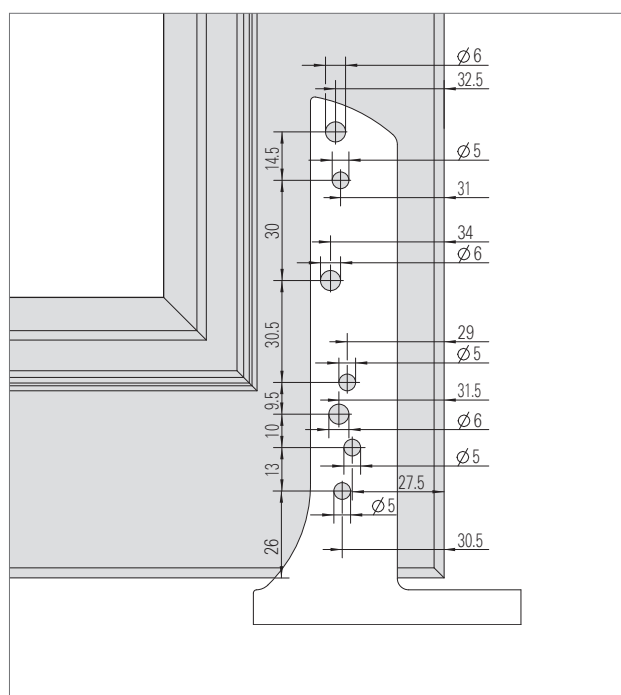
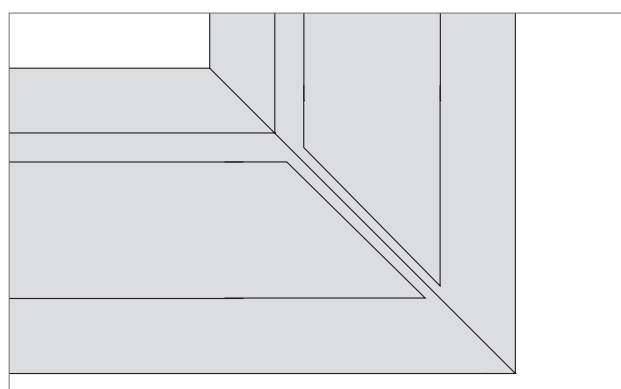
Tenir compte des spécifications suivants profils sur le plan de montage.



1. Mettre le gabarit en position de base.
2. Faire les trous avec le gabarit de perçage (643365).
3. Fixer le support à l'aide de vis Euro.
- 4a. Mettre le cache.
- 4b. Sécuriser le cache avec la vis de sécurité.
5. Mettre après le montage le petit cache à clipper.

**REMARQUE :**

Pour les supports se trouvant à l'extérieur, protéger les trous de vis contre l'infiltration éventuelle d'eau.



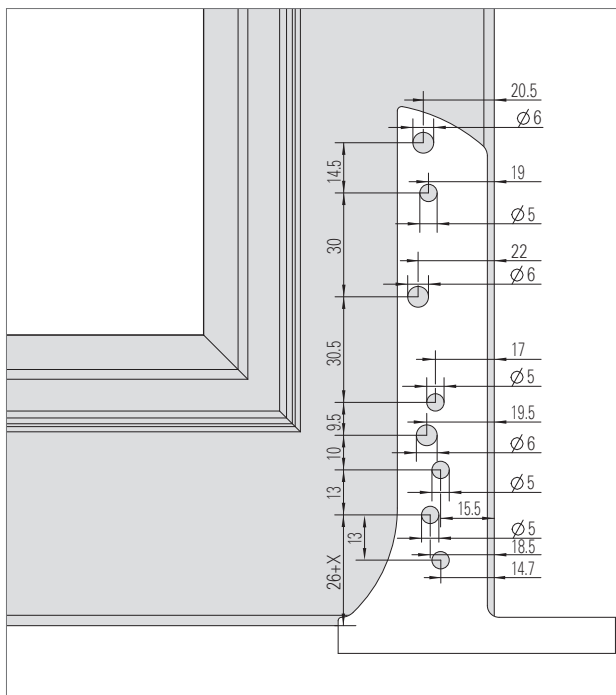
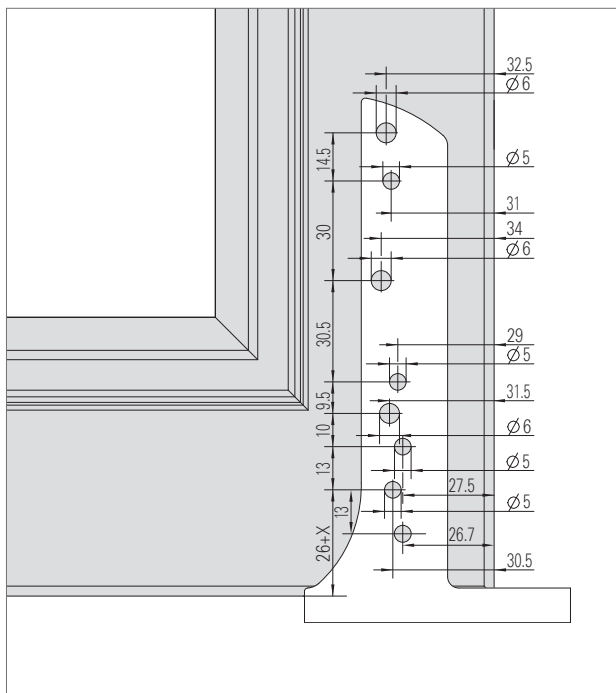
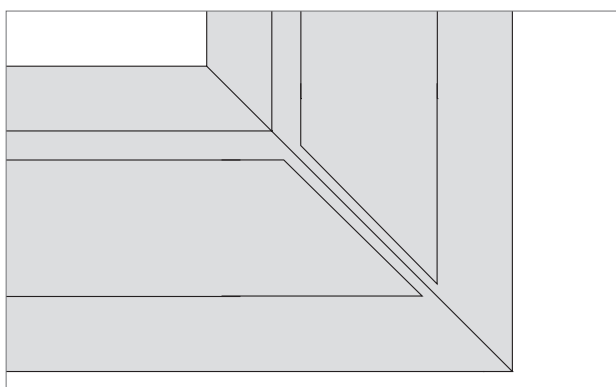
REMARQUE :

- Tenir compte du plan de montage, car il est possible que certains perçages du Pvc soient identiques à ceux du bois.
- Pour les supports se trouvant à l'extérieur, étanchéifier les trous de vis contre l'infiltration éventuelle d'eau.



REMARQUE :

- Découper le renfort en onglet à proximité du support de chariot et du mécanisme de roulement.



REMARQUE :

- Tenir compte du plan de montage, car il est possible que certains perçages du Pvc soient identiques à ceux du bois
- Pour les supports se trouvant à l'extérieur, étanchéifier les trous de vis contre l'infiltration éventuelle d'eau.
- Explication de cotes „X” → P. 50
- Vis complémentaires pour rainure de ferrage plus courtes dans le cas de mise en oeuvre de ferrage dans cette zone.



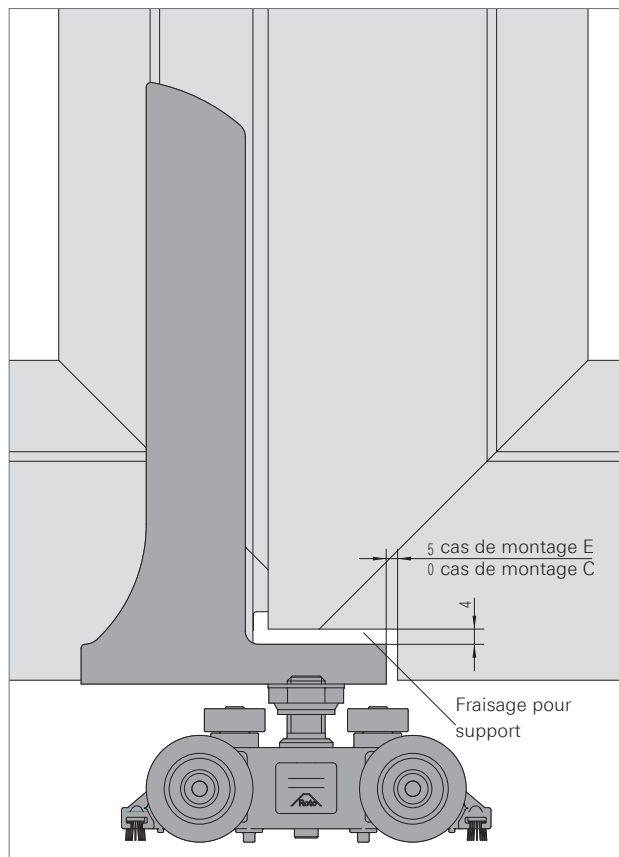
REMARQUE :

Vis complémentaires pour rainure de ferrage plus courte dans le cas de mise en oeuvre de ferrage dans cette zone..



REMARQUE :

Découper le renfort en onglet à proximité du support de chariot et du mécanisme de roulement.

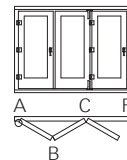


Entaille dans les profilés bois

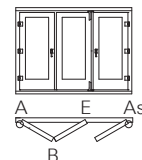
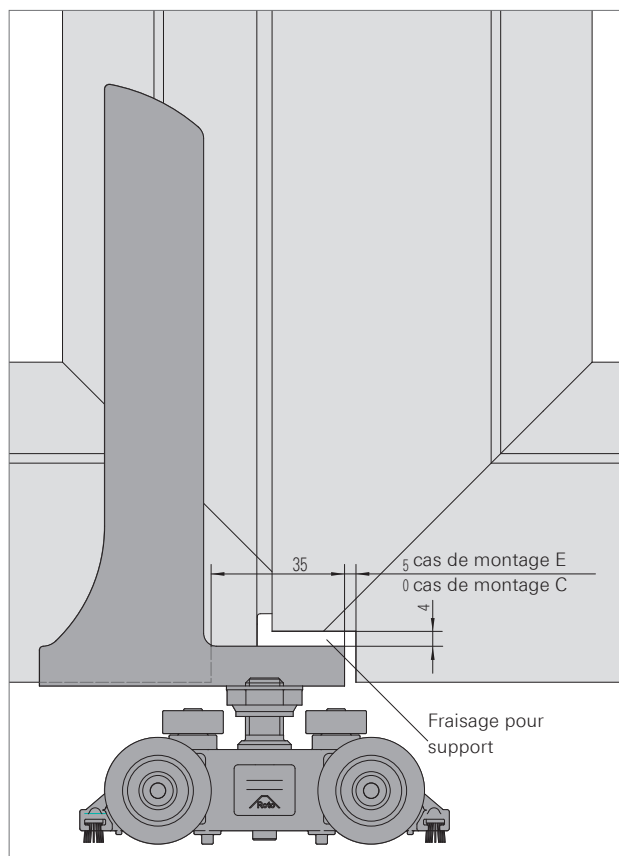
En règle général, il est nécessaire de faire une entaille sur un ouvrant.



SCHEMA 330



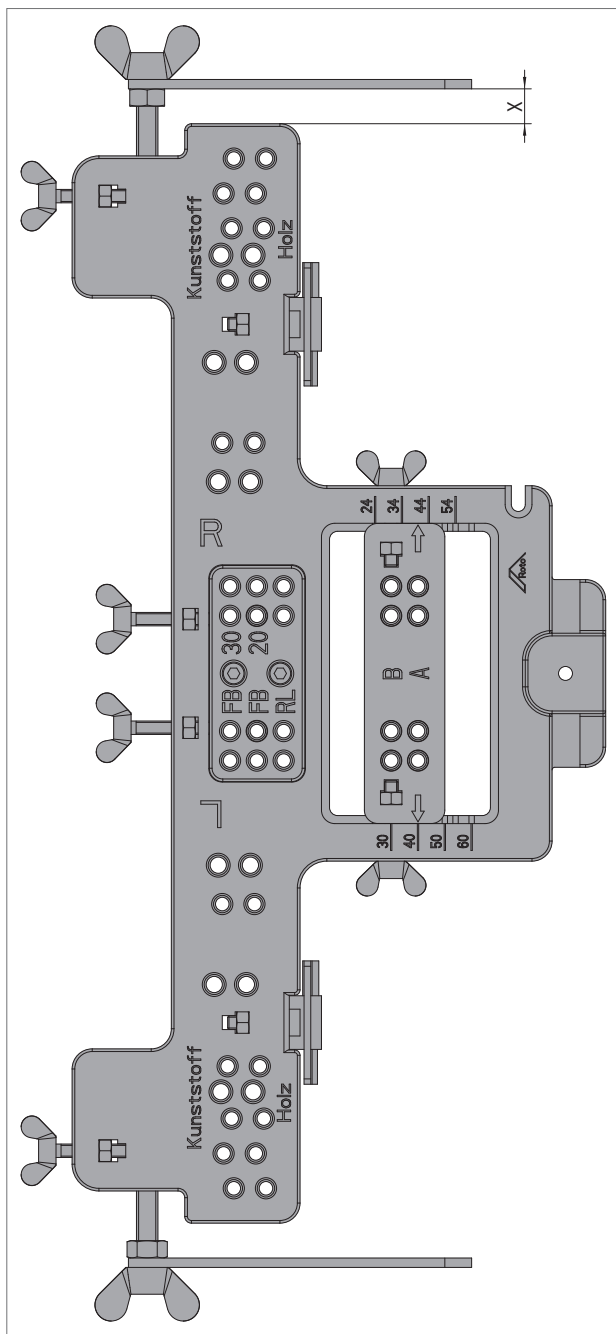
SCHEMA 321



Entaille dans les profilés Pvc

En règle général, il est nécessaire de faire une entaille sur les deux ouvrants.

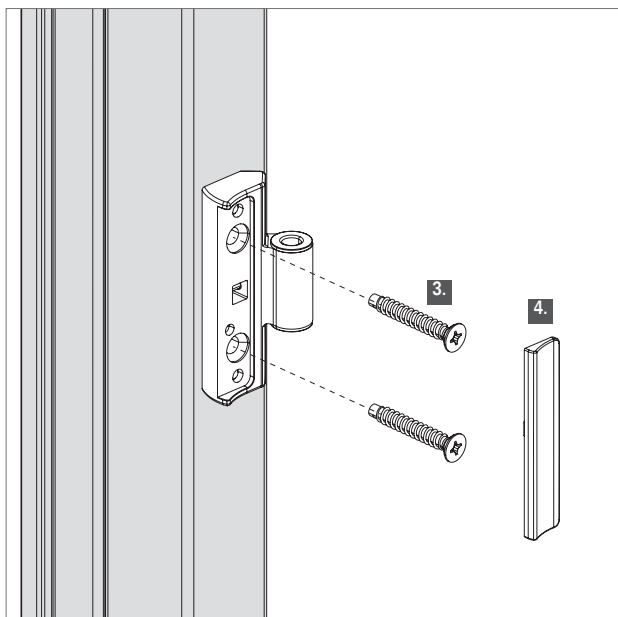




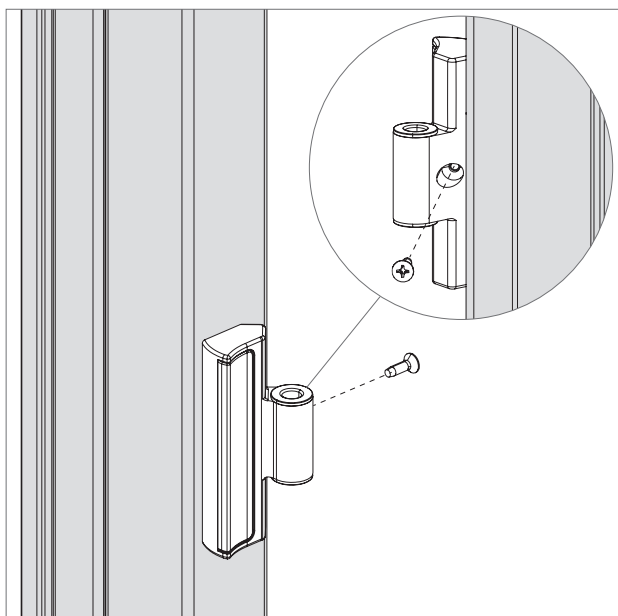
1. Déterminer la largeur de recouvrement du profil.
2. Déterminer la cote de réglage X (= largeur de recouvrement - 7 mm)
3. Positionner la cote de réglage X (par ex. avec un mètre).
4. Positionner le gabarit sur le profil et glisser la butée jusqu'au recouvrement. Fixer le gabarit.
5. Percer les trous.

Exemple pour la cote X avec ...

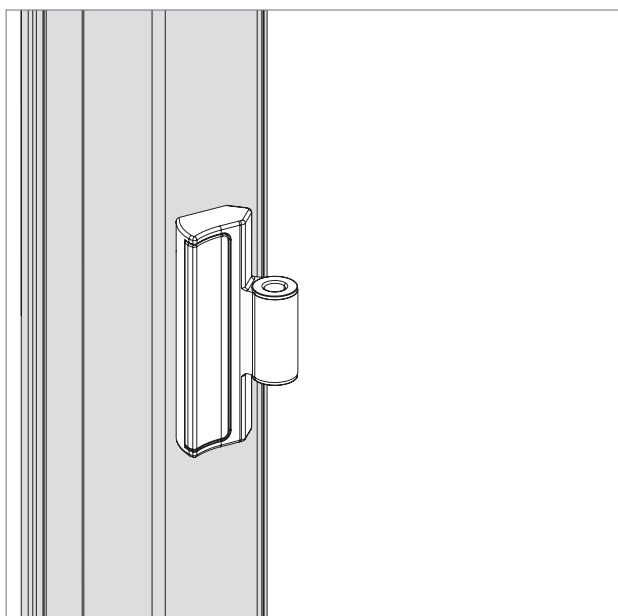
largeur de recouvrement		Cote X
15	=	8
20	=	13
25	=	18



1. Positionner les ouvrants suivant le schéma à réaliser.
Faire les trous avec le gabarit de perçage (non illustré)
2. Mettre la paumelle d'ouvrant (non illustré).
3. Fixer la paumelle avec des vis Euro.
4. Mettre le cache.

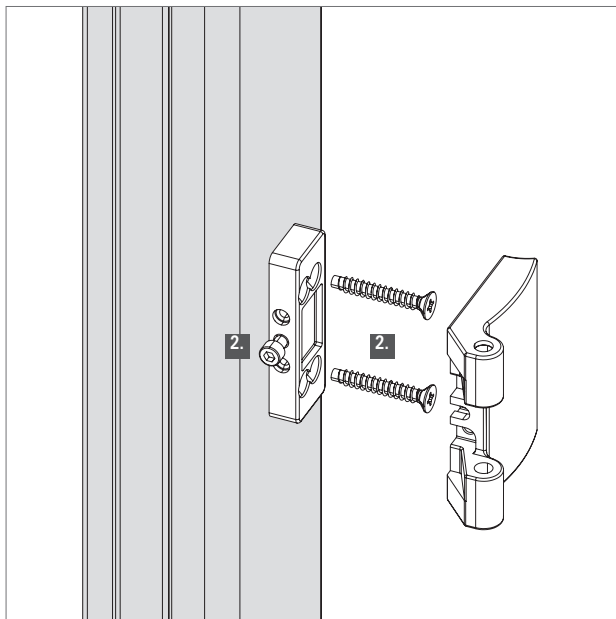


5. Fixer le cache avec la vis de sécurité.

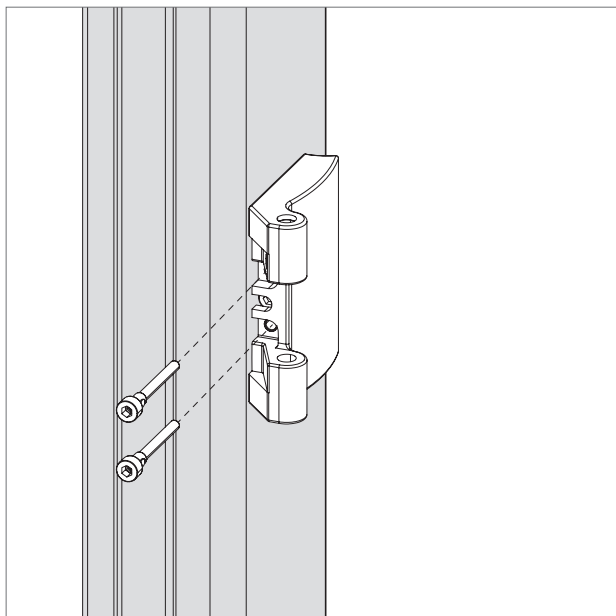


REMARQUE :

Pour les supports se trouvant à l'extérieur, étanchéifier les trous de vis contre l'infiltration éventuelle d'eau..



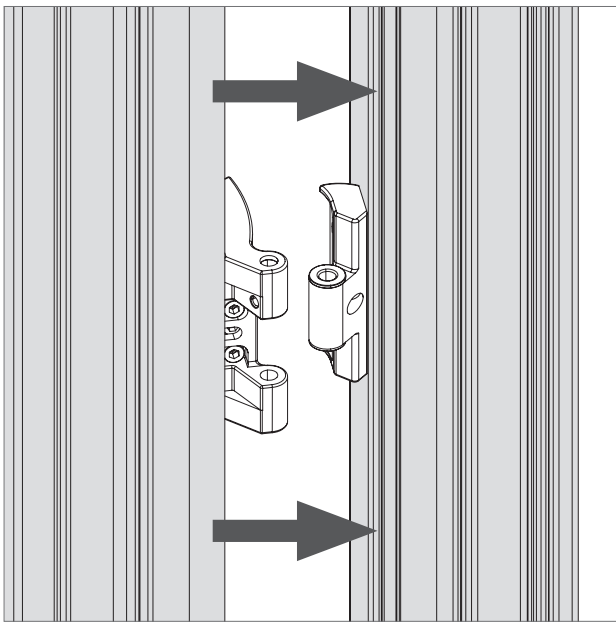
1. Mettre la fixation de paumelle.
2. Fixer à l'aide de vis Euro à tête cylindrique SW4.



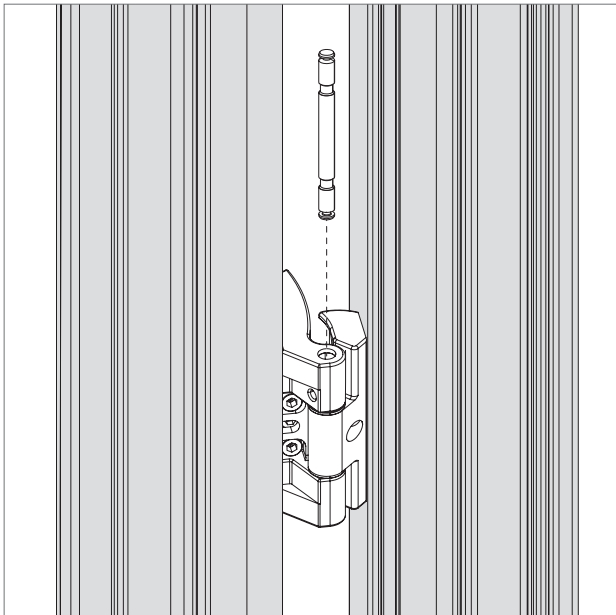
3. Mettre la paumelle -40 (ou la paumelle -50) sur la fixation et fixer avec les vis à tête cylindrique SW 4.

**REMARQUE :**

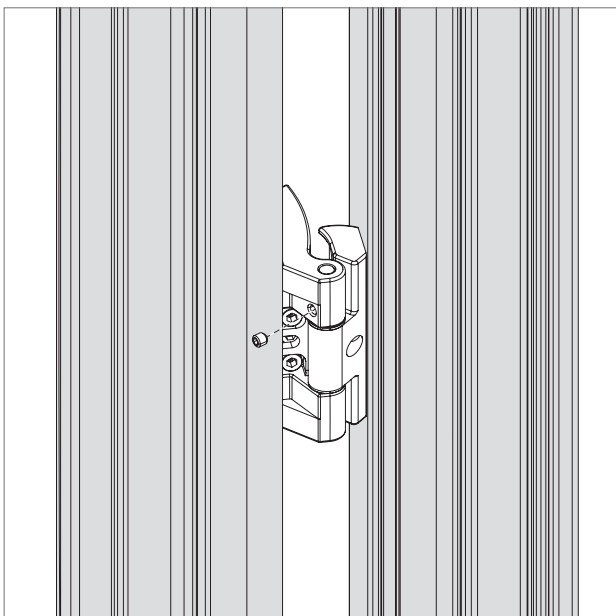
Pour les pièces se trouvant à l'extérieur, étanchéifier les trous de vis contre l'infiltration éventuelle d'eau...

**Montage et sécurisation**

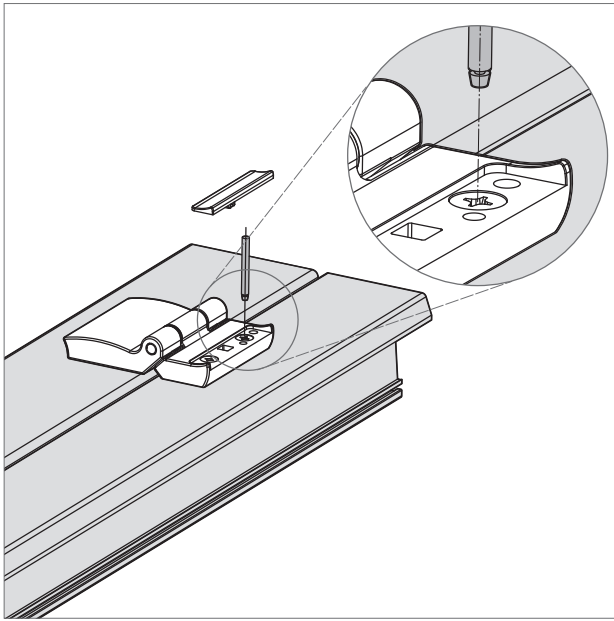
- 1.** Avec le vantail en position ouverte, associer les paumelles de vantail



- 2.** Insérer la goupille à fleur.

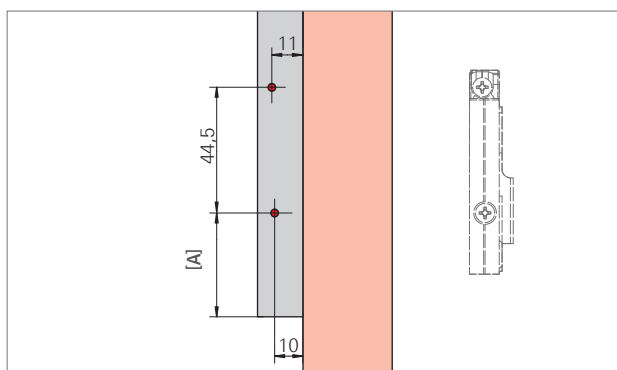


- 3.** Sécuriser la goupille cylindrique à l'aide d'une clé SW 2,5.
Couple: 5 Nm

**Sécurisation des pièces extérieures**

Sécuriser les paumelles extérieures contre le démontage à l'aide de la broche de sécurité (224749).

1. Ouvrir le vantail.
2. Retirer la vis de sécurité et le cache (→ P. 50).
3. Fermer le vantail.
4. Mettre la broche de sécurité dans la tête de vis.
5. Taper sur la broche pour casser l'embout.
6. Ouvrir le vantail.
7. Remettre le cache et la vis de sécurité.



Perçage pour pivot bois

1. Pré-percer l'ouvrant comme sur l'image avec un forêt de Ø 3 mm.

Cote (non illustrée) Cote [A]

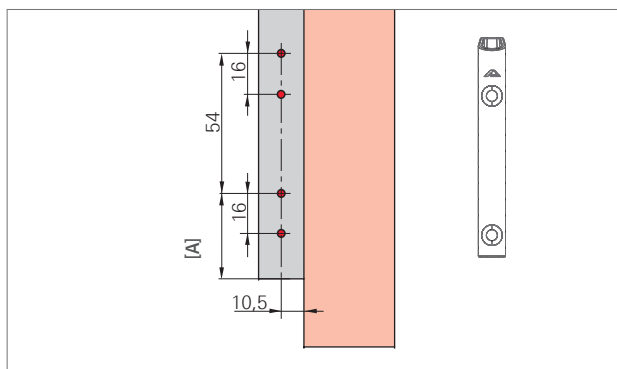
Recouvrement

18	39,5
20	41,5

2. Fixer le pivot avec 2 vis à tête fraisée(A2).

Pivot A - réglable en hauteur et compression

Version	Poids d'ouvrant en kg	Sens	N° d'article
12 / 18-19 Rainure 16mm	100	G	447339
		D	447340
12 / 18-19	100	G	447341
		D	447342
12 / 18-13 Rainure 16mm	100	G	447353
		D	447354
12 / 20-9 Rainure 16mm	100	G	447347
		D	447348
12 / 20-9	100	G	447349
		D	447350
12 / 20-13	100	G	447357
		D	447358



Perçage pour pivot Pvc

1. Pré-percer l'ouvrant comme sur l'image avec un forêt de Ø 3 mm.

Cote (non illustrée) Cote [A]

Recouvrement

18	40,5
20	42,5
21	43,5
22	44,5

2. Visser le pivot K3/100 (230343) avec 2 vis à tête fraisée (A2).



Roulement bas

Recouvrement A	Cote Y	Cote Y
de l'ouvrant sur le dormant	bas	haut
6	3	9,5
7	4	10,5
8	5	11,5
9	6	12,5
10	7	13,5
11	8	14,5

Roulement haut

Recouvrement A	Cote Y	Cote Y
de l'ouvrant sur le dormant	bas	haut
6	9,5	12
7	10,5	13
8	11,5	14
9	12,5	15
10	13,5	16
11	14,5	17

1. Pré-percer les trous de vis pour la fixation des galets de montage (pour le rail de roulement 2 pièces / mètre - pour le rail de guidage 1 pièce / mètre) avec le gabarit 314417 et fixer-les.

2. Pré-perçage pour le rail de guidage:
Gabarit "Schiene Schmal" (rail étroit)

Pré-perçage pour le rail de roulement:

Gabarit "Schiene breit" (rail large)

3. Recouper le rail de roulement bas:
Cote = Cote extérieure dormant - 6 mm

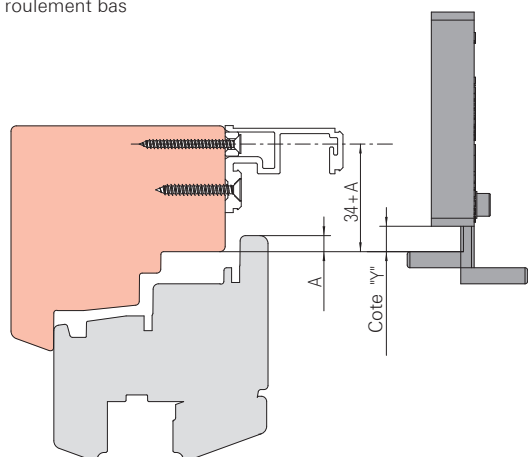
4. Recouper le rail de guidage:
Cote = largeur total

5. Mettre le rail sur un galet de montage et le faire glisser sur toute la longueur.

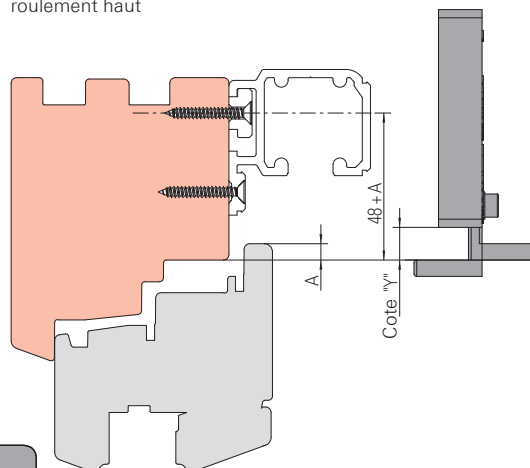
6. Pré-percer les trous Ø 3 mm.

7. Visser le rail.

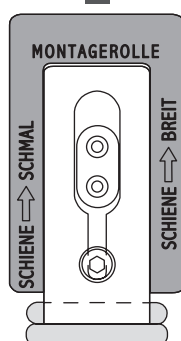
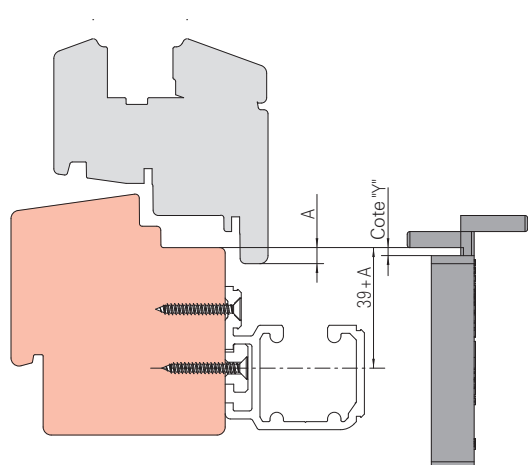
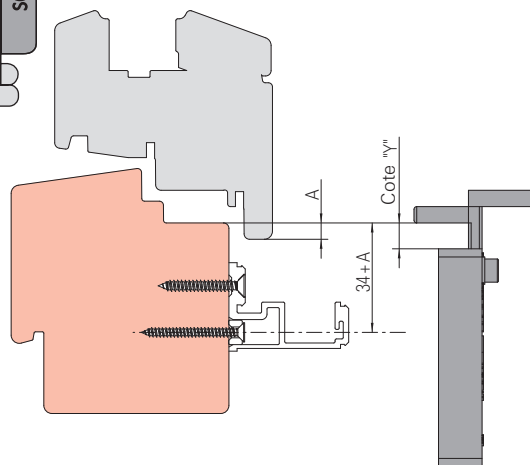
roulement bas

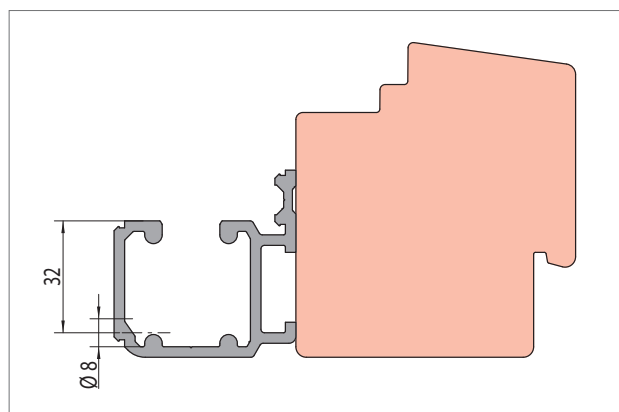


roulement haut



2.

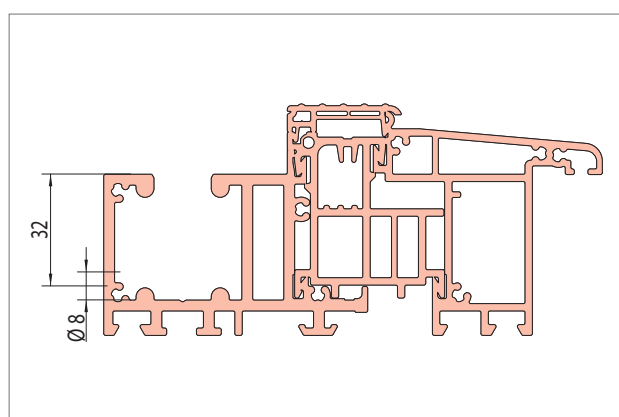




Si le rail est utilisé dans une configuration d'ouverture vers l'extérieur, il est nécessaire de faire des trous de 8mm pour l'évacuation de l'eau.

**REMARQUE :**

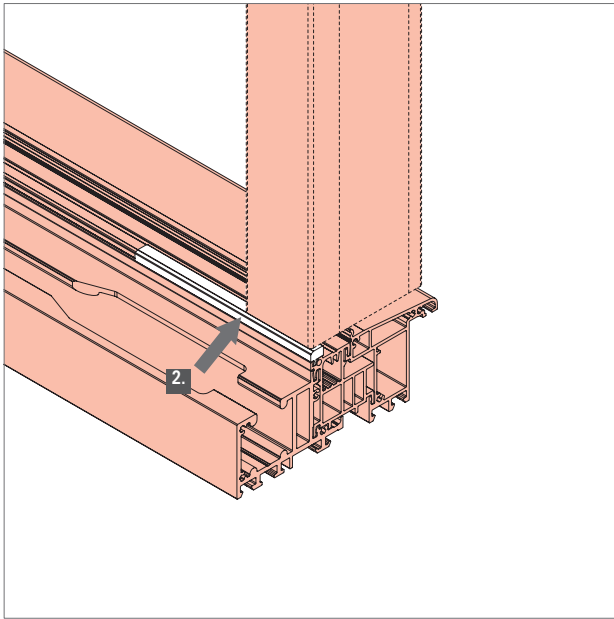
Ne pas endommager le rail lors du perçage.
Nettoyer et ébavurer les trous après perçage pour assurer le bon fonctionnement des roulettes.



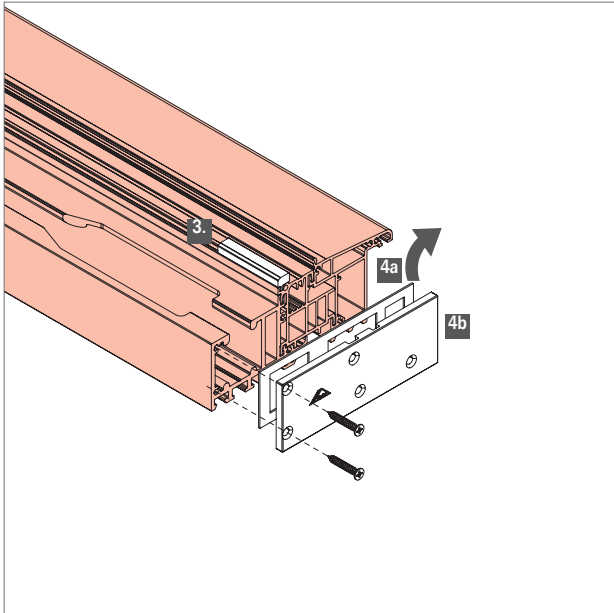
Si le seuil confort est utilisé dans une configuration d'ouverture vers l'extérieure, il est nécessaire de faire des trous de 8mm pour l'évacuation de l'eau.

**REMARQUE :**

Ne pas endommager le rail lors du perçage.
Nettoyer et ébavurer les trous après perçage pour assurer le bon fonctionnement des roulettes.



1. Recouper le seuil confort dans la longueur nécessaire en s'assurant d'avoir une coupe propre sur le bord.
2. Recouper le profil adaptateur TB (548528) à la largeur du montant.

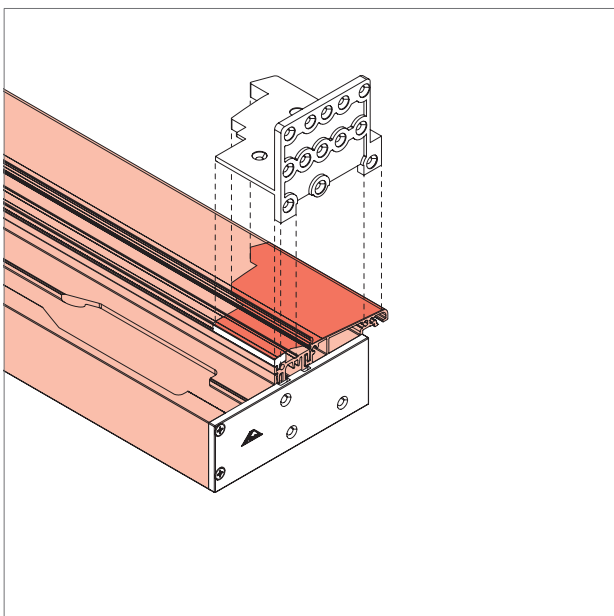


3. Positionner le profil adaptateur TB (548528)
- 4a Retirer le film du cache d'extrémité avant de le positionner.
- 4b Fixer le cache.

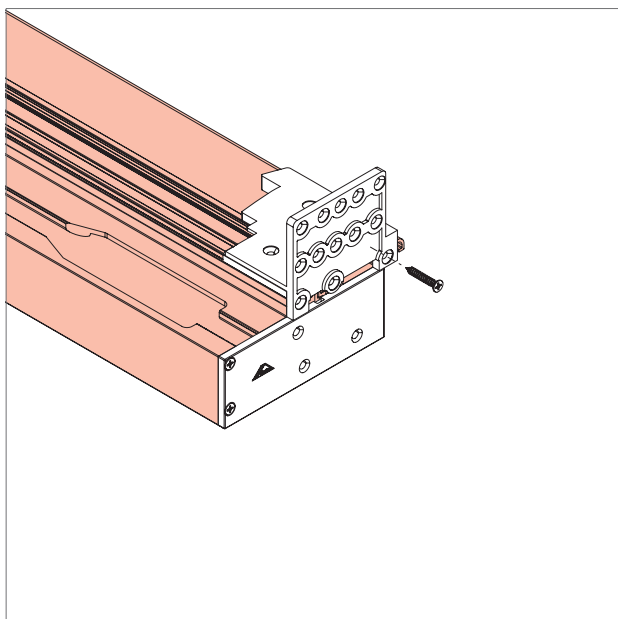


REMARQUE :

Vis de fixation incluses dans le sachet accessoires livré avec le seuil confort.



5. Mettre un produit d'étanchéité adapté sur le seuil avant la fixation de l'embout pour éviter les infiltrations d'eau.

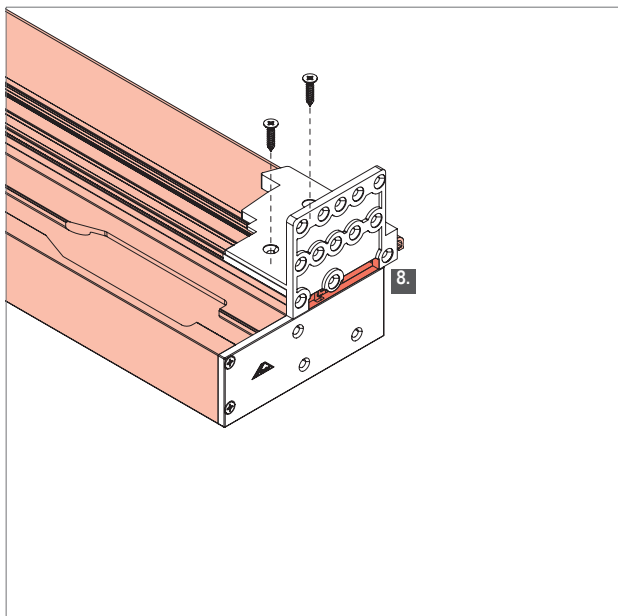


6. Fixer l'embout de seuil.



REMARQUE :

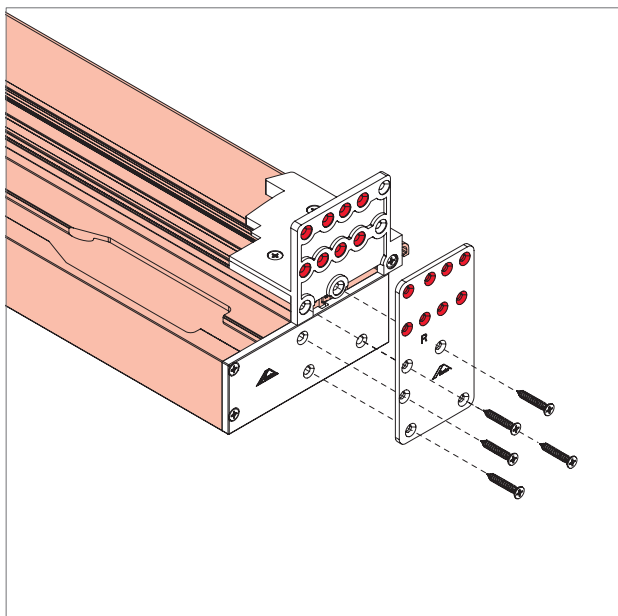
Vis de fixation incluses dans le sachet accessoires livré avec le seuil confort.



7. Recommandation: utiliser des vis à tole (non fournies)
 ISO 7050 – ST 4,2 x ... – C – Z, inox A2

8.

Comblar le jeu entre le seuil et l'embout de seuil avec un produit d'étanchéité adapté.



9. Fixer l'embout de seuil avec des vis à tole 4,2 x 25.



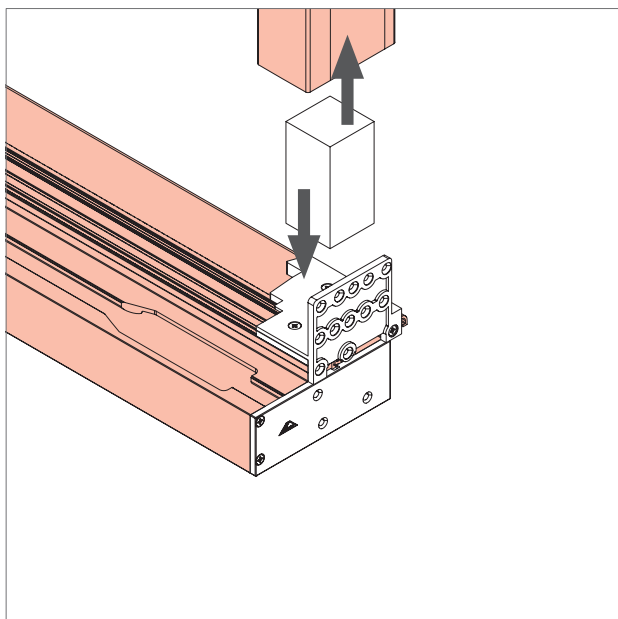
REMARQUE :

Vis de fixation incluses dans le sachet accessoires livré avec le seuil confort.



REMARQUE :

Dans le cas de l'utilisation d'un embout de seuil adapté au profil, tenir compte de la position des vis pour l'assemblage avec le seuil confort (partie rouge sur le dessin).

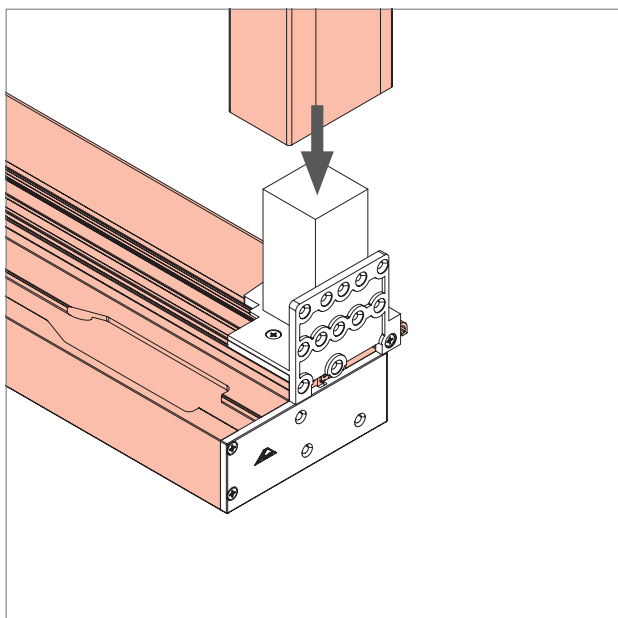


- 10.** Couper à la dimension nécessaire un profil stabilisateur (ex. en matière Pvc pleine) adapté au profil Pvc utilisé.



REMARQUE :

Le profil stabilisateur est uniquement nécessaire pour les profilés en Pvc.



- 11.** Insérer le profil stabilisateur dans le profilé Pvc et fixer-le sur le seuil confort.



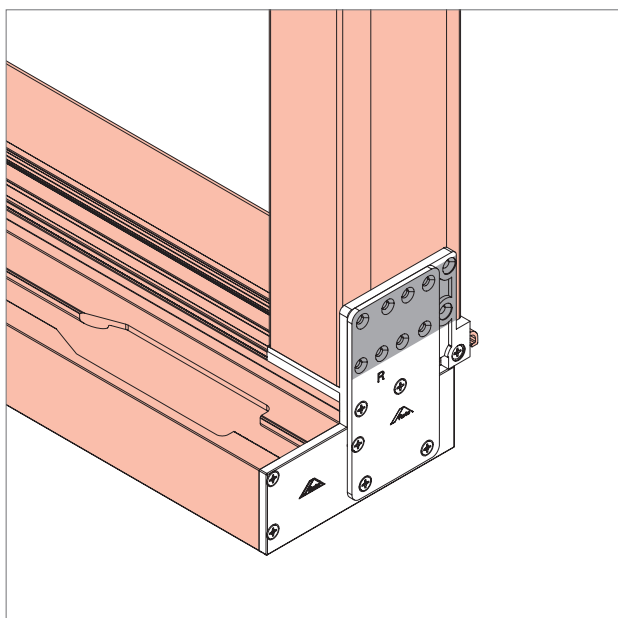
REMARQUE :

Le profil stabilisateur est uniquement nécessaire pour les profilés en Pvc.



REMARQUE :

Longueur de vis à adapter en fonction du profil utilisé.

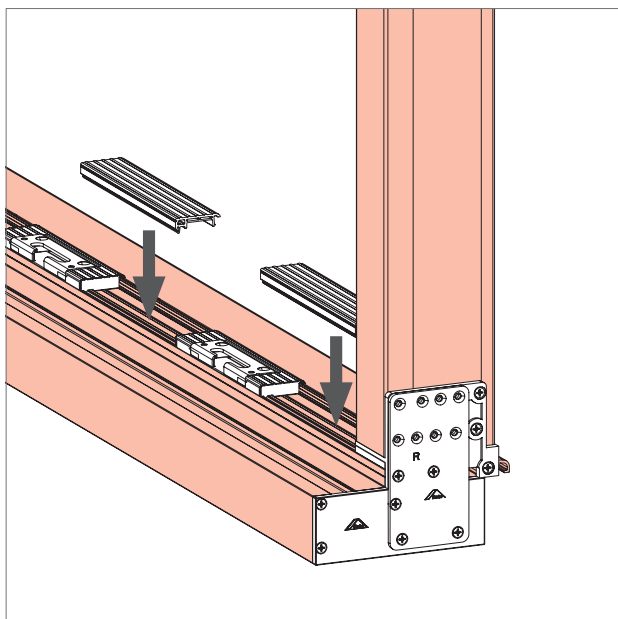


- 12.** Fixer le dormant.
Recommandation: utiliser des vis à tête (non four-nies)
ISO 7050 – ST 4,2 x ... – C – Z, inox A2



REMARQUE :

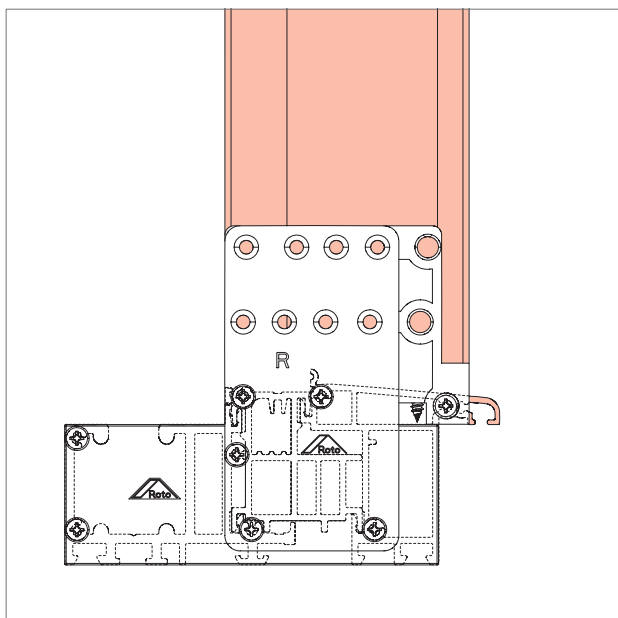
Longueur de vis à adapter en fonction du profil utilisé.
Généralement, visser dans le renfort acier.



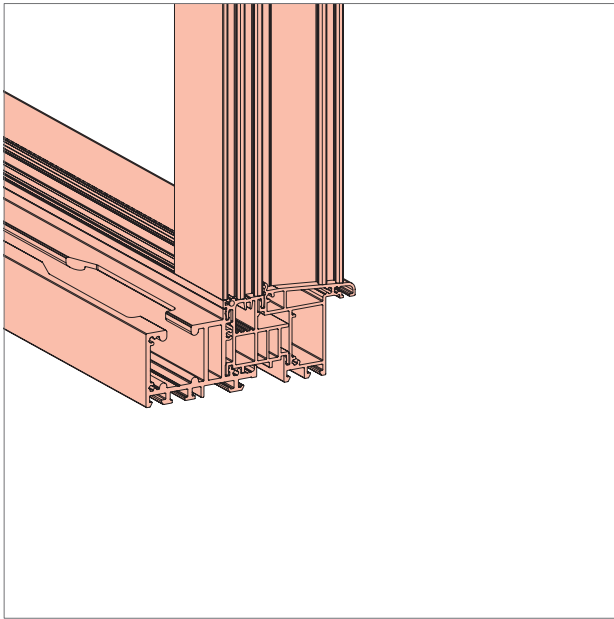
13. Positionner et fixer la gâche suivant la position des galets de verrouillage.



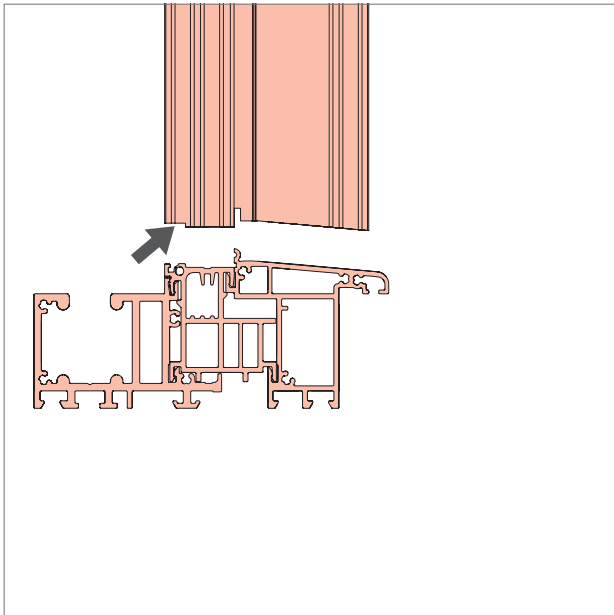
14. Recouper le capot du seuil à la longueur et le clipper dans le profil.



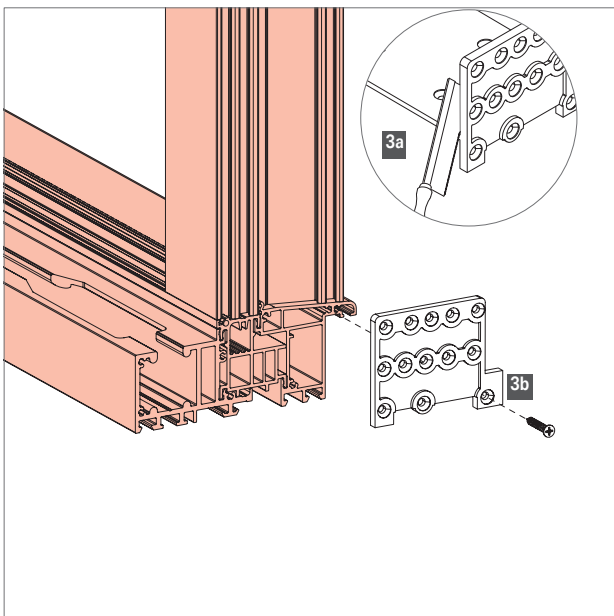
Veiller à ce que le montage soit fait à fleur.



1. Recouper le seuil confort dans la longueur nécessaire en s'assurant d'avoir une coupe propre sur le bord.



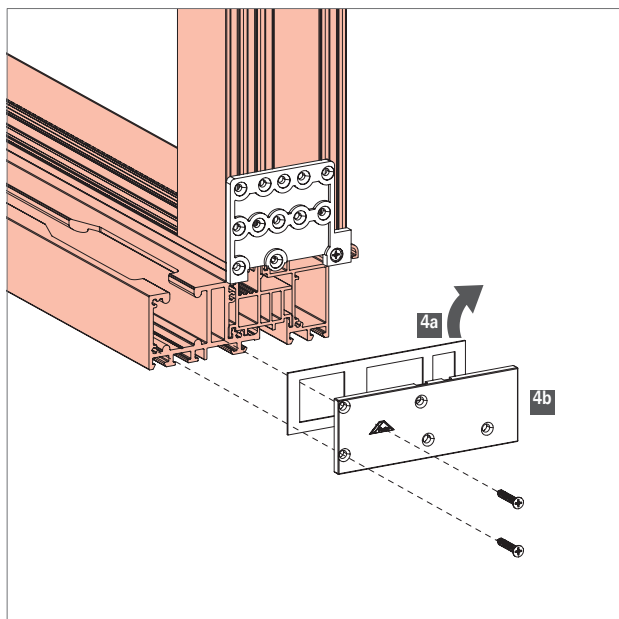
2. Monter le cadre adapté au seuil confort BKV Eifel TB



- 3a Couper la languette de l'embout de seuil.
3b Fixer la platine de l'embout de seuil recoupé.

**REMARQUE :**

Vis de fixation incluses dans le sachet accessoires livré avec le seuil confort.



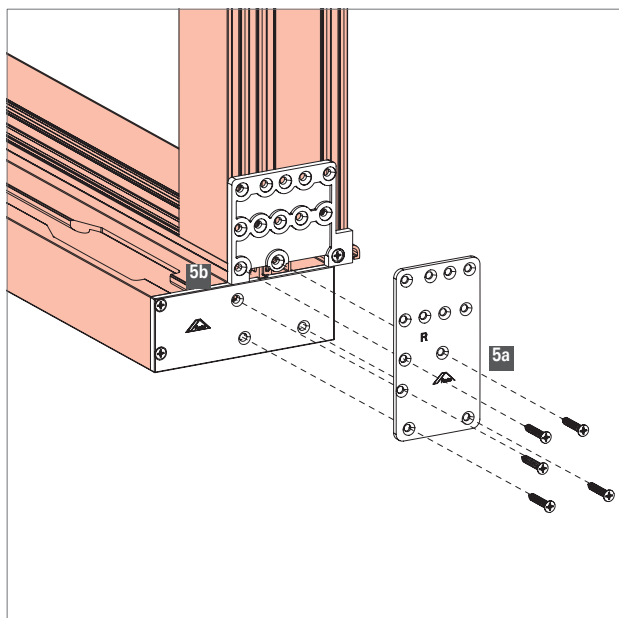
4a Retirer le film du cache d'extrémité avant de le positionner.

4b Fixer le cache.



REMARQUE :

Vis de fixation incluses dans le sachet accessoires livré avec le seuil confort.



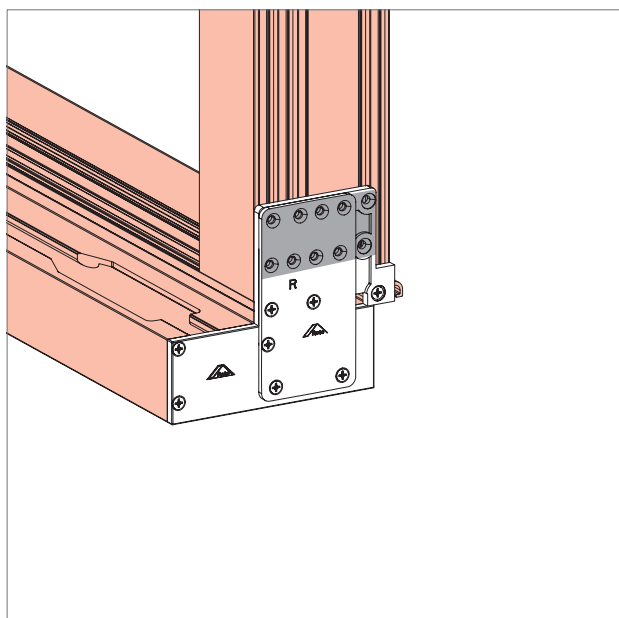
5a Fixer l'embout de seuil avec des vis à tôle.



REMARQUE :

Vis de fixation incluses dans le sachet accessoires livré avec le seuil confort.

5b Etanchéifier la zone!



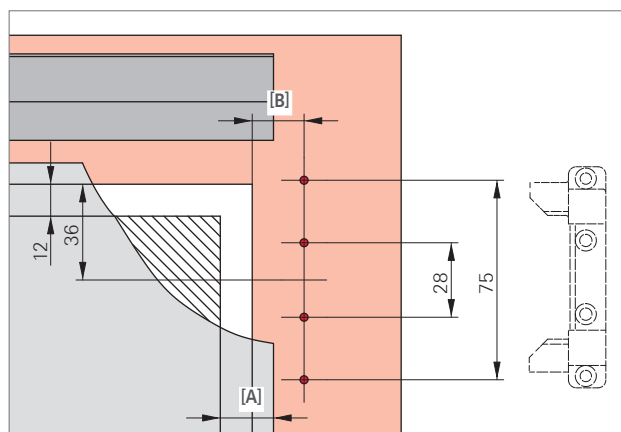
6. Fixer le dormant.

Recommandation: vis à tôle (non fourni)
ISO 7050 – ST 4,2 x ... – C – Z, inox A2



REMARQUE :

Longueur de vis à adapter en fonction du profil utilisé.
Généralement, visser dans le renfort acier.



Perçage pour palier Bois

1. Tableau des cotes de perçage.

Cote [A]	Cote [B]
Recouvrement	
18	17,5
20	19,5



REMARQUE :

Utilisation du palier de compas A dans ce cas de figure uniquement pour un poids max. de 100 kg.

2. Fixer le palier de compas avec 4 vis à tête fraisée (A2).

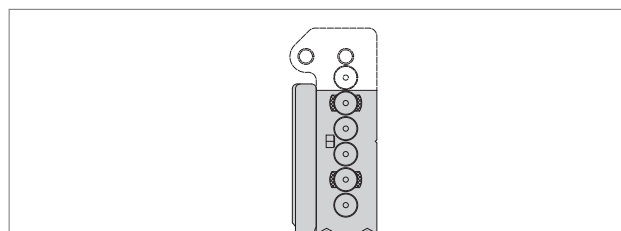
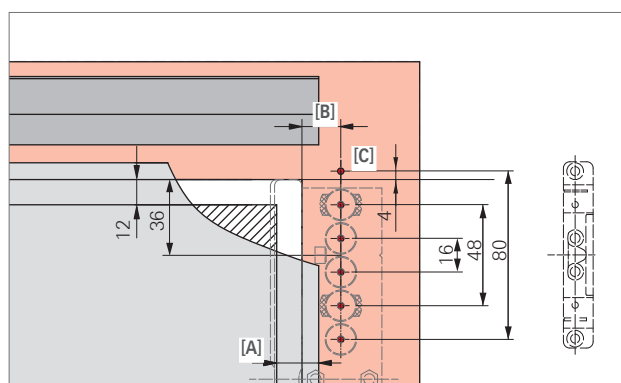
Palier de compas A

Système	Poids d'ouvrant max en kg	Sens	N° d'article
12 / 18-9	100	G/D	245709
12 / 20-9	100	G/D	245714
12 / 18-13	100	G/D	245709
12 / 20-13	100	G/D	245714

Perçage pour palier de compas Pvc

Gabarit pour palier de compas et palier d'angle 230727

1. Raccourcir le gabarit conformément à la figure jusqu'à la butée du haut.



2. Positionner le gabarit sur le dormant et pré-percer Ø 3 mm.

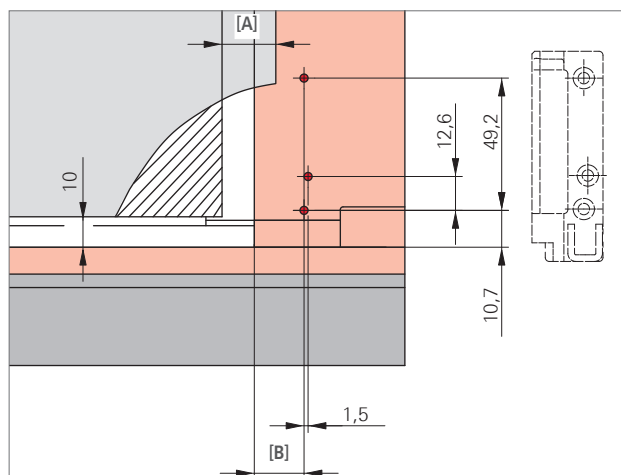
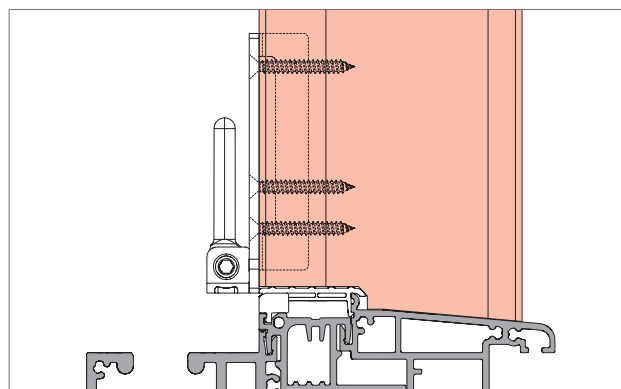
Cote [A]	Cote [B]
Recouvrement	
18	16,5
20	18,5
21	19,5
22	20,5



REMARQUE :

5 perçages à l'aide du gabarit, un perçage [C] à réaliser à la main.

3. Fixer le palier de compas K3/100 (230177) avec 4 vis à tête fraisée (A2).



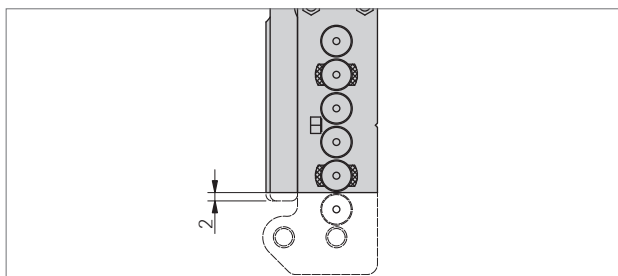
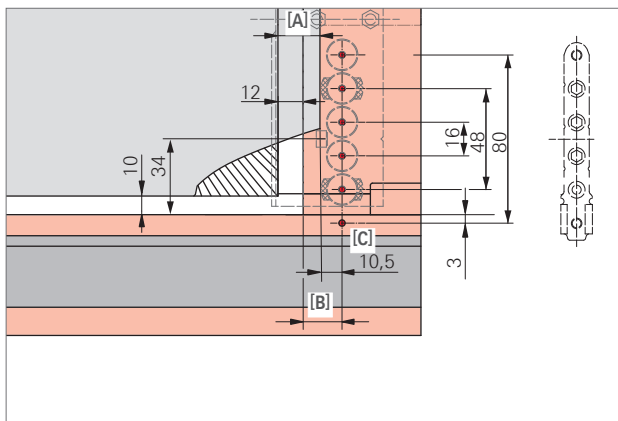
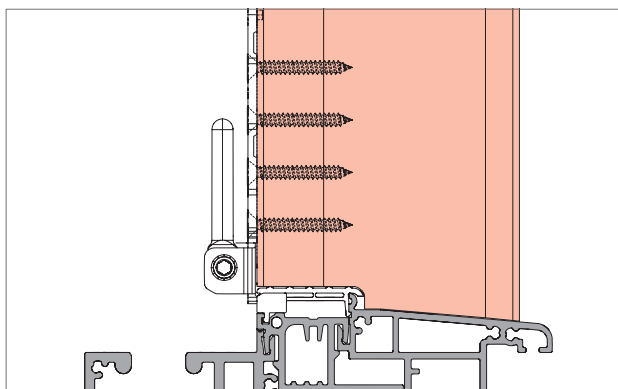
Perçage du palier d'angle Bois

1. Tableau des cotes de perçage.

Cote [A]	Cote [B]
Recouvrement	
18	17,5
20	19,5

2. Palier d'angle à fixer avec 3 vis à tête fraisée (A2).

Palier d'angle A			
Système	Poids d'ouvrant max en kg	Sens	N° d'article
12 / 18-9	100	G	261910
	100	D	261911
12 / 20-9	100	G	262004
	100	D	262005
12 / 18-13	100	G	261910
	100	D	261911
12 / 20-13	100	G	262004
	100	D	262005



Perçage pour palier d'angle Pvc

Gabarit pour palier de compas et palier d'angle 230727

1. Raccourcir le gabarit conformément à la figure jusqu'à la butée du bas.



REMARQUE :

Raccourcir la butée de 2 mm, car le jeu en partie basse est de 10 mm.

2. Positionner le gabarit sur le dormant et pré-percer Ø 3 mm.

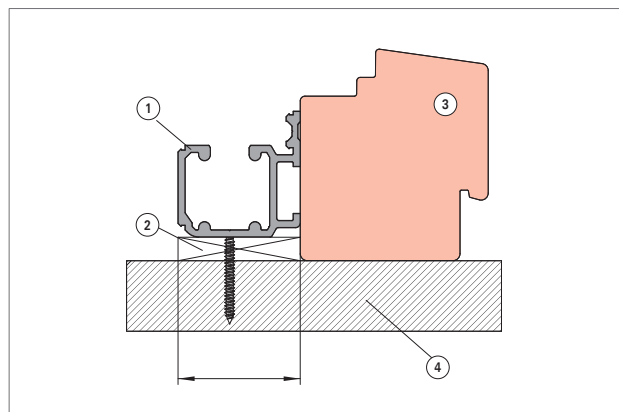
Cote [A]	Cote [B]
Recouvrement	
18	16,5
20	18,5
21	19,5
22	20,5



REMARQUE :

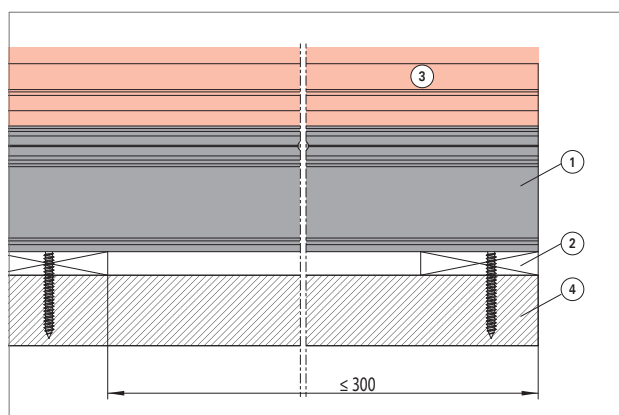
5 perçages à l'aide du gabarit, un perçage [C] à réaliser à la main.

3. Fixer le palier d'angle K3/100 (306662) avec 4 vis à tête fraisée.



Placer des cales résistantes à la compression sur toute la largeur du rail.

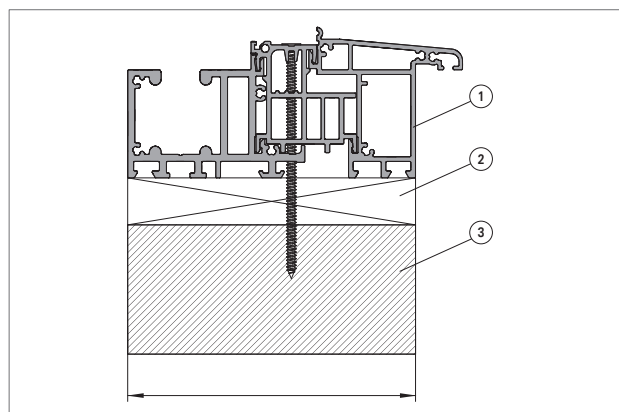
- ① Rail de roulement
- ② Cale
- ③ Dormant
- ④ Sol



Prévoir un support sur toute la longueur du rail de roulement, et au moins tous les 300 mm et jusqu'à l'extérieur des angles.

Visser le rail de roulement au sol au moins tous les 300 mm, en veillant à transpercer le support.

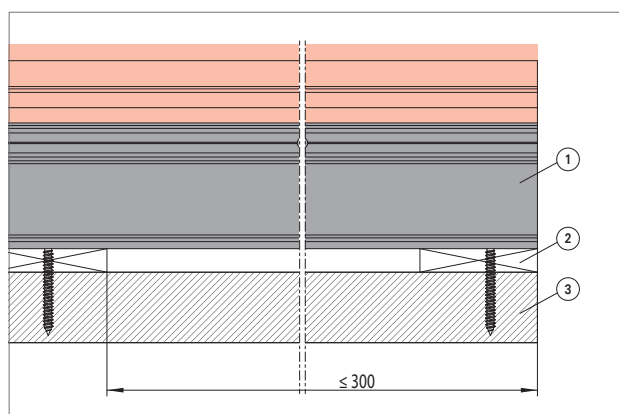
- ① Rail de roulement
- ② Cale
- ③ Dormant
- ④ Sol



Le seuil confort doit être résistant à la compression sur toute sa largeur.

Prépercer les trous des vis / des chevilles avec une mèche de max. Ø 10 mm. Déterminer sur place la longueur des vis et le diamètre des vis.

- ① Seuil confort
- ② Cale
- ③ Sol

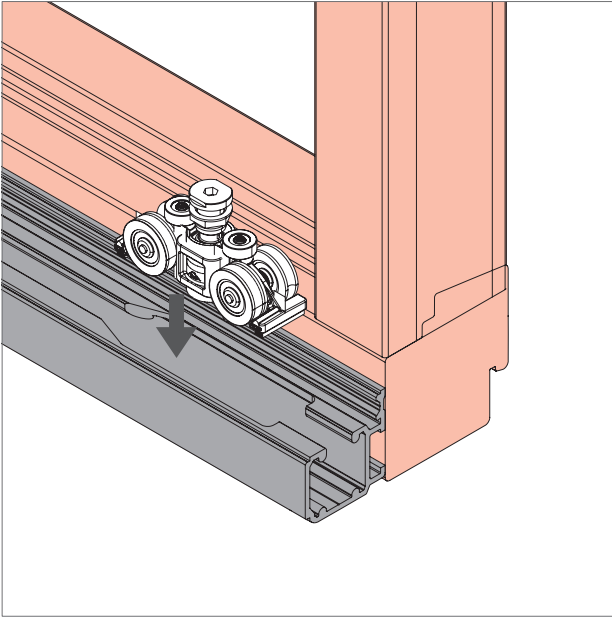


Prévoir un support sur toute la longueur du seuil confort, et au moins tous les 300 mm et jusqu'à l'extérieur des coins.

Visser le seuil confort au sol au moins tous les 300 mm, en veillant à transpercer le support.

- ① Seuil confortable
- ② Cale
- ③ Sol

REMARQUE :
Défaut de planéité max. autorisé sur tout le seuil confort ± 1 mm.

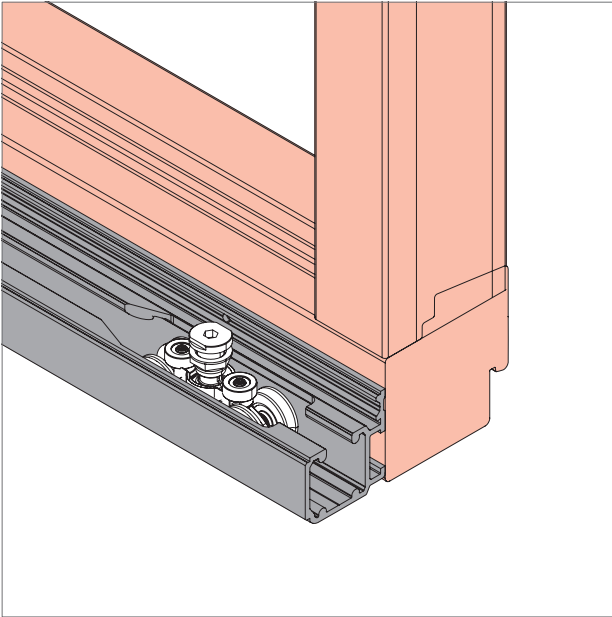


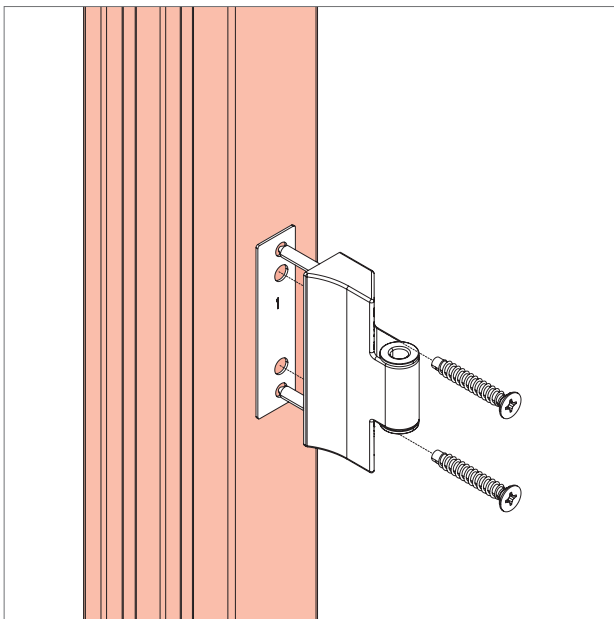
1. Placer le chariot dans l'ouverture prévue à cet effet dans le rail de roulement.



REMARQUE :

La procédure est la même pour le chariot sur un seuil confort.





Monter le palier pour dormant

1. Poser le vantail pliant côté dormant sur le dormant, aligner (tenir compte de la cote de chambre) et réaliser les perçages pour la paumelle de dormant à l'aide du gabarit de perçage (643365) (non représenté).
2. Déterminer le nombre de cales nécessaires pour le palier pour dormant en fonction des indications dans le tableau.



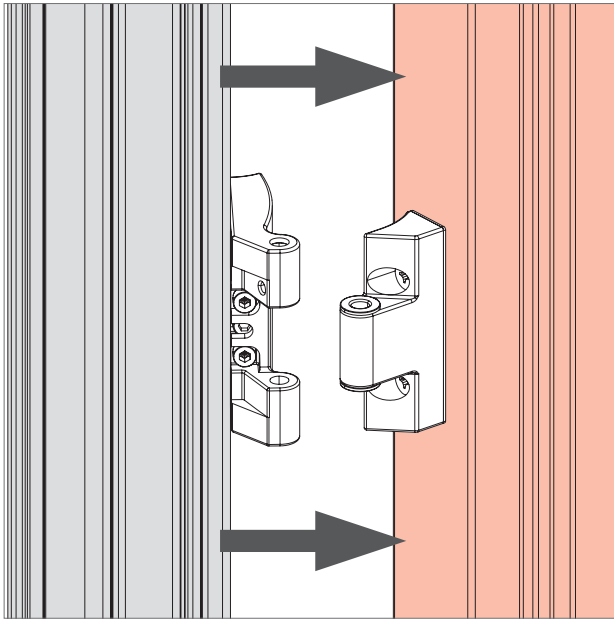
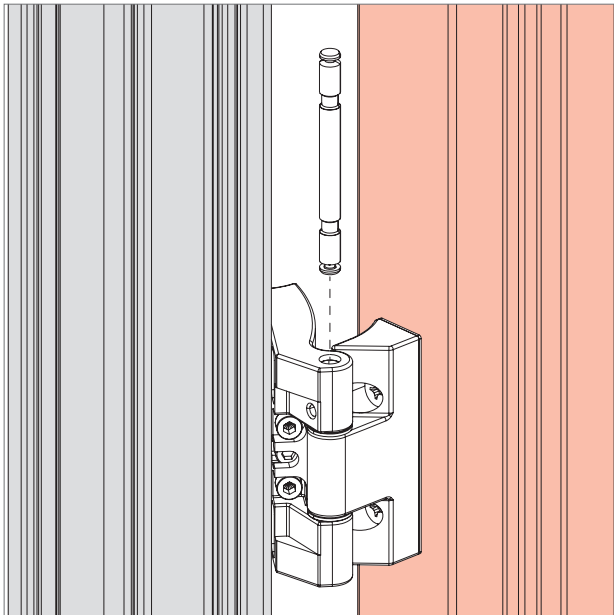
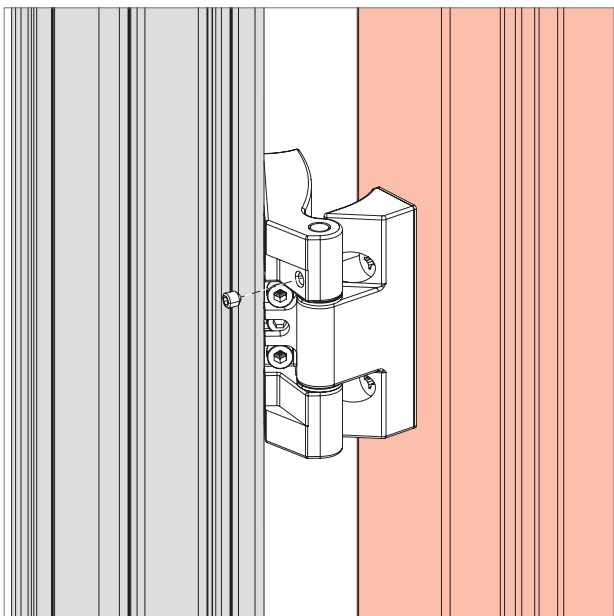
Nombre de cales nécessaires

Paumelle de dormant	Hauteur de recouvrement	Nombre de cales	
		1 mm	2 mm
16	16	—	—
	17	1	—
	18	—	1
	19	1	1
	20	—	2
21	21	—	—
	22	1	—
	23	—	1
	24	1	1
	25	—	2

Montage

Associer vantail et dormant

Accrochage du vantail



Montage et fixation

1. Avec le vantail en position ouverte, assembler la paumelle au palier.

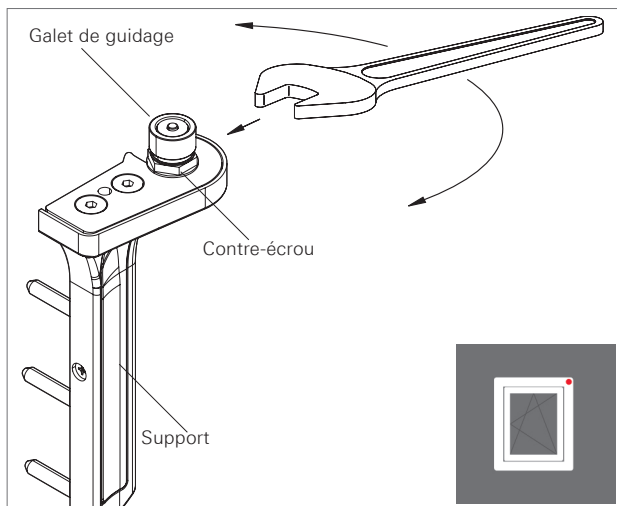
2. insérer la goupille cylindrique affleure.

3. Serrer la goupille cylindrique à l'aide de la tige filetée ouverture 2,5
Couple de serrage : 5 Nm

Montage

Associer vantail et dormant

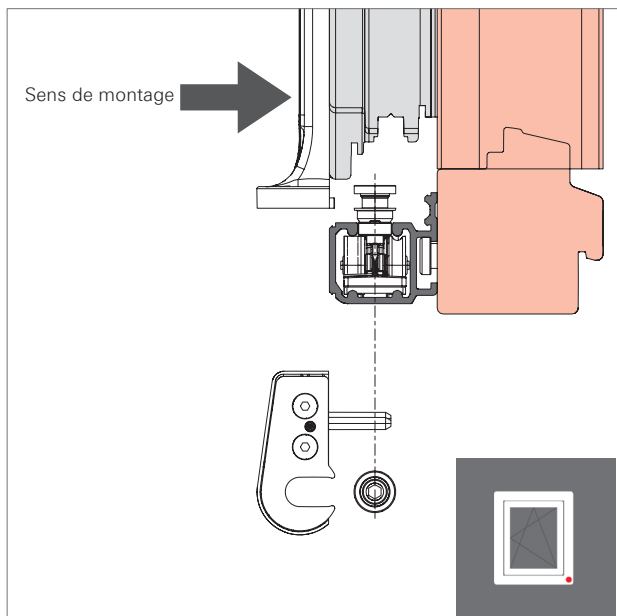
Accrochage du vantail



1. Insérer le vantail avec le galet de guidage dans le rail supérieur et pivoter le vantail vers l'intérieur.

2. Serrer le contre-écrou à l'aide d'une clé à fourche de 17.

Couple de serrage : 22 Nm $\pm$ 2 Nm.



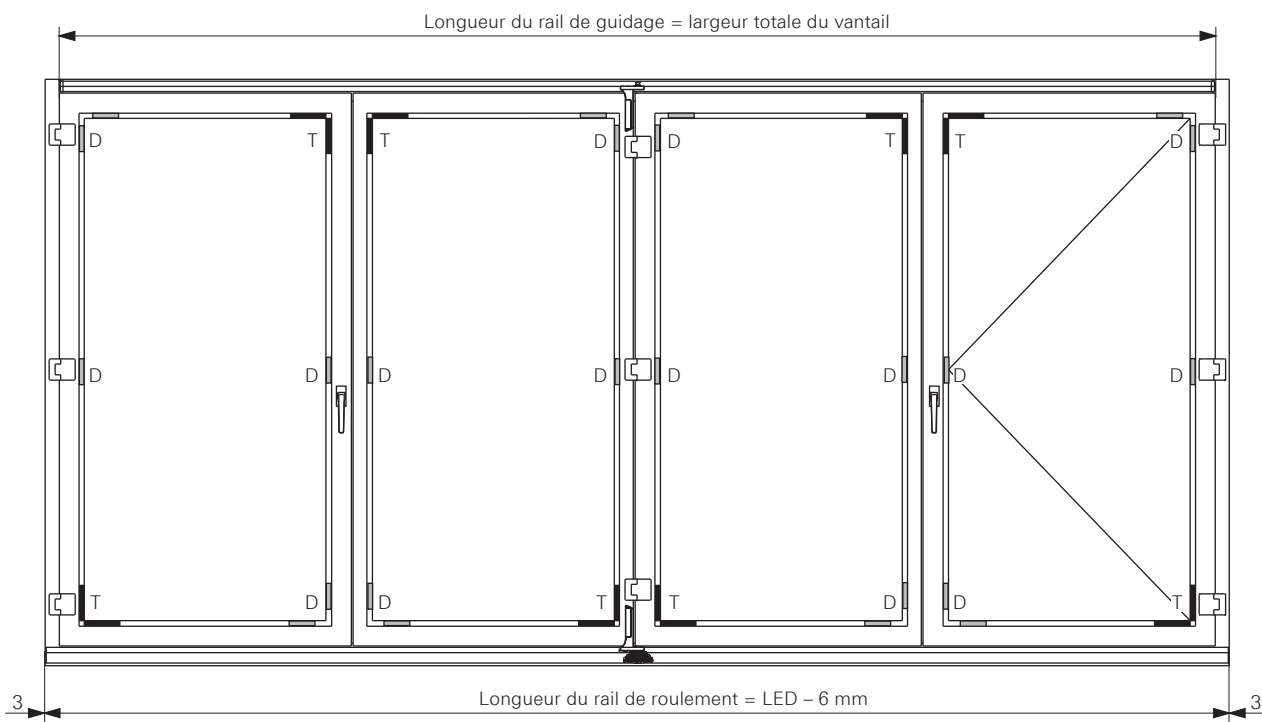
3. Associer chariot et support de chariot.

Couple de serrage : 22 Nm $\pm$ 2 Nm.



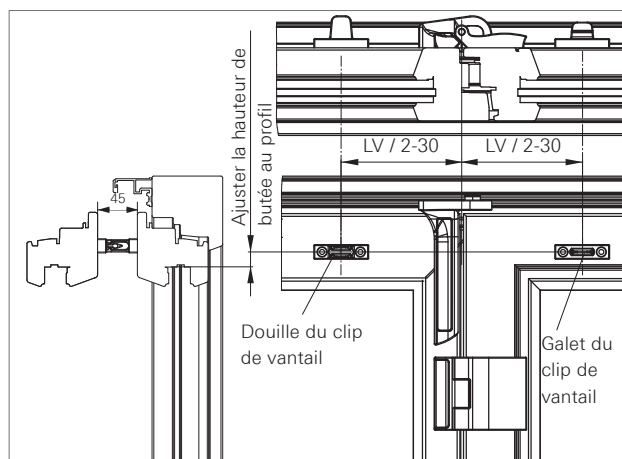
REMARQUE :

Respecter le sens de montage.



T = Cale porteuse

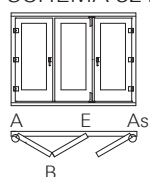
D = Cale d'écartement



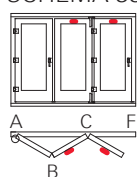
1. Déterminer la position selon la figure.
2. Pré-percer Ø 3,5 mm.
3. Fixer le blocage de vantail à l'aide de vis à tête fraisée Ø 5 mm.



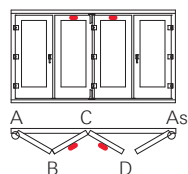
SCHEMA 321



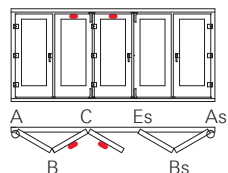
SCHEMA 330



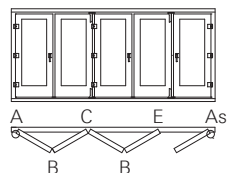
SCHEMA 431



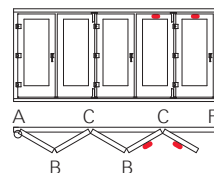
SCHEMA 532



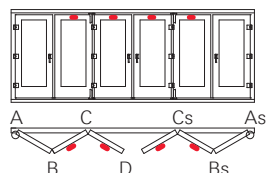
SCHEMA 541



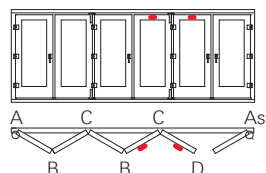
SCHEMA 550



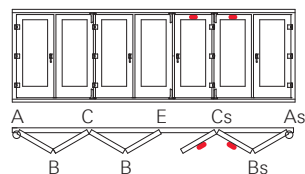
SCHEMA 633



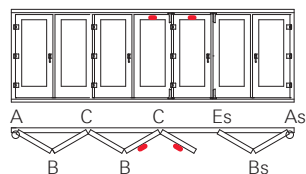
SCHEMA 651



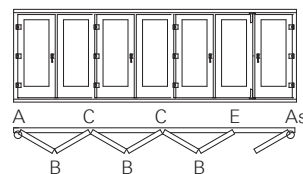
SCHEMA 743



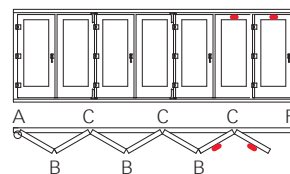
SCHEMA 752



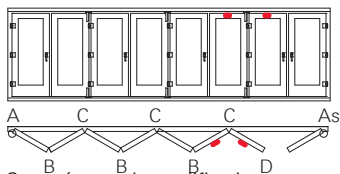
SCHEMA 761



SCHEMA 770



SCHEMA 871

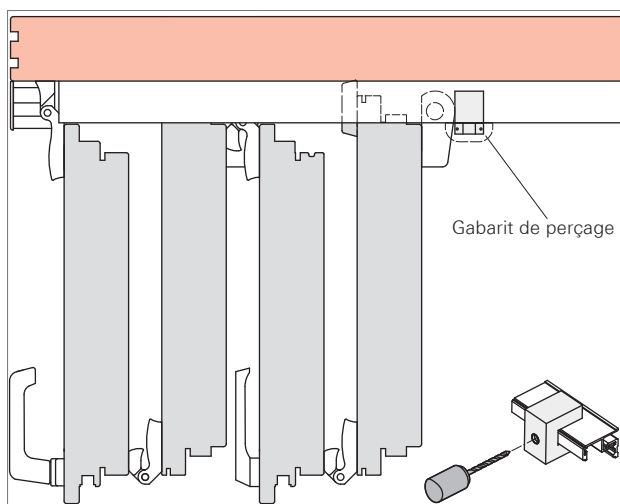
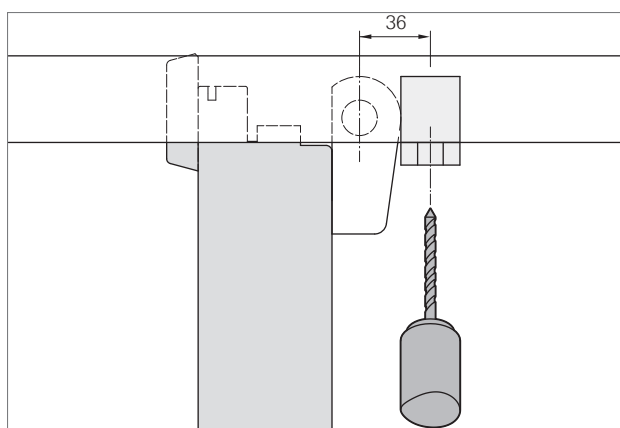
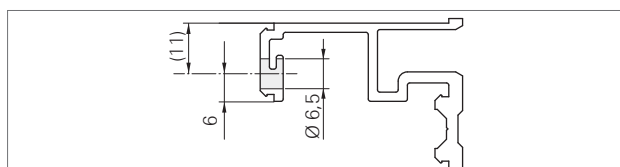
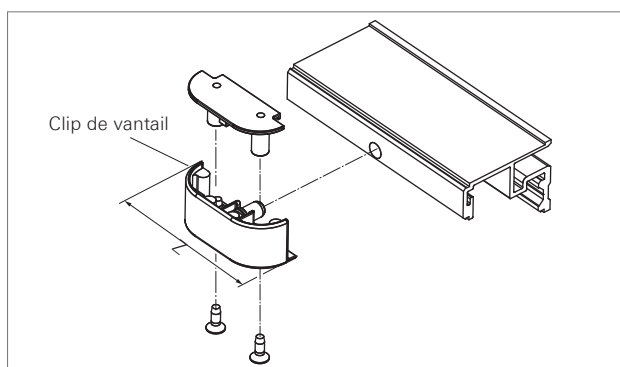
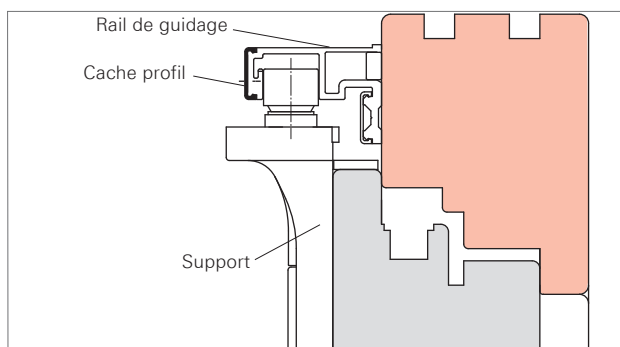


Sous réserve de modifications.

Montage

Accessoires

Monter la butée de vantail



1. Ouvrir la porte et replier le vantail.
2. Déterminer la position de la butée de vantail en position poussée.
3. Réaliser le perçage dans le rail de guidage à l'aide du gabarit de perçage (réf. 469831).

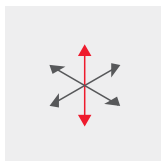
4. Monter la butée de vantail et fixer à l'aide des vis à tête fraisée fournies.
5. Vérifier la manœuvrabilité.

6. Couper le cache sur la longueur (cote Z) et le clipper sur le rail.

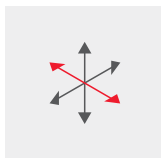


Symboles pour le réglage du vantail quand il est monté

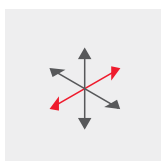
Les symboles suivants permettent de s'y retrouver plus facilement dans les étapes d'ajustage des vantaux montés expliquées au fil des pages suivantes.



Réglage en hauteur



Réglage latéral

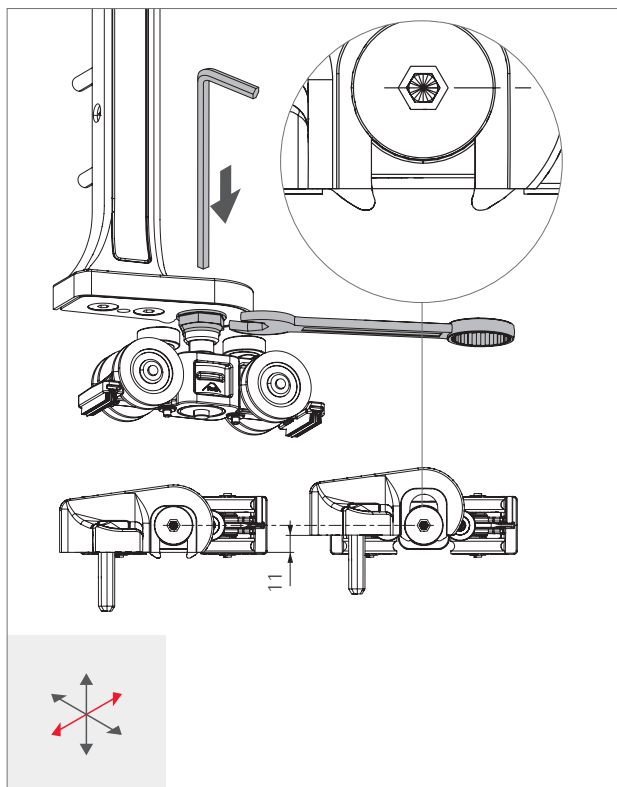


Réglage de la compression



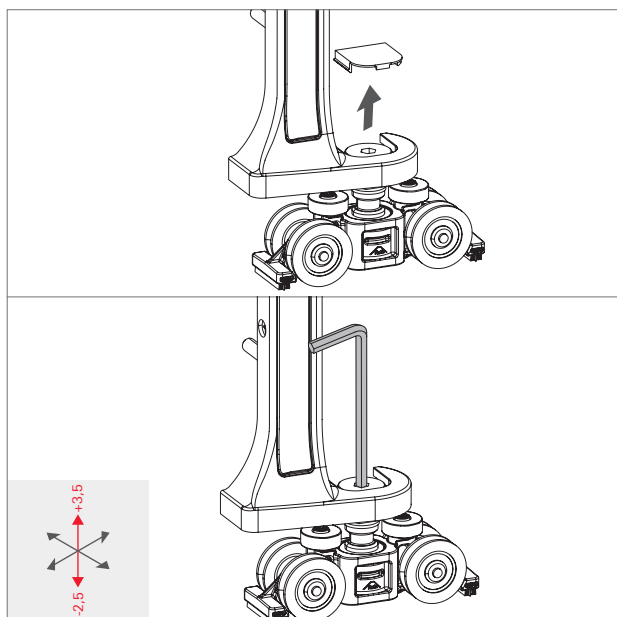
REMARQUE :

Le réglage des ferrures Roto ne doit être effectué que par un personnel spécialisé et autorisé.



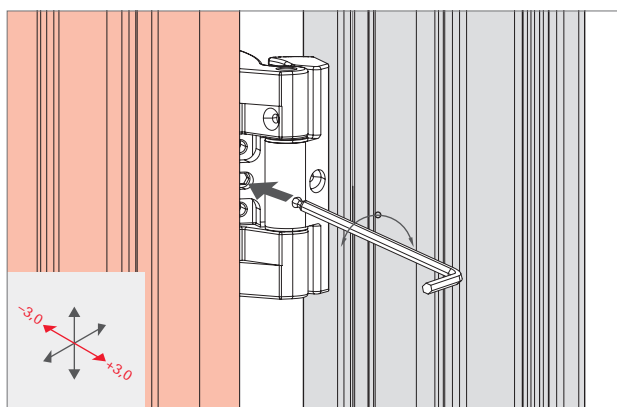
Réglage de la compression exercée par les vantaux via le chariot

1. Retirer le cache.
2. Dévisser le support au niveau du taraud.
Clé Allen 6 et clé à platte de 17.
3. Régler la compression.
4. Serrer les vis.



Réglage en hauteur des vantaux via le chariot

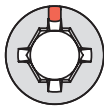
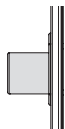
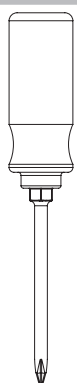
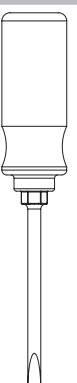
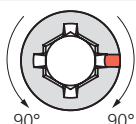
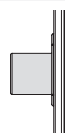
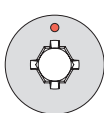
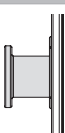
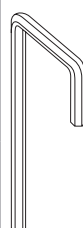
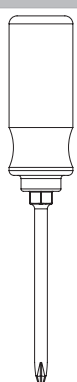
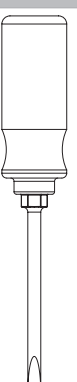
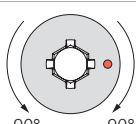
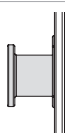
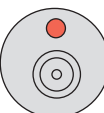
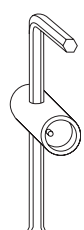
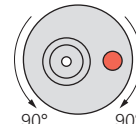
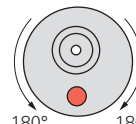
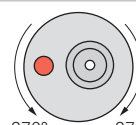
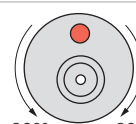
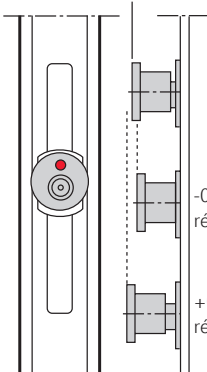
1. Retirer le cache.
2. Régler la hauteur du chariot en tournant le boulon fileté au moyen d'une clé Allen de 4.



Réglage latéral du jeu via la paumelle

1. Ouvrir le vantail.
2. Régler la paumelle en tournant la vis à tête cylindrique du milieu au moyen d'une clé Allen de 4.
Clé Allen 4
Rotation de 180° = 0,5 mm
Rotation de 360° = 1,0 mm

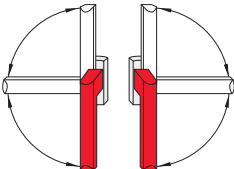
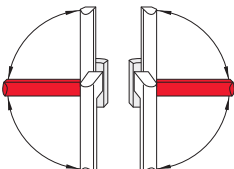
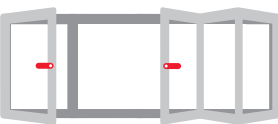
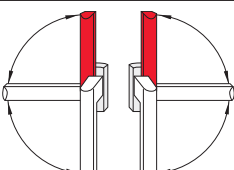
Consignes de réglage pour les galets de verrouillage

Type de galet	Course de réglage	Réglage de la compression / mm	Réglage en hauteur / mm	Vue de côté / vue de dessus		Outil
						
Galet E						
						  
	90° 90°	±0,8				
Galet P						
						  
	90° 90°	±0,8				
Galet V						
Type de galet	Course de réglage	Réglage de la compression / mm	Réglage en hauteur / mm	Vue de côté / vue de dessus		Outil
						
						
	90° 90°	±0,8	±0,2			
	180° 180°	-	±0,4			
	270° 270°	±0,8	±0,6			
	360° 360°	-	±0,8			
				<p>0 = position initiale</p>  <p>-0,8 mm réglage max.</p> <p>+0,8 mm réglage max.</p>		



Galet V rallongé (jeu de 10 mm)					
Type de galet	Course de réglage	Réglage de la compression / mm	Réglage en hauteur / mm	Vue de côté / vue de dessus	Outil
		$\pm 0,8$	$\pm 0,2$	<p>0 = position initiale</p> <p>-0,8 mm réglage max.</p> <p>+0,8 mm réglage max.</p>	
		-	$\pm 0,4$		
		$\pm 0,8$	$\pm 0,6$		
		-	$\pm 0,8$		

Les symboles suivants représentent différentes positions de la poignée et les positions de vantail qui en résultent pour les fenêtres et portes-fenêtres.

Position de la poignée	Position du vantail	Symbole	Signification
			Position fermée du vantail.
			Position ouverte à la française et pliée du vantail.
			Position ouverte OB du vantail.
			Position incorrecte du vantail.



Maintenance

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures si les travaux de maintenance ne sont pas effectués correctement.

La maintenance réalisée de manière incorrecte peut entraîner de graves blessures ou d'importants dommages matériels.

- Avant de commencer les travaux, prévoir un espace de manœuvre suffisant pour le montage.
- Veiller à ce que le lieu de montage soit bien rangé et propre.
- S'assurer que la fenêtre ou la porte-fenêtre ne peut pas s'ouvrir ou se fermer inopinément pendant les travaux de maintenance.
- Seule une entreprise spécialisée doit effectuer les ajustages sur les ferrures (en particulier au niveau du palier d'angle et des compas) ainsi que les remplacements de pièces et le décrochage et l'accrochage des vantaux.
- Ne pas décrocher la fenêtre pour la maintenance.

**Au moins une fois par an, tous les 6 mois
dans les bâtiments scolaires et hôteliers :**

	Société spécialisée	Utilisateur final
Resserrer les vis de fixation, si nécessaire.	■	—
Remplacer les vis endommagées.	■	—
Remplacer les pièces, si nécessaire.	■	—
Appliquer une huile spéciale sans résine ni acide sur toutes les pièces mobiles.	□	□
Appliquer une huile spéciale sans résine ni acide sur les gâches en acier.	□	□

■ = Exécution **uniquement** par une entreprise spécialisée

— = Exécution par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

□ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final

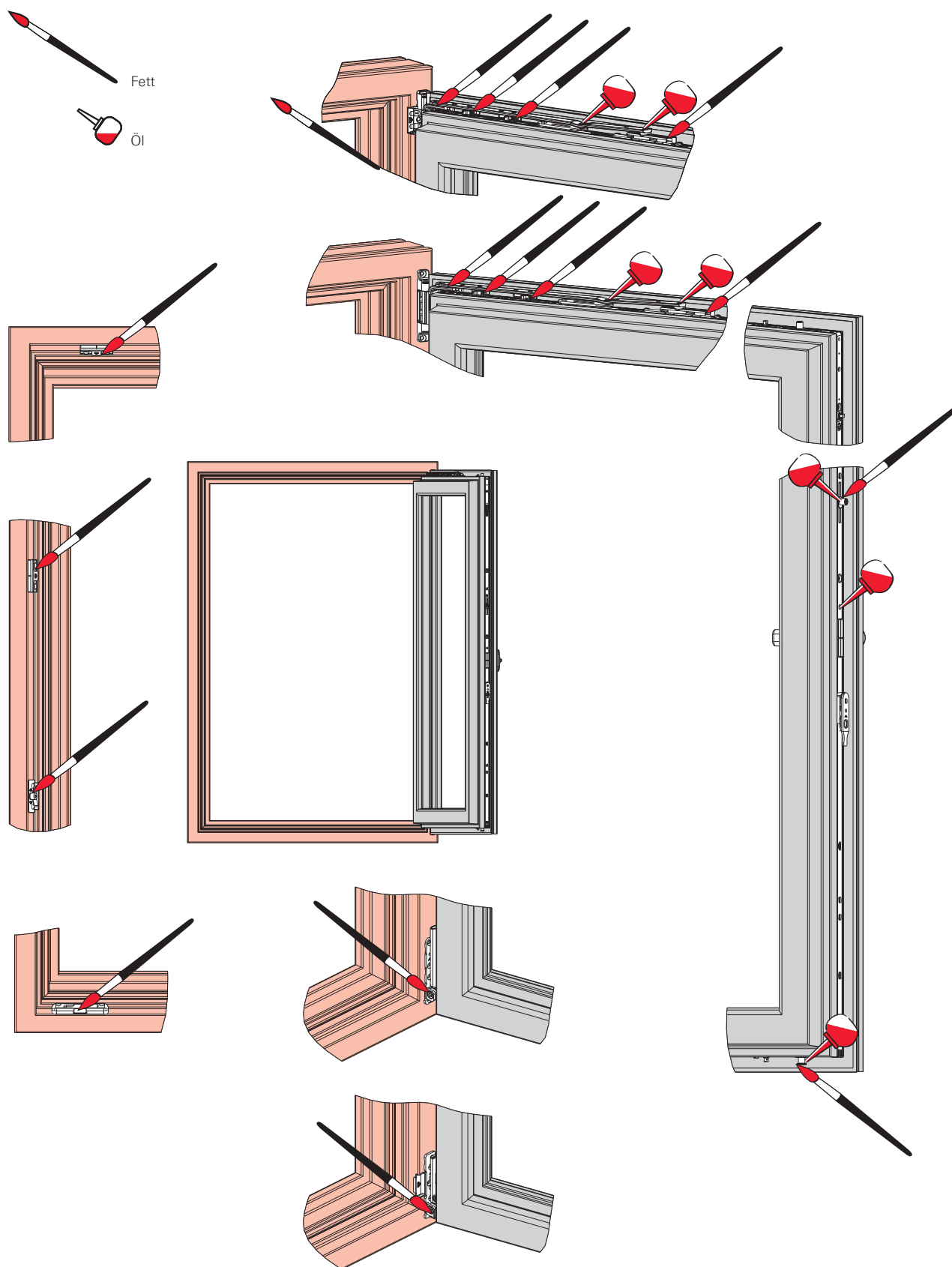
**REMARQUE !**

Respecter les consignes suivantes pour la protection de l'environnement pendant les travaux de maintenance :

- Éliminer l'excès de graisse sur les points de graissage et mettre au rebut selon les dispositions locales applicables.
- Récupérer les huiles vidangées dans des récipients appropriés et les éliminer dans le respect de l'environnement.

Maintenance

Points de graissage





Inspection

Au moins une fois par an, tous les 6 mois dans les bâtiments scolaires et hôteliers :

	Société spécialisée	Utilisateur final
Vérifier que les ferrures qui assurent la sécurité sont bien fixées.	☐	☐
Vérifier l'usure des ferrures qui assurent la sécurité.	☐	☐
Vérifier le bon fonctionnement des parties mobiles.	☐	☐
Vérifier le bon fonctionnement des points de fermeture.	☐	☐
La mobilité des ferrures peut se contrôler à la poignée de la fenêtre.		
▪ Couple de verrouillage et déverrouillage selon DIN 18055 : max. 10 Nm.	■	—
▪ Ce contrôle s'effectue à l'aide d'une clé dynamométrique.	■	—
▪ Il est possible d'améliorer la mobilité des ferrures en ajoutant des graisses/huiles ou en réajustant les ferrures.	■	—

■ = Exécution **uniquement** par une entreprise spécialisée.

— = Exécution par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

☐ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final

Entretien

	Société spécialisée	Utilisateur final
Ôter les dépôts et saletés des ferrures.	☐	☐
Ne jamais utiliser de détergents agressifs ou acides ni d'abrasifs.	☐	☐
Utiliser uniquement un détergent doux au pH neutre et dilué.	☐	☐
Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon doux.	☐	☐

■ = Exécution                    

— = Exécution pas par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

☐ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final

Aucune revendication juridique ne saurait découler de ces recommandations, leur application dépend de chaque cas concret. Le fabricant de fenêtres et de portes-fenêtres est tenu de mentionner l'existence de ces instructions de maintenance aux maîtres d'œuvre et aux utilisateurs finaux. La société Roto Frank AG recommande au fabricant de fenêtres de conclure un contrat de maintenance avec ses clients.

Protection contre la corrosion

	Société spécialisée	Utilisateur final
Éviter à tout prix les vapeurs agressives (provenant p. ex. d'acide formique, acide acétique, ammoniacque, combinaisons aminées ou ammoniacales, aldéhyde, phénols, chlore, acide tannique etc.) à proximité des fenêtres.	■	—
Ne pas utiliser des matériaux d'étanchéité ou contenant les substances déjà citées plus haut, leur contact direct avec les ferrures de même que leurs émanations pouvant endommager la surface des ferrures.	■	—
En bord de mer, l'intervalle de maintenance et de graissage doit être raccourci (tous les 3 mois) en raison du risque supérieur que représentent les dépôts de sel sur les ferrures.	■	—

■ = Exécution **uniquement** par une entreprise spécialisée.

— = Exécution pas par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

□ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final

Protection contre l'encrassement

	Société spécialisée	Utilisateur final
Éliminer les dépôts et saletés provenant de matériaux (poussière de construction, crépi, plâtre, mortier, ciment, etc.) ou similaires avec de l'eau avant qu'ils ne prennent.	□	□
Ôter les dépôts et saletés des ferrures et du seuil.	□	□
Ne jamais utiliser de détergents agressifs ou acides ni d'abrasifs.	□	□
Utiliser uniquement un détergent doux au pH neutre et dilué.	□	□
Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon doux.	□	□

■ = Exécution **uniquement** par une entreprise spécialisée.

— = Exécution pas par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

□ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final

Protection contre l'humidité ambiante (permanente)



	Société spécialisée	Utilisateur final
Les ferrures, en l'occurrence les espaces en feuillure, doivent être suffisamment aérés (notamment pendant la phase de construction) pour n'être directement soumis ni à l'humidité, ni à l'eau de condensation.	☐	☐
<p>S'assurer que l'humidité ambiante (permanente) ne peut pas se condenser dans les espaces de feuillure :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aérer plusieurs fois par jour (ouvrir toutes les fenêtres pendant env. 15 minutes). ▪ Aérer suffisamment même pendant les vacances et les jours de congé. ▪ Pour les projets de construction complexes, prévoir éventuellement un plan d'aération. <p>S'il est impossible d'aérer comme indiqué, p. ex. en présence d'une chape fraîche qui doit sécher auparavant ou qui ne doit pas être exposée aux courants d'air, amener les fenêtres en position de bascule et obturer la pièce au moyen de rubans adhésifs. Évacuer l'humidité de l'air ambiant vers l'extérieur à l'aide des sècheurs à condensation.</p>	☐	☐

■ = Exécution **uniquement** par une entreprise spécialisée.

— = Exécution pas par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

☐ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final

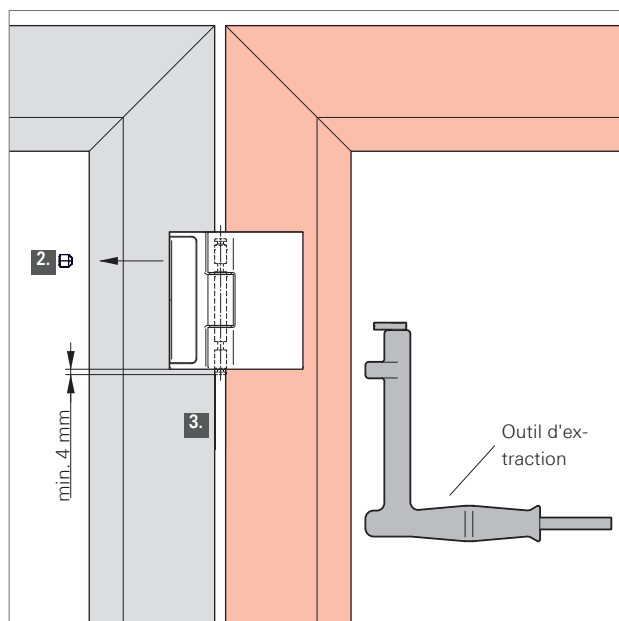
Protection contre les dommages de rénovation

	Société spécialisée	Utilisateur final
En cas de traitement des surfaces des fenêtres, exclure toutes les ferrures de ce traitement et les protéger des salissures inhérentes.	☐	☐
Utiliser uniquement des rubans adhésifs dont la colle n'endommage pas les couches de peinture. En cas de doute, se renseigner auprès du fabricant de fenêtres.	☐	☐

■ = Exécution **uniquement** par une entreprise spécialisée.

— = Exécution pas par l'utilisateur final. L'utilisateur final n'est pas autorisé à effectuer des travaux de montage.

☐ = Exécution aussi bien par la société spécialisée que par l'utilisateur final



1. Ouvrir le vantail ou l'élément et le protéger contre la chute.
2. Retirer la tige filetée (clé Allen 2,5).
3. Extraire la goupille cylindrique sur au moins 4 mm et la retirer par le bas à l'aide d'un outil d'extraction.
4. Décrocher le vantail avec précaution.



Transport/manipulation des éléments de fenêtres



DANGER !

Danger de mort en cas de manipulation incorrecte et de transport inapproprié.

La manipulation incorrecte et le transport inapproprié des éléments de fenêtres peuvent entraîner des situations dangereuses et provoquer de graves accidents potentiellement mortels.

Pour cette raison :

- Pour charger et décharger, choisir des points où la force appliquée produit des forces de réaction conforme à la conception de construction des ferrures pour la situation de montage prévue.
- S'assurer lors de la manipulation et du transport que la ferrure se trouve bien en position verrouillée pour éviter toute ouverture intempestive du vantail. Utiliser des moyens de fixation appropriés pendant le transport, p. ex. sangles.
- Utiliser exclusivement des sécurités de transport adaptées à la feuillure concernée.
- Si possible, transporter dans la position de montage prévue, avec la fenêtre debout et vitrée.
- Éviter les déplacements et glissements en diagonal des vantaux par rapport au dormant (p. ex. à l'aide des cales de positionnement).
- Si le transport dans la position de montage n'est pas possible, décrocher le vantail et le transporter séparément de son dormant.



REMARQUE !

Le type de transport, les points d'application des forces et les processus de chargement et de déchargement ont une influence considérable sur les forces de réaction produites. En particulier si des moyens auxiliaires sont utilisés, p. ex. des ventouses, des filets de transport, des chariots élévateurs ou des grues, certaines forces de réaction peuvent survenir et produire des détériorations ou des sollicitations inappropriées sur les ferrures montées.

Pour cette raison, il convient de tenir compte des points suivants pour toutes les opérations de transport, de chargement et de déchargement :

- Toujours choisir des points d'application des forces qui permettent d'absorber les forces de réaction provoquées selon la construction des ferrures dans la position de montage prévue. Ceci vaut en particulier pour les paliers.

Examiner le produit à sa réception afin de détecter les éventuels dommages dus au transport et de s'assurer que la livraison est complète.

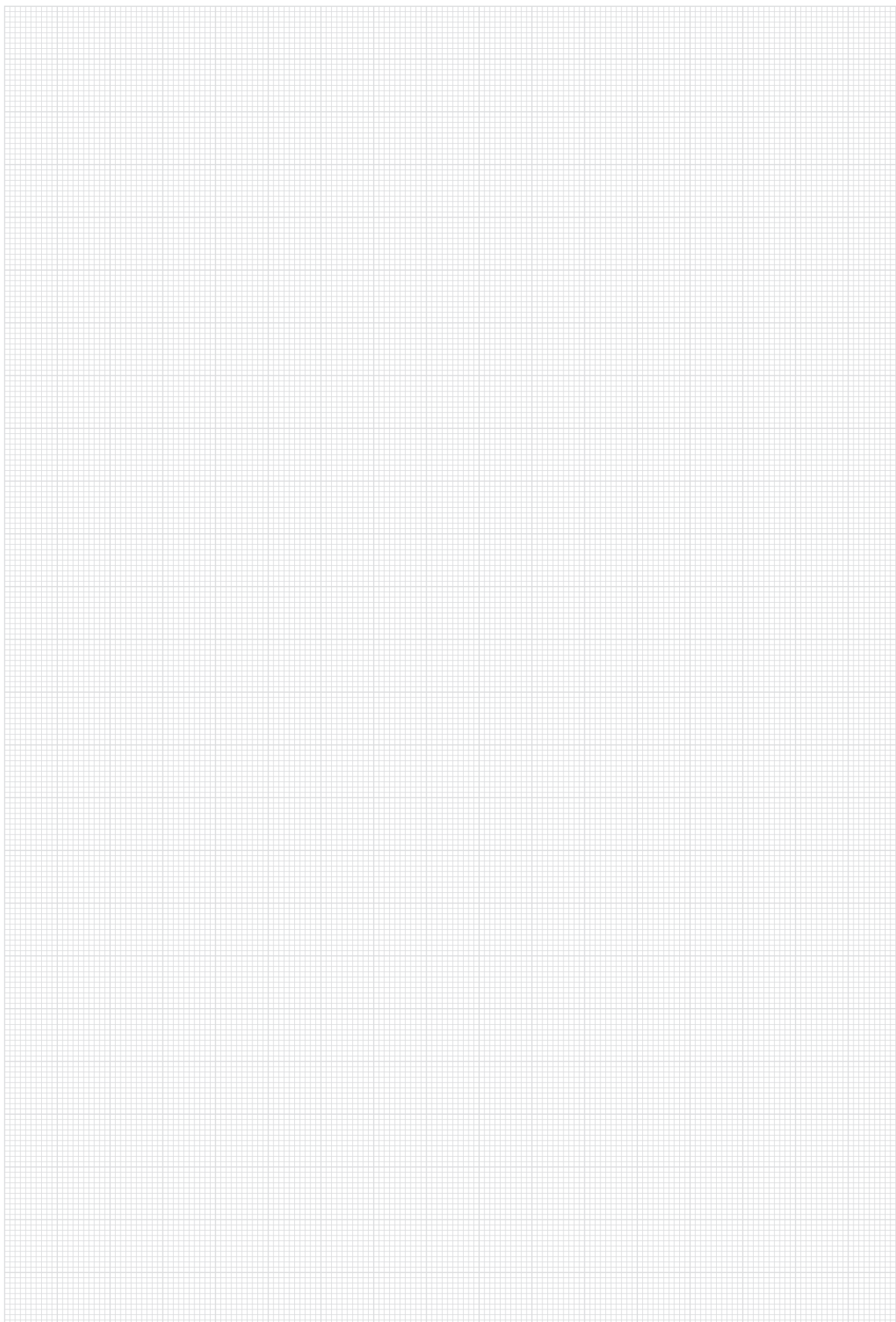


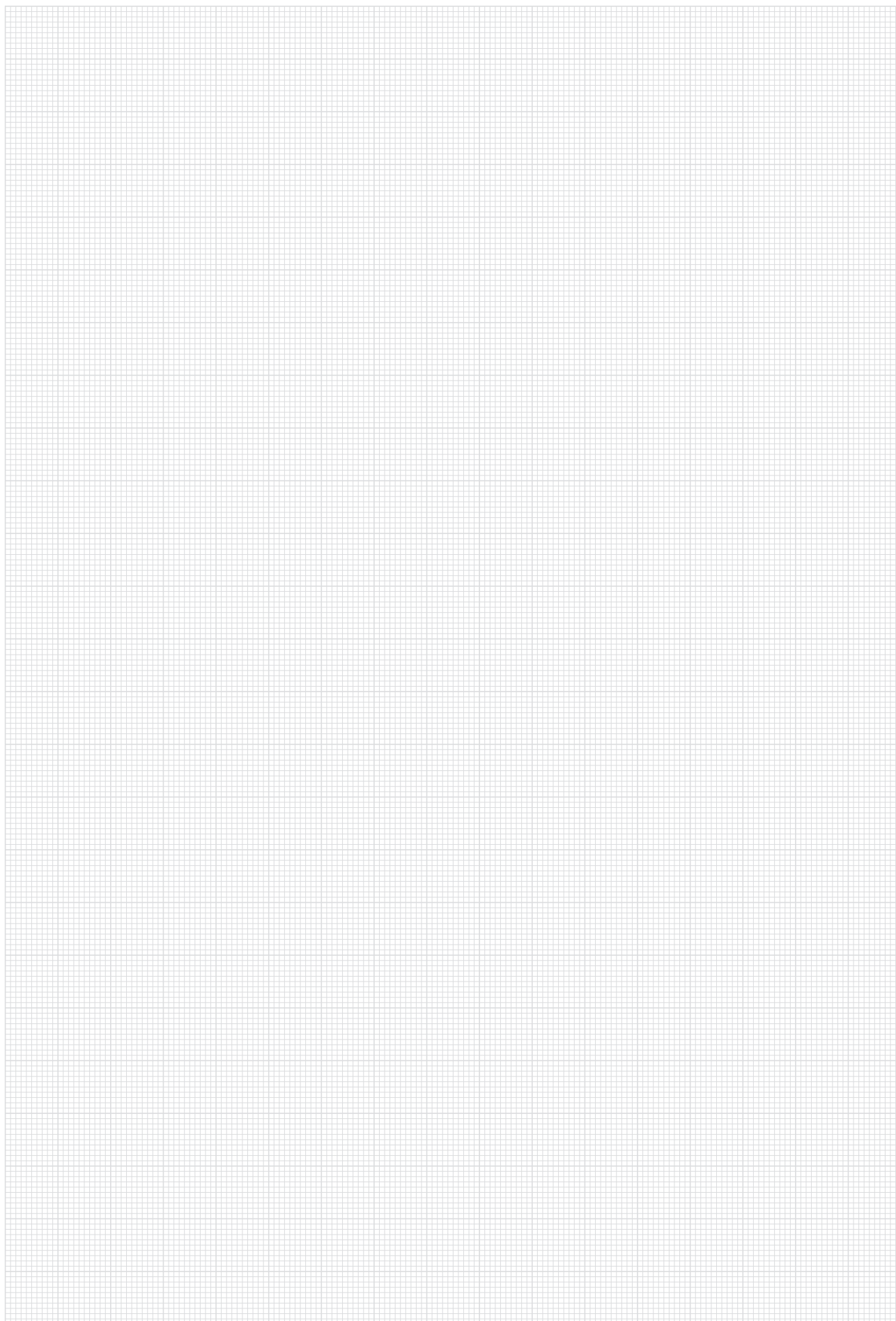
REMARQUE !

Faire une réclamation pour vice dès que celui-ci est constaté. Les demandes de dommages-intérêts ne peuvent être validées que si elles sont déposées dans les délais de réclamation applicables.



Retirer la ferrure de la fenêtre et la mettre dans le recyclage pour métaux.







Roto Frank Ferrures
Technologie pour Fenêtres et
Portes

42 rue de Longchamp
B.P. 30065
57502 Saint-Avold Cedex
France

Téléphone +33 3 87 29 24 40
Télécopie +33 3 87 29 24 44

www.Roto.fr



Actualisation: juin 2015. Sous réserve de modifications. IMO_28_FR_v3
© 2014 Roto Frank AG * Roto est une marque déposée

Pour toutes les exigences de systèmes, une solution optimale:

- Roto Tilt&Turn** | Le ferrage oscillo -battant pour fenêtres et portes-fenêtres
- Roto Sliding** | Les systèmes de ferrure pour des grands coulissants
- Roto Door** | La technologie de ferrure „autour de la porte”
- Roto Equipment** | Technologie complémentaire pour portes et fenêtres